

# ARCHITECTURE

BÂTIMENT - CONSTRUCTION



MONTRÉAL

134

JUIN 1957

ÉCOLES

Un concept grandissant dans l'esprit des bâtisseurs...



\*Marque déposée

# CONSTRUCTION DE CIMENT PREFABRIQUE

Le ciment préfabriqué donne libre cours à l'imagination du bâtisseur.

Il est solide et durable, à l'épreuve du feu, de l'humidité et de l'action chimique; il peut être érigé en un minimum de temps; il est facile à mouler pour plaire à l'oeil. Il ne demande que peu ou pas d'entretien.

Des unités de ciment Haydite\* et Aerocrete\* peuvent former toits, planchers et murs sur une charpente de ciment préfabriqué. Des millions de pieds carrés de dalles et des milles de colonnes, poutres et solives préfabriquées dans nos usines canadiennes, hôtels, édifices commerciaux, maisons-appartements et institutions témoignent du concept grandissant de la construction avec ciment préfabriqué.

Pour plus d'informations, écrivez à :

26 HOLLINGER ROAD - TORONTO  
TÉLÉPHONE : PLYMOUTH 7-4181

2501 LAKEFIELD Ave. - MONTREAL-EST  
TÉLÉPHONE : MISSION 5-5783

**precast haydite** limited  
(Distributeurs de "SIPOREX" en Ontario)

**aerocrete construction** co. ltd.

GÉNIE—FABRICATION ET ÉRECTION DU CIMENT PRÉFABRIQUÉ

UNE DIVISION DE DOMINION TAR & CHEMICAL COMPANY, LIMITED

# COMMENT SAVOIR

QUE VOUS ACHETEZ DES ASCENSEURS COMPLÈTEMENT AUTOMATIQUES

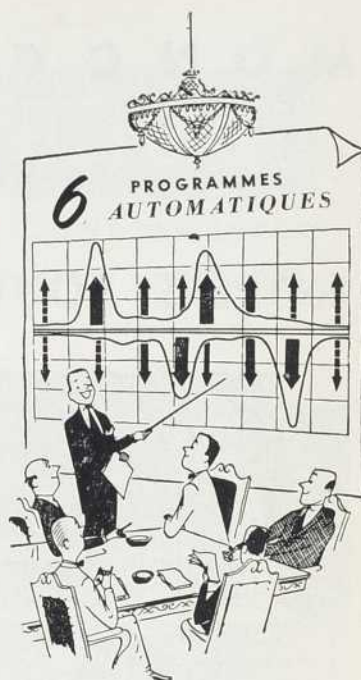
Programme de pointe 'EN BAS'  
pour la ruée vers la maison



**SERVICE  
ASSURÉ  
LORSQUE  
REQUIS**



LE NOM UNIVERSEL POUR DES  
ASCENSEURS DE QUALITÉ



**RÉAGISSENT  
AUTOMATIQUEMENT  
AUX EXIGENCES  
DU TRAFFIC**

Remarquez comment les ascenseurs AUTOTRONIQUES répondent automatiquement aux exigences du trafic à la fin de l'après-midi lorsque se produit la ruée vers la maison.

Vous verrez comment le programme de pointe EN BAS dépeuple un édifice entier dans le plus court délai possible. Le système de surveillance électronique est averti d'avance de cette pointe de trafic imminente et place les cabines aux endroits stratégiques. Les cabines sont acheminées en peu de temps EN BAS à compter du dernier étage ou de l'appel provenant de l'étage le plus élevé; et acheminées instantanément du lobby EN HAUT. Tout, automatiquement.

Si le trafic des étages du bas augmente, le totalisateur du temps d'attente instaure le programme de "retour à la zone". L'édifice est divisé en zones haute et basse afin d'assurer un service rapide et uniforme. Même l'appel isolé de "l'homme oublié" est noté et une cabine y répond promptement. Encore, automatiquement.

Le programme de pointe EN BAS n'est qu'un seul des 6 programmes automatiques qui rendent les ascenseurs AUTOTRONIQUES complètement automatiques — et économisent jusqu'à \$7,000 par cabine, chaque année avec le service sans opérateur.

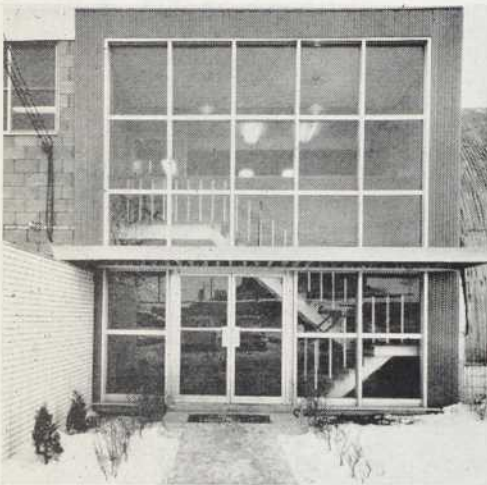
OTIS ELEVATOR COMPANY LIMITED

Siège social et usines : Hamilton, Ontario. Bureaux dans 28 villes du Canada.

**autotronic**<sup>®</sup> ascenseurs  
complètement  
automatiques

## ENTRÉES

### ENTRÉES TOUTES FAITES, EN ALUMINIUM, SÉRIE "W"



Entrée en aluminium avec pièces interchangeables dans les plaques "push-pull". Il y a deux modèles d'entrées toutes faites "Deluxe": avec porte s'ouvrant dans 1 sens (sur charnières ou pivots) et avec portes s'ouvrant dans les 2 sens (sur pivots).

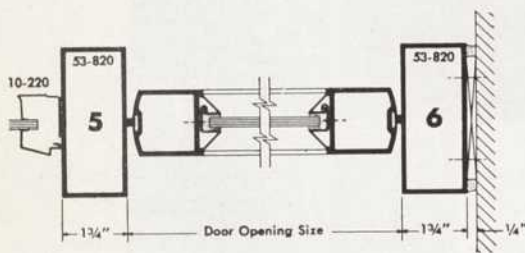
Ces entrées toutes faites peuvent s'adapter aisément à n'importe quelle hauteur d'ouverture jusqu'à 12'4", grâce à une imposte dont les montants peuvent être ajustés à la hauteur requise. Cette imposte peut être vitrée, soit sur cadre dormant soit sur cadre pivotant standard.

#### PORTE, SÉRIE "W"

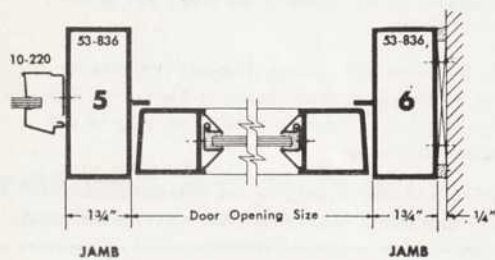
La nouvelle porte "Deluxe" série "W", de type mince, est assemblée et ajustée avec un soin et une précision extrêmes. Les joints sont soudés et pratiquement invisibles. Toutes les soudures sont faites sur la face cachée afin d'éviter les piqûres, les changements de couleurs, les halos et autres défauts de surface causés par le soudage. Les joints d'angle sont de robuste construction tubulaire et ajoutent à la rigidité de la porte.

#### FERRURES

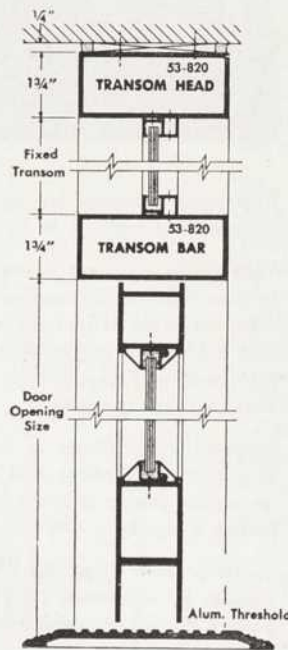
Des ensembles "push-pull" interchangeables permettent une complète liberté d'adaptation. Deux de ces ensembles comprennent des plaques standard amovibles qui peuvent être remplacées sur place par des plaques faites sur commande.



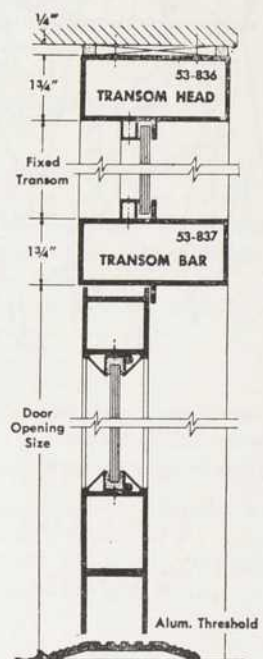
COUPE HORIZONTALE dans la porte et le cadre (porte à 1 sens)



COUPE HORIZONTALE dans la porte et le cadre (porte à 2 sens)



COUPE VERTICALE dans la porte et l'imposte (porte à 1 sens)



COUPE VERTICALE dans la porte et l'imposte (porte à 2 sens)

Les pièces et références sont celles de la Kawneer Company Canada Limited

## PILKINGTON GLASS LIMITED

647 OUEST, RUE CRAIG, • MONTRÉAL, P.Q.

Succursales d'un océan à l'autre



# ARCHITECTURE

BÂTIMENT - CONSTRUCTION

Vol. 12 — No 134

J U I N

1 9 5 7

## CONSEILS D'AVISEURS

### ARCHITECTES —

Paul-H. Lapointe, M.R.A.I.C. dir. technique

Louis-N. Audet, F.R.A.I.C. — Randolph C. Betts, B. Arch., F.R.I.B.A. — John Bland, B. Arch., A.R.I.B.A., A.M.T.P.I., F.R.A.I.C. — Ernest Denoncourt, B.A.A. — Léonce Desgagné, A.D.B.A. — Jean Damphousse, A.D.B.A. — Georges de Varennes, B.A.A., F.R.A.I.C. — Roland Dumais, A.D.B.A. — Gaston Gagnier, A.D.B.A. — J.-Y. Langlois, A.D.B.A. — Eugène Larose, B.A.A., F.R.A.I.C. — Lucien Mainguy, A.D.B.A., F.R.A.I.C. — J.C. Meadowcroft, F.R.A.I.C. — Henri Mercier, A.D.B.A., F.R.A.I.C. — Pierre Morency, A.D.B.A., M. Arch. — Maurice Payette, A.D.B.A., F.R.A.I.C. — Lucien Sarra-Bournet, B.A.A.

### INGÉNIEURS —

Gérard-O. Beaulieu, Ing. P., prof., Ecole Polytechnique — Armand-E. Bourbeau, Ing. P. — Ignace Brouillet, Ing. P. — Henri Gaudet, Ing. P., dir., Ecole Polytechnique — Paul E. Morissette, Ing. P., dir. adjoint, Travaux Publics, Ville de Mtl — L. Nadeau, Ing. P. — G. Lorne Wiggs, Ing. P.

### CONSTRUCTEURS —

Jacques Boileau, vice-prés., Damien Boileau Limitée — L. Elzéar Dansereau, prés., Métropole Electric Inc. — Fernand Guay, vice-prés., J.L. Guay & Frère Ltée — Gaston Jouven, dir. gén., A. Janin Cie Ltée — René Thomas, vice-prés., Collet Frères Ltée — A.R. Thomson, vice-prés., construction, Foundation Co. of Canada Ltd.

### CONSEILLER JURIDIQUE —

Me Bernard Sarrazin, c.r.

### ADMINISTRATION —

Eugène Charbonneau éditeur  
Claude Beauchamp gérant-général

### RÉDACTION —

Gaston Chapleau rédacteur en chef  
Olivier Chambre Québec  
Antoni Joly Chicoutimi

### PUBLICITÉ —

B. A. Matthews Montréal  
J.A. Babineau Montréal  
R. DesRosiers Montréal  
A.H. Halladay Toronto

Pierre Rocray secrétariat

## S O M M A I R E

### Éditorial

Des écoles individuelles ou en série ?

Gaston Chapleau, rédacteur

### Message de l'A.A.P.Q.

L'âge d'or de notre architecture

Hugh A. I. Valentine, B. Arch.,  
Président de l'A.A.P.Q.

The Golden Age of Architecture

Hugh A. I. Valentine, B. Arch.,  
President of the P.Q.A.A.

### Édifices scolaires

Le parc-école Ste-Catherine-de-Sienne, à Montréal.

Duplessis, Labelle, Derome, architectes

L'école Legault, à Beaconsfield.

Paul-O. Trépanier et Maurice Gauthier, architectes

L'école supérieure St-Michel, à Montebello.

Dufresne & Boulva, architectes

L'école Jacques-Cartier, à Chicoutimi.

Lamontagne et Gravel, architectes

Le groupe scolaire Sacré-Coeur de Bourg-Joli, à St-Hyacinthe.

Roland Dumais, architecte

L'école primaire Laurentide, à Ville St-Laurent.

Henry T. Langstone, architecte

### Génie et technique

L'école Ste-Catherine-de-Sienne — Détails de structure.

Edouard Deslauriers, Ing. P.

La future école Polytechnique de Montréal.

Maurice Desjardins, Ing.P.

### Nouvelles

Le jubilé d'or de l'I.R.A.C.

Les vainqueurs du concours Alcan.

### Points de vue

A propos de la canalisation.

Jacques Simard

### Bibliographie

### Page frontispice

Vue fuyante de l'école Ste-Catherine-de-Sienne, à Montréal (voir article en page 40).

Éditeurs : Eugène Charbonneau & Fils, 1448, rue Beaudry, Montréal 24, Canada, Tél. : LA. 5-2528. — Aussi éditeurs de : "Le Fournisseur des Institutions Religieuses" et "Le Bijoutier" — À Toronto : 73 Adelaide St. West, Ch. 342, Tél. : EM. 3-4179 \* Imprimeurs : Paradis-Vincent Limitée, Montréal. \* Abonnements : Pour les architectes, ingénieurs et constructeurs du Canada, des États-Unis et de la Grande Bretagne : \$4.00 par année. Toute autre personne, \$6.00 par année. Autorisée comme envoi postal de la seconde classe, Ministère des Postes, Ottawa, Ont. \* Droits d'Auteurs : Tous droits de reproduction et d'adaptation réservés pour tous pays. \* Tirage certifié : Membre de la Canadian Circulations Audit Board.

CCAB



Luminaire fluorescents 2 FDS

## Lumière vive sur lames bleues

### Installations pour cintres élevés

Les luminaires Westinghouse pour cintres élevés ne demandent que peu d'entretien. Ces appareils incandescents et à mercure se nettoient d'eux-mêmes, grâce à un courant d'air produit dans les ouvertures du col et qui balaie toute la surface du réflecteur.



CANADIAN WESTINGHOUSE COMPANY

Bureaux de ventes d'un océan à l'autre

SECTION DE L'ÉCLAIRAGE

GRANGY, QUÉ.

Tout est en fonction des exigences modernes dans la nouvelle et superbe manufacture montréalaise de la Gillette Safety Razor Co. of Canada sur Côte de Liesse. L'éclairage y est fourni par les luminaires fluorescents Westinghouse de modèle FDS — d'un dessin aussi net et pratique que celui de l'espace qu'ils éclairent. Les réflecteurs émaillés porcelaine sont entaillés de façon à améliorer la distribution de la lumière, le rendement des ampoules et le confort visuel des travailleurs.

Les préposés à l'entretien des luminaires préfèrent les Westinghouse FDS; en effet, les porte-ampoules robustes encastrés dans l'acier facilitent le service; ils absorbent les chocs, éliminant ainsi le bris fréquent d'ampoules. Chaque réflecteur est libéré des deux prises à ressort en un quart de tour, donnant ainsi l'accès aux ballasts et aux fils.

*Si vous construisez une usine, ou si vous n'êtes pas satisfait du système d'éclairage de votre établissement, voyez un ingénieur Westinghouse. Il vous aidera de ses précieux conseils.*

**SURVEILLEZ WESTINGHOUSE! — IL S'Y PRODUIT DE GRANDES CHOSES**

# Spécifiez les Couvertures Barrett 20-ans d'entre elles durent depuis 40 ans — nombre

1957  
1958  
1959  
1960  
1961  
1962  
1963  
1964  
1965  
1966  
1967  
1968  
1969  
1970  
1971  
1972  
1973  
1974  
1975  
1976

1977  
1978  
1979  
1980  
1981  
1982  
1983  
1984  
1985  
1986  
1987  
1988  
1989  
1990  
1991  
1992  
1993  
1994  
1995  
1996

Les statistiques attestent que nombre de Couvertures Membranées Barrett Specification\* posées il y a 40 ans donnent encore un bon service. C'est plus que le *double* de leur période de garantie!

Voici les 3 raisons pour lesquelles les Couvertures Membranées Barrett sont si durables:

Premièrement, les *spécifications* Barrett sont tellement précises et rigoureuses qu'elles servent maintenant de normes à l'industrie des couvertures; deuxièmement, les *produits* Barrett sont fabriqués soigneusement pour offrir ce supplément de qualité qui assure aux couvertures cette exceptionnelle durabilité; troisièmement, les *techniciens* de Barrett subissent un entraînement qui vous permet d'obtenir le rendement maximum des produits Barrett.

Les Couvertures Membranées Barrett SPECIFICATION sont dignes de figurer dans vos meilleurs plans... ce sont les *seules* dont la réputation repose sur plus de 100 années de service à l'industrie de la construction.

*Protège le monde contre les intempéries depuis 1854*



**THE BARRETT COMPANY, LIMITED**

5551, rue St-Hubert, Montréal 34, P.Q.

Bureaux à ST-JEAN, N.-B., MONTRÉAL, TORONTO,  
WINNIPEG et VANCOUVER

\*Marque déposée

Hôpital Maisonneuve et Résidence  
des Gardes-Malades, Montréal, P.Q.



## À CE MODERNE HÔPITAL DE MONTRÉAL et à ses dépendances . . .

LE TUYAU D'ACIER PAGE-HERSEY à soudure continue et à  
"dilatation réduite" fournit le CHAUFFAGE RADIANT

ayant ces avantages permanents:

- ✓ Plancher complètement dégagé
- ✓ Chaleur douce partout, sans courant d'air
- ✓ Air complètement sain et propre
- ✓ Températures uniformes de bas en haut
- ✓ Aucun endroit "trop chaud" causant des mouvements d'air défavorables à la santé.

*"La durée du tuyau d'acier Page-Hersey à soudure continue et à 'dilatation réduite', utilisé pour le chauffage radiant, est égale à celle de l'édifice".*



### DEMANDEZ LE LIVRET GRATUIT SUR LE CHAUFFAGE RADIANT

Il traite des plus récentes utilisations du chauffage radiant dans tous les genres de structures. Renseignements authentiques et détaillés, plus illustrations. Ecrivez à Page-Hersey Tubes, Limited, 100 Church St., Toronto.



## PAGE-HERSEY TUBES, LIMITED

Le plus important fabricant de tuyaux d'acier au Canada

Siège social à TORONTO

HALIFAX

MONTRÉAL

WINNIPEG

CALGARY

EDMONTON

VANCOUVER

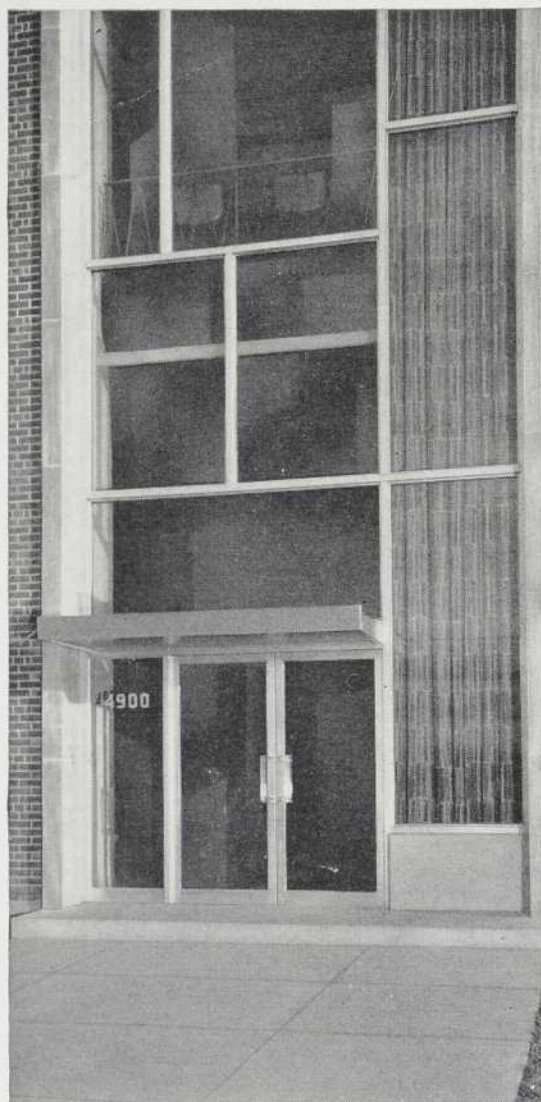
PH-856F

ARCHITECTURE-BÂTIMENT-CONSTRUCTION



Architecte: G. Bennett Pope  
 Entrepreneur Général: The Foundation Company, Montréal

## BEAUTÉ FONCTIONNELLE



Des architectes  
 progressistes créent  
 une ère nouvelle  
 en fait d'Architecture  
 Industrielle

L'aspect des bâtiments industriels modernes a subi une merveilleuse transformation. La beauté a été alliée à une fin fonctionnelle — pour plus de confort et d'économie pour les propriétaires, et pour de formidables nouvelles possibilités pour les architectes.

Cette nouvelle Usine d'Embouteillage de Pepsi-Cola en est un excellent exemple. Son nouvel aspect a été réalisé grâce aux produits en verre et en métal Canadian Pittsburgh. Elle met en vedette: Twindow, la fenêtre isolante — Revêtement Mural, Portes et Entrées en Métal Pittco—Verre à Vitres Pennvernon — Verre à Glaces.

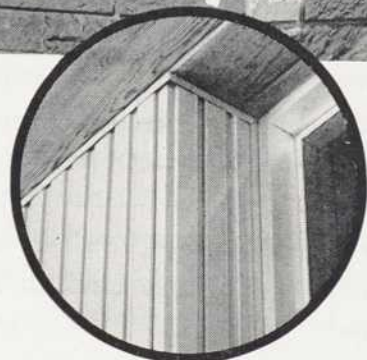
Canadian Pittsburgh a créé beaucoup de produits de construction en verre et en métal — tous sont au premier plan dans la révolution industrielle qui gagne tout le Canada. Pour des détails complets, écrivez à: Canadian Pittsburgh Industries Limited, 10 Price Street, Toronto.

VERRE • PEINTURE • MÉTAL • PITTCO  
**CANADIAN CPI PITTSBURGH**  
 INDUSTRIES LIMITED

GP-47F

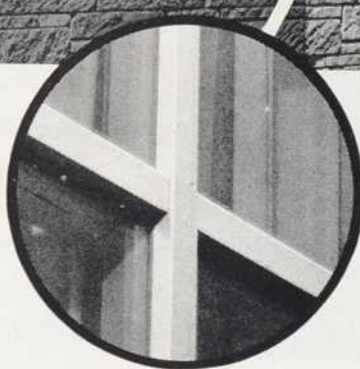
# KAWNEER

Tout aluminium architectural



**Parement Zourite durable et fonctionnel**

Le parement Zourite de Kawneer, avec ses finis porcelaine émaillée ou aluminités, donnera de l'éclat et réduira l'entretien de tout édifice. Deux formes disponibles — étroite et large.



**Encadrements**

Les encadrements réguliers et spéciaux sont disponibles avec vitrage à moulures encastrées ou apparentes. Modèles réguliers de  $1\frac{3}{4}'' \times 4''$  à  $2\frac{3}{4}'' \times 9\frac{1}{2}''$ .



**Portes et entrées à montants étroits**

La nouvelle porte soudée Kawneer possède tous les avantages d'une porte spéciale. Elle est conçue pour résister au trafic intense tout en ayant des lignes agréables.

d'une source unique

## LA NOUVELLE AÉROGARE DE CALGARY

est caractérisée par des portes soudées Kawneer avec motif particulier, le parement Zourite et des encadrements spéciaux.

La nouvelle aérogare de Calgary est un exemple parfait de l'adaptabilité des produits Kawneer à une conception particulière. Le grand assortiment des produits Kawneer en aluminium architectural, en longueurs, sections et montages réguliers, permet une grande souplesse de conception. Kawneer est vraiment une "source unique" pour tout votre aluminium architectural. Vous épargnez du temps, accélérerez la construction et donnerez satisfaction à votre client. Voyez le représentant Kawneer de votre localité ou Kawneer Company Canada Ltd., Dealer Products Division, Don Mills Rd., Toronto 6, Ont. afin d'obtenir tous les détails nécessaires.



### AÉROGARE DE CALGARY CALGARY, ALBERTA

*Architectes :* Clayton, Bond & Mogridge, Calgary, Alberta

*Constructeurs :* Burns and Dutton Construction Company Limited, Calgary, Alberta

*Installation :* Pilkington Glass Limited—Succursale de Calgary, Alberta

Quincaillerie exclusive avec motif particulier

Cette quincaillerie avec motif particulier donne à toute porte un véritable cachet de distinction. Votre propre dessin peut se reproduire facilement, en métal ou plastique, sur la plaque de poussée.



**Kawneer Company Canada, Limited**  
Dealer Products Div., Don Mills Rd., Toronto 6, Ont.

REPRÉSENTANTS POUR LES VENTES :  
Montréal, Toronto, London  
Winnipeg et Vancouver

AGENTS DANS LES PRINCIPALES VILLES :  
Maritimes, Québec, Ontario, Manitoba,  
Saskatchewan, Alberta, Colombie Britannique

# LES FERME-PORTES

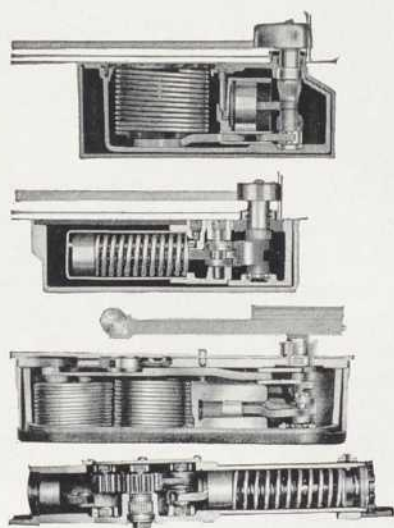
# RIXSON

## maintenant fabriqués au Canada



ferme-portes encastrés, modèle de planchers, pour toutes portes intérieures et extérieures — action simple ou double — posés en retrait, au centre ou avec charnières.

Ferme-portes encastrés suspendus — posés au centre ou avec charnières.



**l'usine moderne de REXDALE, ONTARIO, la seule usine canadienne où l'on fabrique exclusivement des ferme-portes encastrés.**

Les ferme-portes Rixson, renommés depuis 57 ans à cause de leur fonctionnement silencieux et durable et de leur service sans ennui, sont maintenant fabriqués au Canada. Cette nouvelle usine moderne, dont les directeurs et le personnel sont Canadiens, possède l'équipement nécessaire à la fabrication économique de quincaillerie de première qualité.

Toutes les commandes pour le Canada de produits RIXSON seront réalisées par l'usine de Rexdale par l'intermédiaire des représentants Canadiens suivants :

**M. A. Georges Surette**  
5248, rue Rivard  
Montréal, Qué.  
Prov. de Québec et Maritimes

**Mr. K. M. Thomas**  
410 Bloor St. E.  
Toronto, Ont.  
Ontario et les Prairies

**Mr. S. G. Kirkland**  
845 Bellevue Ave. N.  
Seattle 2, Washington  
Colombie-Britannique

*Les authentiques ferme-portes RIXSON sont fabriqués au Canada exclusivement par*

**THE OSCAR C. RIXSON COMPANY (CANADA) LIMITED**

**43 Racine Road — Rexdale, Ontario**



**LE LINOLÉUM DOMINION**  
*rend les foyers et les  
 intérieurs des maisons d'affaires  
 plus accueillants!*

LE LINOLÉUM MODERNE répond aux tendances actuelles en décoration intérieure. Ses couleurs sont gaies mais discrètes—son fini, légèrement lustré. Par son endurance, ce couvre-plancher représente un judicieux placement dans les habitations et les maisons d'affaires. Le linoléum Dominion se fait maintenant en une gamme très vaste de ravissantes couleurs et de teintes qui s'harmonisent parfaitement avec l'ameublement moderne. Il se vend aussi en tons vifs qui contribuent à créer un effet décoratif très heureux et très moderne dans les maisons d'affaires. Pour obtenir des prospectus illustrés sur les couleurs, la pose et l'entretien du linoléum ainsi que d'autres exemples de décoration intérieure, écrivez à Dominion Oilcloth & Linoléum Co. Ltd., 2200 est, rue Ste-Catherine, Montréal.



*Vendu en tuiles et à la verge dans les 4 modèles suivants*

MARBOLÉUM • JASPÉ DOMINION  
 HANDICRAFT • BATTLESHIP  
*en diverses épaisseurs commodes*

Union Electric Supply Company Limited, Montreal

**LINOLÉUM DOMINION**



*Des plafonniers en "Perspex" dispensent des flots de lumière dans cette succursale de banque*

La feuille de résine acrylique

# Perspex

éclaire le bureau ou l'usine sans éblouir!

Le "Perspex" est sans rival pour obtenir une diffusion uniforme de la lumière naturelle ou artificielle. Il donne un éclairage puissant sans réverbération gênante et se plie facilement aux formes profilées qu'exige la décoration moderne. Il est léger et pratiquement incassable.

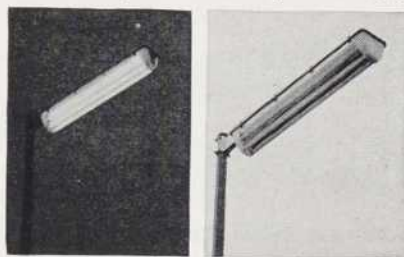
Le "Perspex" est offert en feuilles transparentes, translucides ou opaques, en différentes grandeurs et épaisseurs, soit incolore, soit dans une vaste gamme de couleurs. De plus, la feuille transparente ondulée "Perspex" est disponible en une variété de profils pour l'éclairage naturel des usines, entrepôts et garages. On trouve également le "Perspex" sous formes cintrées pour toits voûtés, verrières et autres fins.

Pour de plus amples renseignements sur le "Perspex", adressez-vous à Canadian Industries Limited, Division des plastiques, Case postale 10, Montréal.

**PLASTIQUES C-I-L**



*Le "Perspex" ondulé est léger et diffuse largement la lumière du jour dans cet entrepôt de Montréal.*

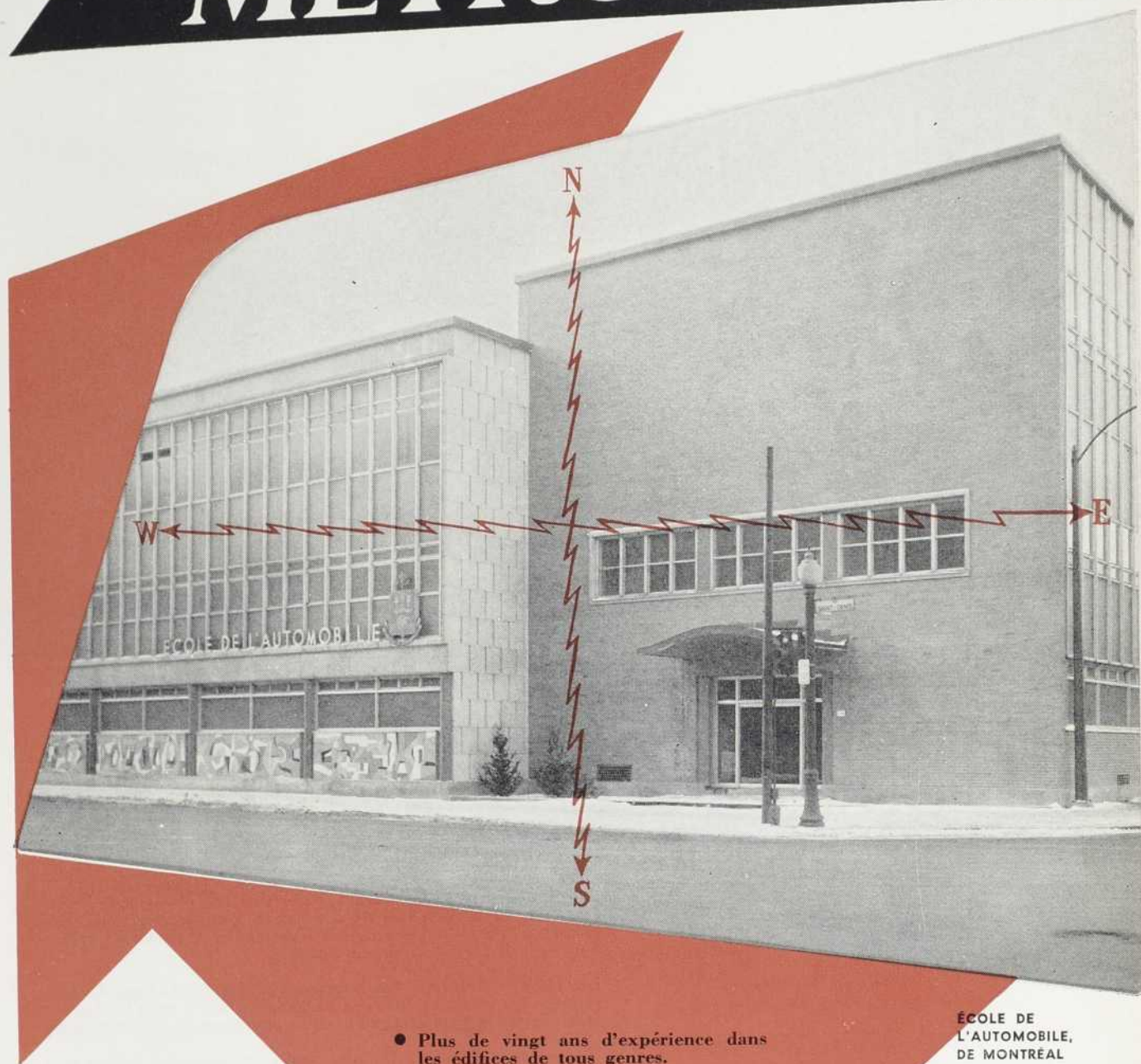


*Les remarquables propriétés optiques et mécaniques du "Perspex" sont utilisées dans les lampadaires extérieurs.*

# INSTALLATION ÉLECTRIQUE

par

# METROPOLE



- Plus de vingt ans d'expérience dans les édifices de tous genres.
- Une fidèle interprétation des plans et devis.
- Une surveillance constante exercée par des ingénieurs professionnels.

ÉCOLE DE  
L'AUTOMOBILE,  
DE MONTRÉAL

Architecte :  
PAUL-H. LAPOINTE

Ingénieurs-conseils :  
LEFRANÇOIS,  
LAFLAMME et GAUTHIER

Entrepreneurs généraux :  
ANT. PILON LÉE

# METROPOLE ELECTRIC INC.

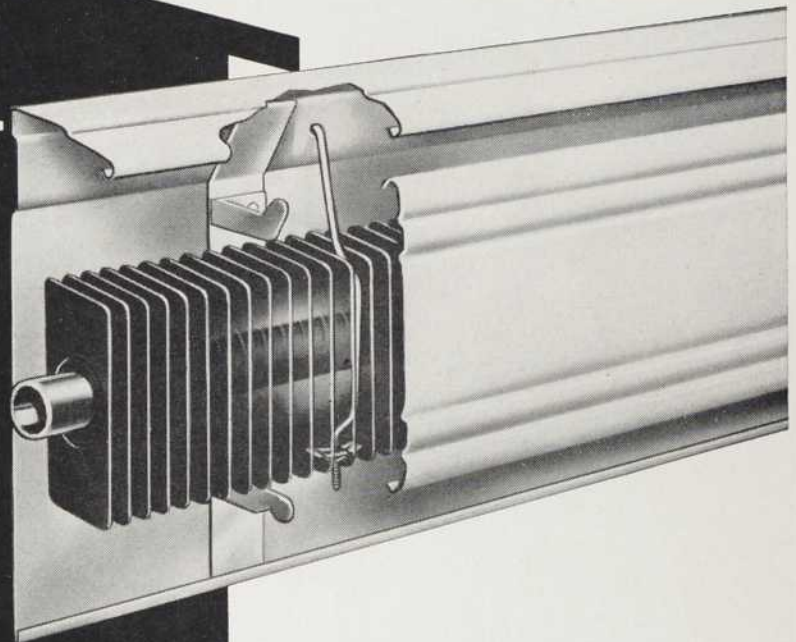
MONTREAL - QUEBEC - OTTAWA

# "HEAL" TRIMLINE

LE PIONNIER DE LA RADIATION PAR LA PLINTHE



**COÛTE MOINS CHER-  
MOINS DE PIÈCES  
PLUS FACILE À  
INSTALLER  
CHALEUR PLUS PROPRE,  
PLUS RÉGULIÈRE**



"Dure aussi longtemps  
que la maison"

Dans les maisons ou les bureaux, partout où une plus grande beauté sans frais supplémentaires est un facteur à considérer, installez le chauffage "Heal" TRIMLINE afin d'obtenir le maximum de confort à un coût d'opération vraiment modique.

Le "Heal" TRIMLINE donne toujours entière satisfaction. La température des pièces ne varie que de quelques degrés entre le plancher et le plafond et la réaction au contrôle thermostatique est très rapide.

Procurez-vous dès aujourd'hui des détails plus complets. Écrivez pour obtenir le catalogue gratuit des installations, lequel donne toutes sortes de renseignements sur les dimensions, les rapports I-B-R, les installations de systèmes et la disposition des tuyaux.

**VAPOR HEATING (CANADA) LIMITED**

3955 Avenue de Courtrai, Montréal, Qué.



# CRYSTAPLEX

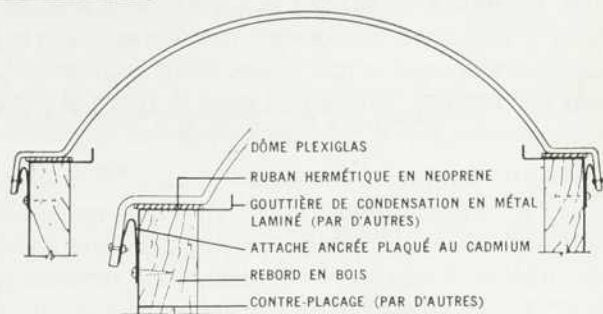
## LUCARNES MOULÉES

### tout en plexiglas®

L'on aperçoit ci-dessus l'installation Crystaplex typique de l'École sur l'avenue Warden pour la Commission Scolaire de Scarborough, par J. H. Bradfield, architecte, et construite par L. H. Walton, contracteur général.

Les lucarnes Crystaplex tout en Plexiglas sont des dômes préfabriqués qui laissent entièrement entrer la lumière. Ce sont des unités complètes faites en plastique acrylique — Plexiglas.

Les lucarnes Crystaplex tout en Plexiglas sont spécifiées par les plus éminents architectes canadiens parce qu'elles permettent plus de latitude dans les plans, à un coût minimum. Des milliers de ces unités ont été installées dans toutes les sortes de maisons, écoles, édifices industriels et institutions.



#### CARACTERISTIQUES:

- Installation facile
- A l'épreuve de l'eau
- Montage tout en Plexiglas
- Diffusion complète de la lumière

Disponible en Plexiglas blanc translucide ou incolore clair. Plusieurs grandeurs courantes au choix.

*Les Lucarnes Crystaplex tout en Plexiglas sont fabriquées et distribuées au Canada par*

**CRYSTAL GLASS AND PLASTICS LTD.**  
TORONTO · MONTREAL · WINNIPEG · VANCOUVER

*Plexiglas est une marque déposée de Rohm & Haas*





APPARTEMENTS PARK TOWERS, WINNIPEG  
(Entrepreneur: Frank R. Lount & Son Ltd.)

Grâce à **TWINDOW**,<sup>\*</sup> The Frank R. Lount & Son Ltd. a réalisé le contrôle uniforme de la température durant toute l'année, à un coût plus bas

Aujourd'hui, de plus en plus de propriétaires apprécient les nombreux avantages de TWINDOW et du bord exclusif scellé verre-sur-verre qui permet, à un prix de revient beaucoup plus bas, de faire installer des fenêtres isolées quand les ouvertures ne sont pas très grandes et que des châssis mobiles sont requis. Dans leurs nouveaux Appartements Park Towers à Winnipeg, Frank R. Lount & Son Ltd ont employé Twindow à *bord de verre* pour toutes les fenêtres.

TWINDOW réduit les pertes de chaleur d'environ 50%, facilite le maintien d'un pourcentage d'humidité convenable, assure le confort à des températures *plus basses*. Cela signifie une *épargne importante de combustible*. Même en été, on réalise une certaine épargne, car, grâce à Twindow, les climatiseurs n'ont pas besoin de fonctionner autant.

Pour des renseignements complets, écrivez à Canadian Pittsburgh Industries Limited, 10 Price Street, Toronto 5.



FABRICATION CANADIENNE

**TWINDOW\* GARANTIE DE 5 ANS.** Les vitres en Verre Isolant Twindow installées par Canadian Pittsburgh Industries ou, de la manière spécifiée, par des vitriers qualifiés, sont garanties pour 5 ans contre la formation, sous conditions normales, de toute obstruction visuelle due à la présence, sur les surfaces intérieures du verre, de poussière ou d'une pellicule résultant d'une défaillance du joint hermétique, sauf par suite d'un usage abusif ou de la casse du verre.

VERRE • PEINTURE • MÉTAL PITTCO  
**CANADIAN  PITTSBURGH**  
INDUSTRIES LIMITED

\*M. Dép.

TP-57F

ALCAN PRÉSENTE

# "COLORCOIL"



**... à un prix abordable!**

ALCAN est fière d'annoncer qu'elle vient de mettre sur le marché cette nouvelle tôle d'aluminium en couleur dont un côté a été traité sous forme continue par le procédé anodique. Ce produit, inventé et entièrement mis au point par des Canadiens, est offert à un prix infiniment plus bas que tout ce qu'on a pu obtenir antérieurement par n'importe quel traitement anodique.

De plus, étant de meilleure qualité, il s'estampe et se façonne beaucoup mieux que tout autre matériau traité par le procédé anodique; il présente plus d'uniformité dans la couleur et offre plus de résistance aux égratignures. Il se fait en six couleurs indélébiles pour usage à l'extérieur.

**ALCAN**

**ALUMINUM COMPANY OF CANADA, LTD.**

CALGARY HALIFAX HAMILTON MONTRÉAL OTTAWA  
QUÉBEC TORONTO VANCOUVER WINDSOR WINNIPEG

Se vend uni ou estampé, en rouleaux jusqu'à 48" de largeur, en épaisseurs de 0.20" à 0.064", et en une variété d'alliages convenant à un grand nombre d'applications. Pour renseignements détaillés et échantillons, adressez-vous à l'un des bureaux de ventes de l'Alcan, ou remplissez et postez ce coupon...

**ALUMINUM COMPANY OF CANADA, LTD.**

1700, édifice Sun Life, Montréal

Veuillez m'envoyer votre brochure explicative, avec échantillons, donnant des renseignements détaillés sur votre nouvelle tôle d'aluminium "COLORCOIL" traitée sous forme continue par le procédé anodique.

Nom \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

dans la  
*Classe Moderne*



### **Sterling Litesite . . .**

s'est acquis une renommée mondiale comme meilleure valeur en fait de tableau. Son fini vert reposant est agréable à la vue, n'éblouit pas et procure une surface parfaite sur laquelle les écritures à la craie tranchent nettement. Il vous paiera de spécifier les tableaux Sterling finis en vert reposant "Litesite" ou noir jet. Ils facilitent l'écriture et l'effacement . . . conservent leur couleur première de façon permanente.

### **Le tableau "Hyloplate" . . .**

le préféré dans les écoles depuis plus d'un demi-siècle . . . est encore plus populaire maintenant qu'il est fini en vert reposant "Litesite". Hyloplate offre les avantages suivants : surface veloutée, panneaux extra-longs assurant une installation économique, construction légère mais robuste et durable — quelles que soient les variations de température.

*Tout ce qu'il faut pour l'école depuis 1884*

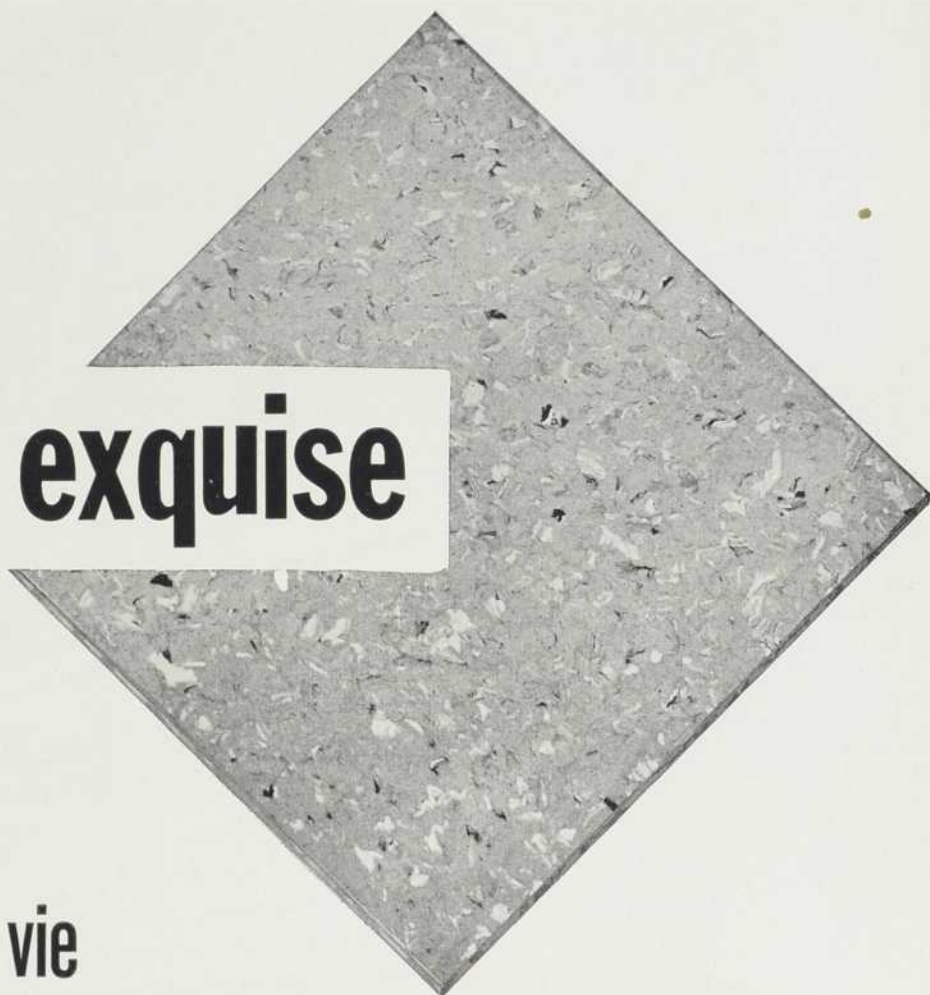
**MOYER SCHOOL SUPPLIES LIMITED**

130 BATES ROAD, MONTRÉAL 8

**Distributeurs de mobilier VILAS**

# Beauté exquise

qui  
durera  
toute  
une vie



*Amtico*  
PERMALIFE  
VINYL FLOORING

Tout vinyl ... avec ses couleurs merveilleuses de part en part, le couvre-plancher Amtico Vinyl répond à tous les problèmes tout en permettant des effets décoratifs illimités ... et résiste à l'usure durant des années.

*Amtico*  
RUBBER FLOORING

Le couvre-plancher de caoutchouc Amtico est le plus luxueux qui soit. Il permet à vos clients de réaliser des économies durant toute une vie. Il possède une flexibilité remarquable en plus de résister au feu.

Aussi manufacturiers du couvre-plancher Amtico Plastex Rubber

Les plus importants manufacturiers au monde de  
couvre-planchers en caoutchouc et en vinyl

**AMERICAN BILTRITE**  
RUBBER CO. (CANADA) LTD.  
SHERBROOKE, QUÉBEC

Voyez Architectural Building Catalogue

AMTICO, Dépt A-6, Sherbrooke, Qué.

Messieurs,

S.V.P. envoyez-moi un assortiment complet d'échantillons gratuits ainsi que tous les détails sur les couvre-planchers Amtico.

NOM .....

COMPAGNIE .....

ADRESSE .....

VILLE .....

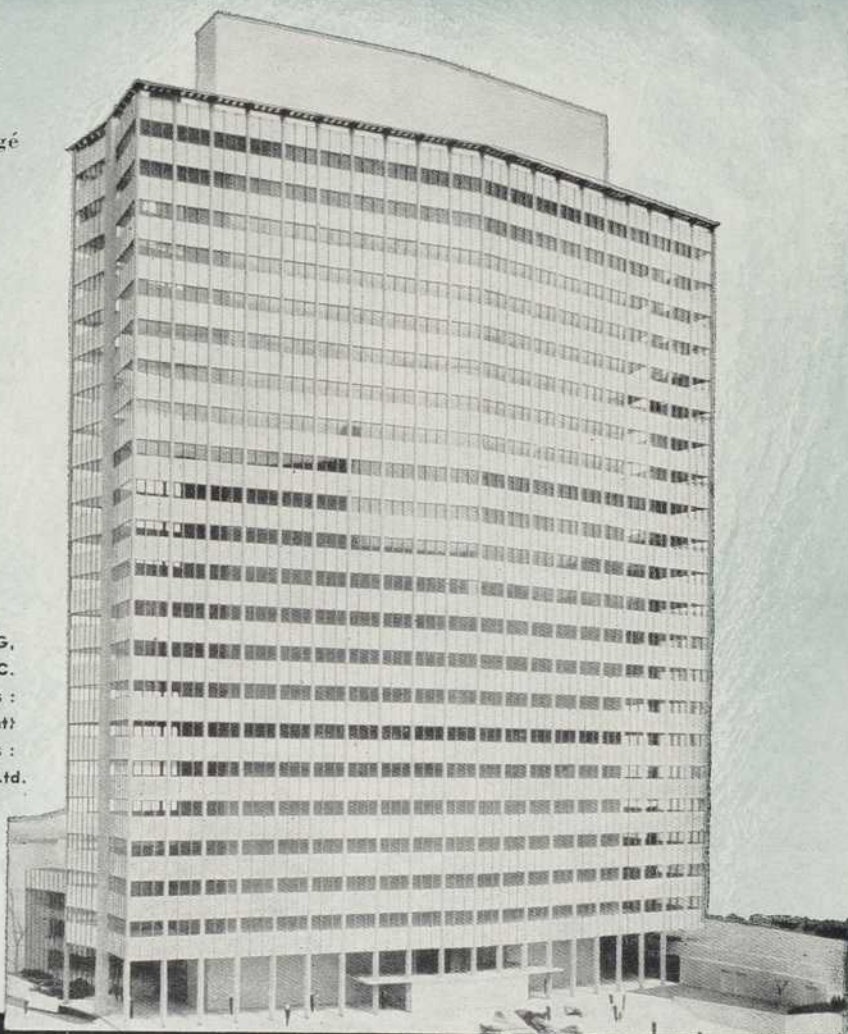
PROVINCE .....

(Attachez ce coupon à votre carte d'affaires ou en-tête de lettre)

# DES MILLIARDS D'HEURES DE TRAVAIL

L'histoire nous dit que la pyramide du pharaon Khéops, dont chaque côté mesure 750 pieds et qui atteint 480 pieds de hauteur, fut érigé par 100,000 esclaves qui y travaillèrent durant 20 ans. Comparé au temps moderne, même à un dollar de l'heure, la main-d'œuvre atteindrait le montant fantastique de \$4,160,000,000.

B.C. ELECTRIC BUILDING,  
Vancouver, B.C.  
Architectes :  
Thompson, Berwick & Pratt  
Constructeurs :  
John Laing & Son (Canada) Ltd.



## Wallspan

Bien entendu, il ne s'agit que d'une hypothèse, mais qui prouve en soit pourquoi nous voyons de plus en plus d'édifices avec Wallspan, le revêtement léger qui active la construction et réduit les coûts. Vous obtenez une plus grande liberté de conception et de choix de couleurs (à l'aide des panneaux) avec Wallspan dont le résultat est un édifice contemporain remarquable.

DEMANDEZ TOUS LES RENSEIGNEMENTS SUR WALLSPAN.

### WILLIAMS & WILLIAMS

(EASTERN) LTD. 560 BAYVIEW AVE., TORONTO 17, ONTARIO, TÉL. : MA. 0377  
1437, RUE MACKAY, MONTRÉAL, QUÉ., — TÉL. : BELAIR 5312

(WESTERN) LTD. 950 S. W. MARINE DR., VANCOUVER 14, B.C., TÉL. : KE. 8181

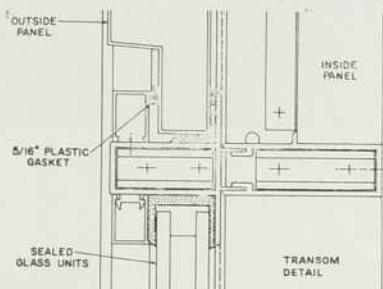
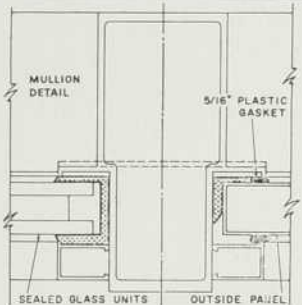
USINES À TRENTON, ONTARIO ET VANCOUVER, B.C.

BUREAUX DE VENTES : Halifax - Montréal - Trenton - Toronto - Hamilton - Winnipeg - Edmonton - Calgary - Vancouver.



## Wallspan

plus grande liberté de conception et de choix de couleurs.



Coupes typiques de l'installation pour le B.C. Electric Building, Vancouver.

### WALLSPAN "INSULWALL"

Une autre innovation des ingénieurs de Williams & Williams

Wallspan "Insulwall" est la plus récente découverte du service de recherches et d'ingénieurs de l'organisation Williams & Williams. Wallspan "Insulwall" sépare l'extérieur froid du revêtement de la chaleur intérieure, non seulement par un joint mince, mais avec un matériau isolant sans contacts directs et possédant tous les avantages d'un coupe-froid. Ces avantages éliminent toutes pertes de chaleur ainsi que le givrage des vitres. Wallspan "Insulwall" vous apporte aussi rapidité d'installation, apparence contemporaine distincte ainsi que tous les avantages du "Wallspan" de renommée.

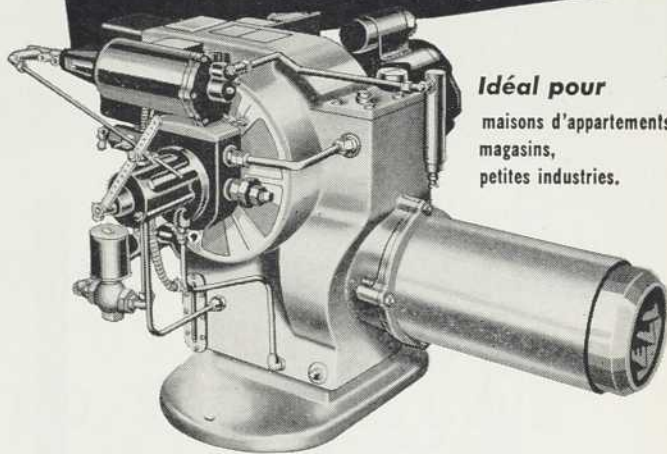
Une lettre ou un appel à Williams & Williams vous procurera tous les détails sur cette importante amélioration du mur-écran.

**WILLIAMS & WILLIAMS**

# Economisez 3¢ par gallon

avec un  
**BRÛLEUR À L'HUILE**

# CLEAVER BROOKS



**Idéal pour**  
maisons d'appartements,  
magasins,  
petites industries.

Pour une consommation de 10,000 gallons d'huile et plus par année, vous avez tout avantage à installer un brûleur Cleaver-Brooks car en plus de chauffer à meilleur marché, vous économiserez 3¢ par gallon sur votre contrat d'huile.

#### 8 facteurs d'économie du Cleaver-Brooks

Mise en marche à feu bas — Modulation complète de la flamme  
— Allumage électrique automatique — Combustion à rendement élevé — Vaporisation à basse pression.

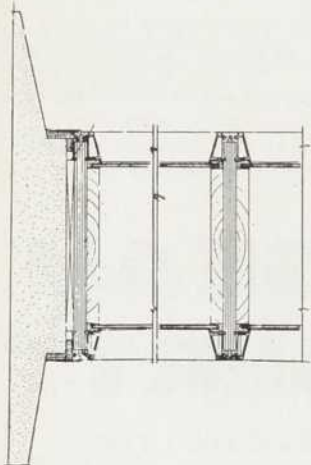
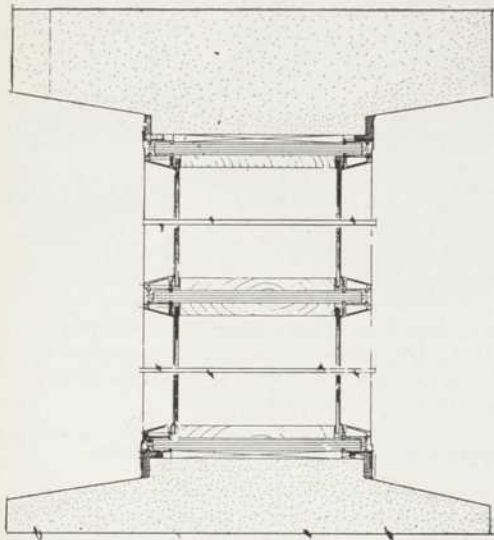
**Aucun autre brûleur à l'huile automatique ne vous offre autant d'avantages.**

Une installation Cleaver-Brooks par nos experts en chauffage est des plus sûres et des plus économiques. Faites venir le dépliant Cleaver-Brooks aujourd'hui ou sans obligation de votre part, demandez toutes les informations à un de nos représentants

# MONGEAU & ROBERT CIE. LTÉE.

1600 est, rue Marie-Anne - LA 1-2131

MR-56-10F



## FENESTRAGE EN ALUMINIUM



ISOLATION PARFAITE À COUPURE THERMIQUE  
DE CONTREPLAQUÉ "MARINE" PLASTICISÉ.

FABRIQUÉ D'APRÈS SPÉCIFICATIONS PAR

**RAYMOND MANUFACTURING CO. LTD.**

1000 SHERBROOKE • LACHINE • QUÉBEC

MEIrose 7-4635

DISTRIBUTEURS  
EN PROVINCE:

VITRERIE CITADEL GLASS INC.  
QUÉBEC, P.Q.

JALBERT LTÉE  
CHICOUTIMI, P.Q.



## PLAFOND SUSPENDU FIBERGLAS \*

*installé au cafétéria de la*

### CANADIAN PETROFINA LIMITED, MONTRÉAL-EST

Les plafonds suspendus Fiberglas, en panneaux acoustiques ignifuges, sont modernes, décoratifs et peu coûteux.

Les tuyaux et fils électriques sont faciles d'accès lorsqu'ils sont dissimulés sous un plafond suspendu Fiberglas, qui s'harmonise avec tout intérieur et réduit le bruit jusqu'à 90%, assurant ainsi un confort sans pareil aux patients des hôpitaux, aux employés des compagnies progressives et aux clients des restaurants et des grands établissements.

Les plafonds suspendus Fiberglas, d'une réflexion lumineuse de 70%, sont installés rapidement, à peu de frais et d'un entretien minime.

La Salle Builders Supply Ltée est applicateur autorisé pour la Province de Québec.

DEMANDEZ UN ESTIMÉ GRATUIT SANS TARDER.

Dimensions : 24" x 24" x 3/4" ou 48" x 24" x 3/4".



Matériaux de construction, d'isolation et réfractaires.

**LA SALLE**  
BUILDERS SUPPLY LIMITEE

159 ouest, Jean Talon, Montréal, Qué.  
Tél. : CRescent 2-5721

990 Avenue Des Érables, Québec, Qué.  
Tél. : MURray 3-4906

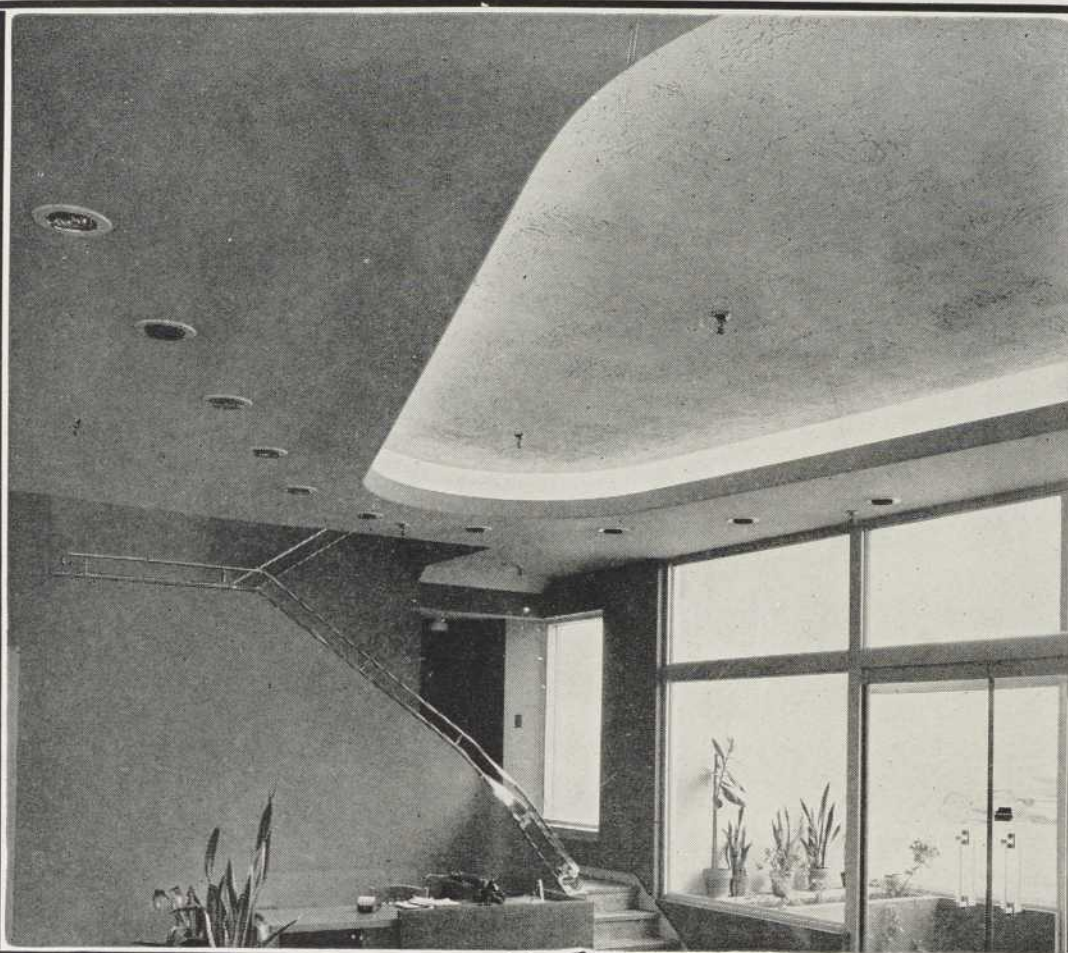
\* Fiberglas est une marque déposée.

# Entrée silencieuse et d'un bel effet !

L'absence de bruit apporte dignité et distinction à cette superbe entrée. Le Plafond Permacoustic Johns-Manville est une cause importante de l'atmosphère paisible et accueillante qui frappe le visiteur au siège social de Steinberg's Limited, Montréal.

Dessin conçu par:  
STEINBERG'S LIMITED,  
dép. de l'architecture.

Installation par:  
SERVICE ACOUSTIQUE J.-M.



## UN PLAFOND ACOUSTIQUE Johns-Manville

réduit les bruits agaçants — coûte peu !

LE BRUIT INUTILE coûte cher: il abaisse le rendement des travailleurs; il énerve et tend à chasser la clientèle. C'est pourquoi on inclut, dans presque tous les devis de construction modernes, des plafonds acoustiques pour absorber le son.

Même si votre présent édifice est antérieur au contrôle scientifique du son, vous n'êtes pas tenu d'endurer toujours l'inconvénient du bruit. Vous pouvez faire appliquer un plafond acoustique Johns-Manville à votre plafond actuel: en plus d'une amélioration immédiate sous

le rapport du bruit, vous avez aussi les avantages d'un élégant plafond neuf.

Depuis plus de 40 ans, les ingénieurs Johns-Manville créent des matériaux acoustiques et étudient performance et application. Nous avons, dans toutes les principales régions du Canada, des experts pour faire les recommandations et l'installation. Pour tous renseignements, ou pour recevoir le livre 'Sound Control' (en anglais), écrivez à Canadian Johns-Manville, 565 Lakeshore Rd. E., Port-Crédit, Ont.

# Johns-Manville

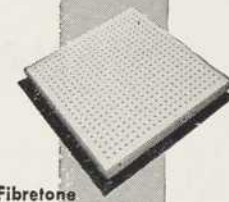
A-432F



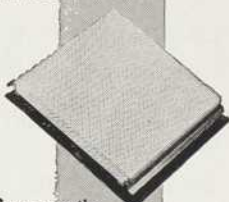
**Unités Permacoustic:** Ces panneaux ont une superbe texture qui convient spécialement pour bureaux de directeurs, salles d'administration, etc. Incombustibles, efficaces, décoratifs.



**Unités Fibretone:** De coût modéré, ces unités combattent cependant avec beaucoup d'efficacité le bruit inutile. La planche de fibre perforée met le contrôle acoustique à la portée de presque tout le monde.



**Carreaux Sanacoustic,** faits de métal perforé recouvrant des éléments incombustibles qui absorbent le son; peuvent être peints, ou lavés fréquemment, sans perte d'efficacité acoustique.



**Panneaux Transite:** Avec feuille perforée d'amiante-ciment Transite, très résistante au feu et à l'humidité. Ce traitement est très recommandé pour studios de radio-TV, auditoriums, laboratoires.

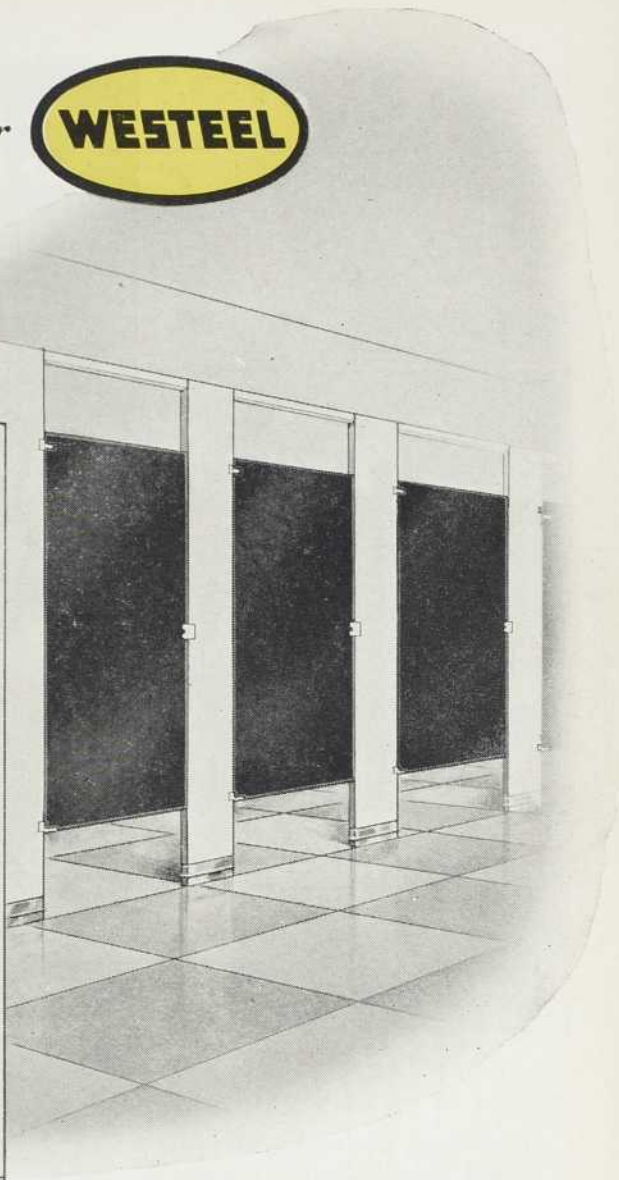
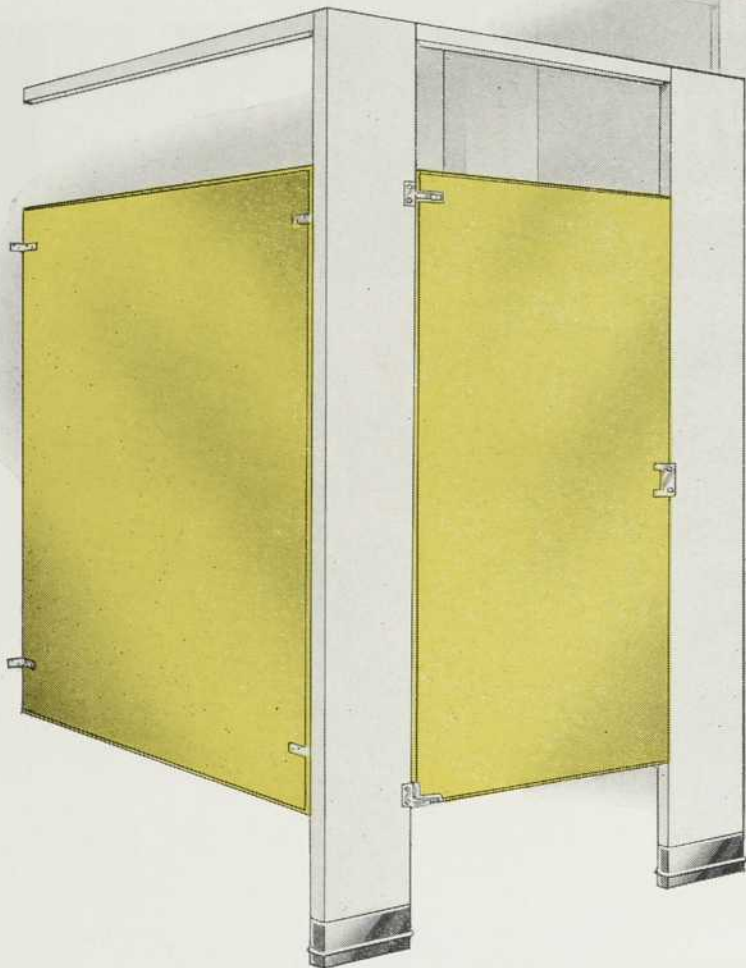


40 ans de supériorité dans la fabrication et l'installation des matériaux acoustiques

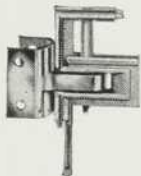
# Compartiments de Toilette par



Avec les nouveaux gonds exclusifs  
dissimulés dans la porte \*



## \*UNE AMÉLIORATION IMPORTANTE DANS LE CONTRÔLE DE LA PORTE



Fournit un balancement libre de la porte dans les deux sens ... et contrôle la position de la porte au repos !  
Le poids entier suspendu de la porte oscille sur des gonds à coussinets à billes. La porte ne lève ni ne baisse en fonctionnant ... elle demeure au même niveau.



Maintenant, les compartiments de toilette Westeel\* présentent les gonds "7700". Toutes les parties mobiles de ces nouveaux gonds exclusifs sont dissimulées dans la porte, fournissant une protection permanente contre la saleté, la falsification, l'humidité. Les compartiments de toilette Westeel sont disponibles en plusieurs modèles dans une grande variété d'arrangements de couleurs d'émail cuit au four ... fabriqués pour vous donner des années de service.

\*Excepté le modèle "York".

DEMANDEZ LE CATALOGUE NO 56



# WESTEEL

## PRODUCTS LIMITED

4107, rue Richelieu — Montréal

Une organisation  
entièrement canadienne,  
à travers tout le Canada.

MONTRÉAL - TORONTO - WINNIPEG - REGINA - SASKATOON - CALGARY - EDMONTON - VANCOUVER - Bureaux de Ventes à Halifax - Québec - Ottawa

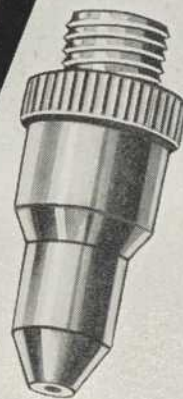
# CRANE

offre  
en exclusivité  
le nouveau

## BEC D'ARROSAGE ANTIDÉGOUTTEMENT

F.B. 8885

qui élimine  
le dégoulinage de l'eau  
des rince-bassins



Dans bien des endroits, les codes de plomberie exigent que le brise-vide employé avec un rince-bassins soit posé à 7'6" au-dessus du niveau du plancher. Il en résulte un ennuyeux dégouttement d'eau sur les appareils et le plancher.

Le bec d'arrosage antidégouttement Crane apporte une solution à ce problème qui préoccupe la direction des hôpitaux depuis des années. Ce bec comporte un dispositif spécial antidégouttement qui supprime radicalement le dégoulinage avant qu'il ne puisse se produire.

Dans vos spécifications d'appareils sanitaires pour hôpitaux, exigez le bec d'arrosage antidégouttement Crane F.B. 8885.

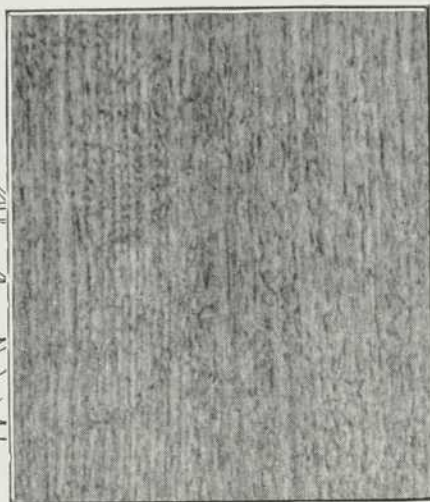
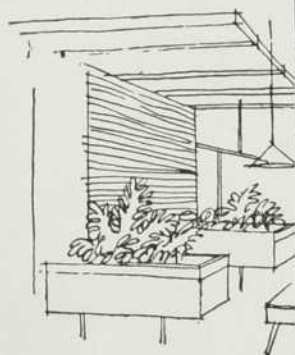
### CRANE LIMITÉE

*Siège social:*

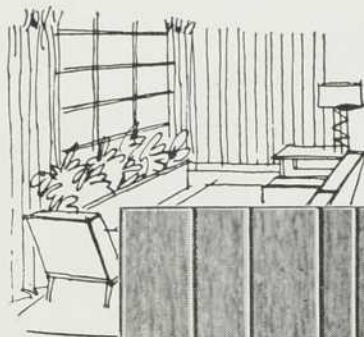
1170, square Beaver Hall, Montréal  
7 usines et 31 succursales au Canada



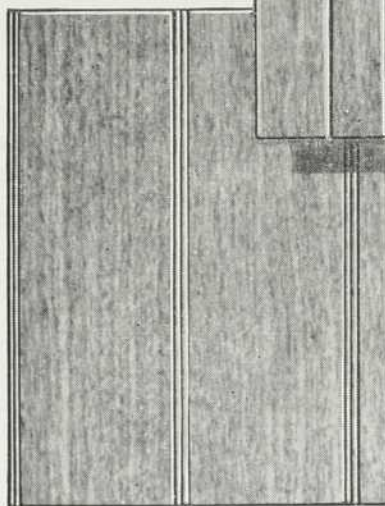
La qualité Crane ne coûte pas plus cher



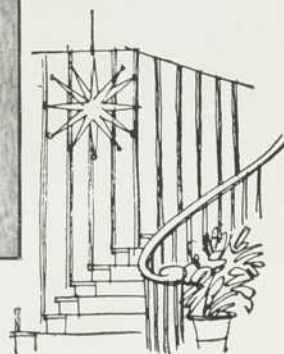
**ORDINAIRE**  
à surface  
lisse et unie



**"RANDOM"**  
à rainures en V  
diversement espacées  
(effet de planche)



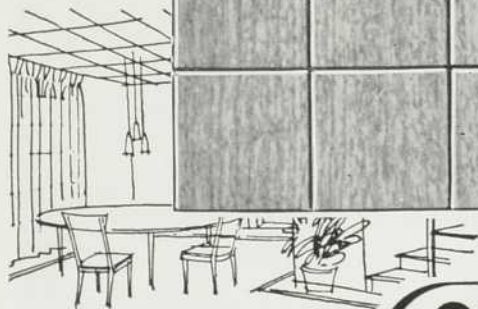
**"VERTI-BOARD"**  
à triples rainures en V  
espacées de 16" (au centre)



## LA PLANCHE DURCIE "WALNUT GRAIN" ABITIBI

*se fait maintenant  
en 4 beaux modèles  
tous très peu coûteux!*

**"BLOK-BOARD"**  
à rainures  
formant des carrés  
de 12" ou 16";  
pour plafonds



La plus nouvelle et la plus belle des planches durcies—"Walnut Grain" Abitibi—se fait maintenant en ces quatre modèles attrayants, convenant à toutes sortes de lambrissages pour vivoirs, bibliothèques, salles de jeux, etc. Comme toutes les planches durcies "Woodgrain" Abitibi, la planche "Walnut Grain" donne un bel effet de bois naturel tout en vous offrant l'économie et la durabilité de la planche durcie! Ses grands panneaux sont très faciles à poser; sa surface lisse et d'un grain ultra-fin ne nécessite, comme fini, qu'une couche de cire! Pour plus amples renseignements, détails techniques et échantillons, écrivez à: Abitibi Sales Company, Limited, 408 University Avenue, Toronto.

Planche durcie

**Abitibi**

**HARDBOARD**

manufacturée par

**ABITIBI POWER & PAPER COMPANY, LIMITED**

SIÈGE SOCIAL: 408 UNIVERSITY AVENUE, TORONTO



**175,000** pieds carrés  
de tuiles de céramique,  
dans les appartements City  
Park de Toronto, sont posés  
de façon permanente grâce  
à l'adhésif pour tuiles

## **CTA-11**



Le choix de l'adhésif CTA-11 pour cette tâche fut précédé des tests les plus rigoureux. On a tenu compte de sa vitesse d'application, de son économie d'emploi et de sa résistance à la chaleur, à la vapeur et à l'effritement. Les entrepreneurs, Connolly Marble Mosaic and Tile Company, ont alors décidé que l'adhésif CTA-11 était le meilleur à tous points de vue.

*Avec CTA-11, les tuiles "prennent"  
rapidement et RESTENT BIEN EN PLACE.*

**ADHÉSIFS** **COMPAGNIE 3M** **POUR TUILES DE CÉRAMIQUE**

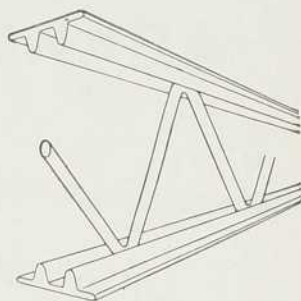
MINNESOTA MINING & MANUFACTURING OF CANADA LIMITED • LONDON • CANADA

Bureaux de vente: Halifax • Montréal • Toronto • Winnipeg • Calgary • Vancouver

Agents régionaux à: Moncton • Québec • Ottawa • Hamilton • North Bay • Regina • Saskatoon • Edmonton



# Le LONG et le COURT de l'Histoire



Les Poutrelles D.B. à longue portée sont conjuguées avec les Poutrelles D.B. à courte portée pour constituer la structure pratique et économique de la toiture de ce nouvel édifice impressionnant de la Gillette Safety Razor Co. of Canada Ltd., Montréal.

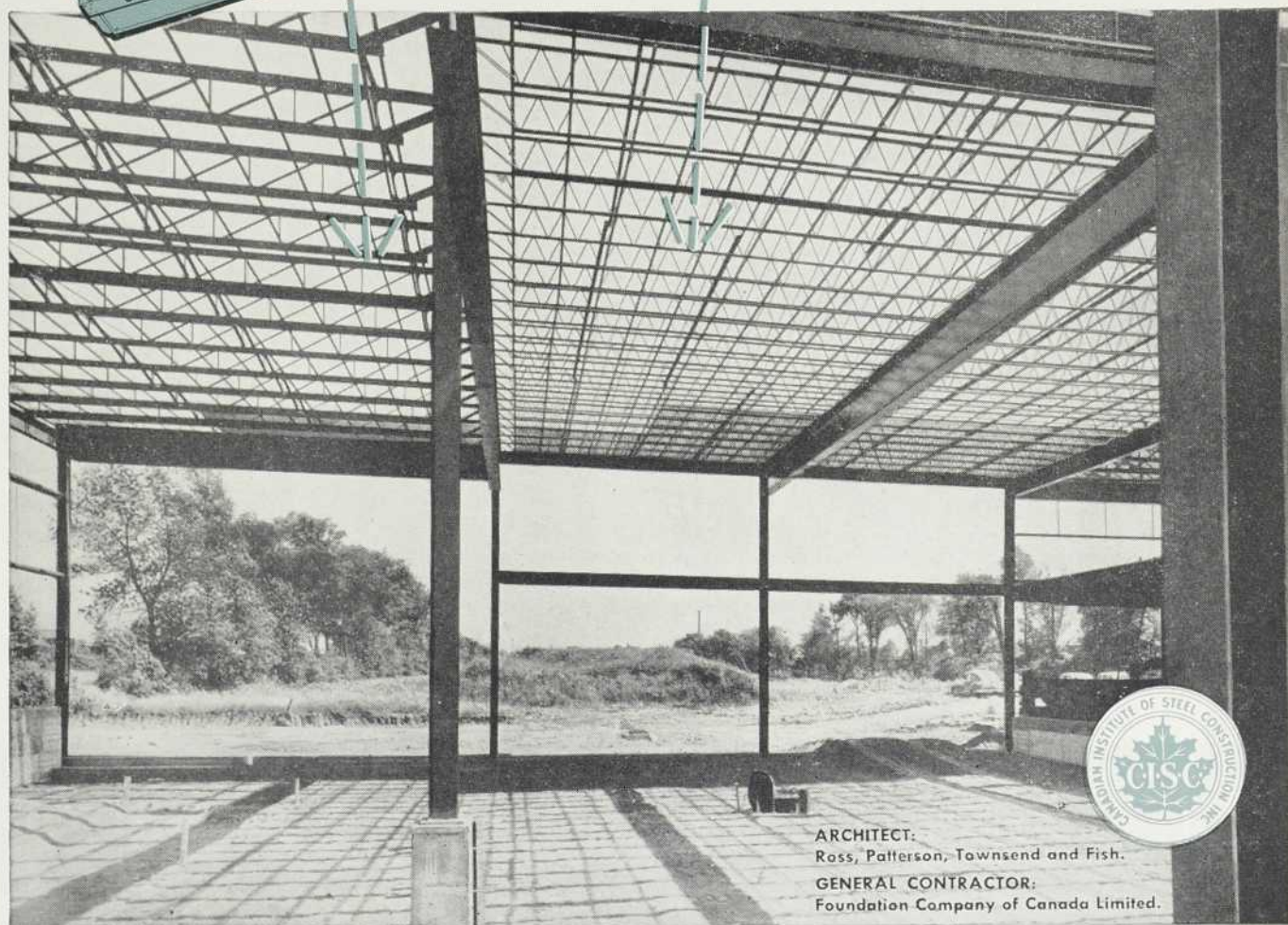
Les Poutrelles D.B. à courte portée sont idéales pour les toits et les planchers modernes dans des édifices à faible charge vive. Elles peuvent avoir des profondeurs variant de 8" à 16" et des travées atteignant jusqu'à 32 pieds de largeur. Ecrivez, pour faire venir la brochure No SGG-103F.

Les Poutrelles D.B. à longue portée signifient économie dans les édifices aux vastes espaces libres. Elles se présentent en travées atteignant jusqu'à 72 pieds de largeur. Ecrivez pour faire venir la brochure No SGG-110F.

DÉPARTEMENTS : MÉCANIQUE • CHAUDRONNERIE • ENTREPÔT • STRUCTURE

Usines à : Montréal — Ottawa — Toronto — Winnipeg — Calgary — Vancouver  
Compagnies associées à : Amherst — Québec — Sault Ste-Marie — Edmonton

Dans les Maritimes :  
Manufacturées par Robb Engineering Works Limited et connues sous le nom de poutrelles "BLUENOSE".



ARCHITECT:  
Ross, Patterson, Townsend and Fish.  
GENERAL CONTRACTOR:  
Foundation Company of Canada Limited.

plomberie et chauffage

PAR

# METRO



CENTRE D'ADMINISTRATION  
DES ÉCOLES CATHOLIQUES  
DE LA CITÉ DE MONTRÉAL

Un rapide coup d'œil sur nos réalisations suffit à vous prouver qu'une installation de plomberie et chauffage par METRO est assurée d'un rendement libre de toute inquiétude.

**QUALITÉ**

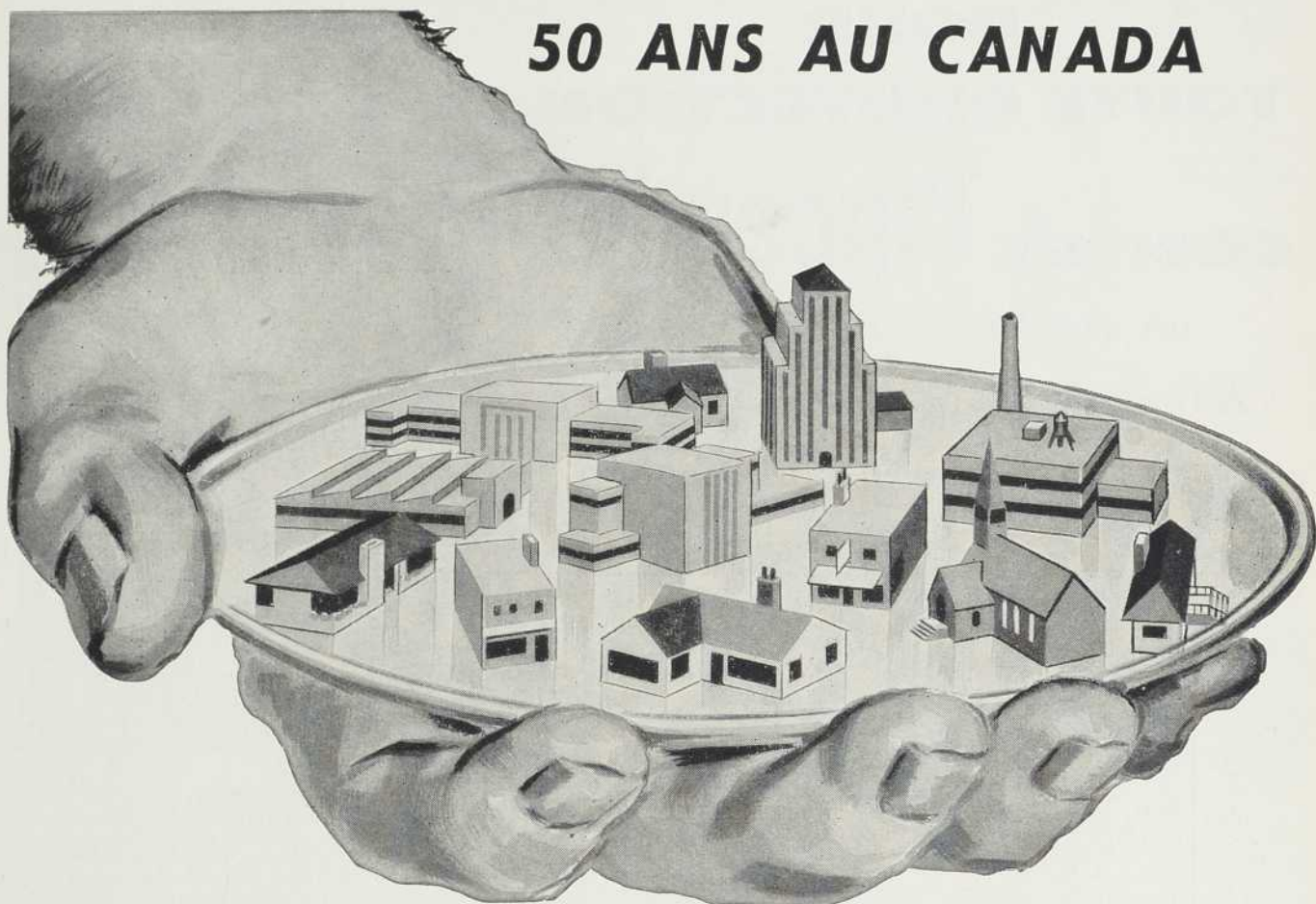
... dans les matériaux  
... dans l'exécution  
... dans le rendement

Entrepreneurs généraux :  
D'AMOUR & FRÈRE LTÉE  
Architecte :  
E. A. DOUCET  
Technicien conseil :  
GASTON P. STE-MARIE

# METRO INDUSTRIES LIMITED

4540, GARNIER • MONTRÉAL • LA.4-1161

# 50 ANS AU CANADA



## AMERICAN-Standard AU SERVICE DU FOYER ET DE L'INDUSTRIE CANADIENNE DEPUIS 1907

### LES PRODUITS AMERICAN-STANDARD COMPRENNENT —

- Produits de plomberie et de chauffage.
- Equipement de climatisation d'air et de manutention d'air Canadian Sirocco.
- Echangeurs de chaleur et équipement allié Kewanee-Ross.
- Unité de climatisation d'air d'hiver Gurney.

American-Standard fut fondée au Canada il y a cinquante ans. C'était l'époque des fournaies-tortue alors que chaque membre de la famille prenait son bain dans la cuve. La seule manière de 'climatiser' l'air était d'ouvrir les fenêtres et, en été, on étouffait de chaleur.

Aujourd'hui, les produits American-Standard dont bénéficient le foyer et l'industrie sont quasi-innombrables. Superbes garnitures de plomberie; chauffage automatique avec tous genres de combustibles; équipement de climatisation d'air pour manufacture, mine ou gratte-ciel; échangeurs de chaleur pour l'industrie, sont au nombre des produits qui rendent la vie plus confortable au foyer — une industrie plus sûre, plus agréable... et, plus profitable.

Ces cinquante années d'améliorations aux produits ont entraîné des changements fabuleux, mais les recherches se poursuivent. Les produits de demain sont déjà sur la planche à dessin chez American-Standard.

*Pour informations, adressez-vous à Casier 39, Station D, Toronto.*



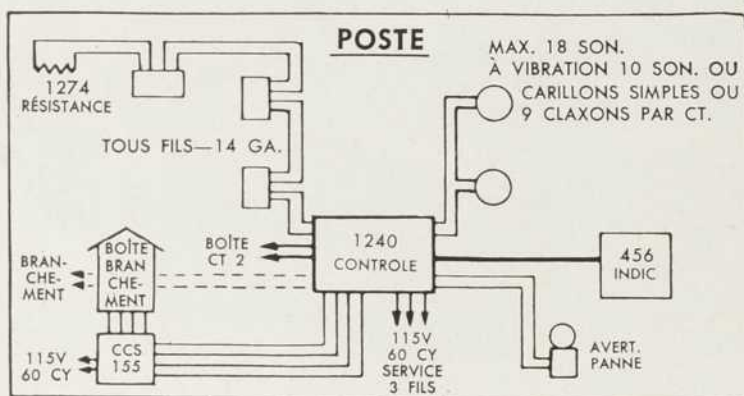
## AMERICAN-Standard PRODUCTS

(CANADA) LIMITED



# POUR TOUTE PROTECTION CONTRE l'incendie,

*un système d'avertisseur  
Edwards adapté à vos besoins,  
est toujours le plus sûr*



Poste non-codé 270 — L'un des nombreux postes modernes et de belle apparence conçus et construits par Edwards pour s'adapter aux conditions variées des bâtisses où ils doivent être installés.

Edwards of Canada fabrique 7 genres principaux d'avertisseurs d'incendie. Une large gamme de dispositifs (équipement auxiliaire, etc.) permet d'adapter exactement au moins un de ces systèmes aux exigences posées par une bâtisse quelconque, quelles que soient ses dimensions ou sa forme.

Que vous vouliez un système qui sonnera une alerte générale, ou qui indiquera exactement où le feu a éclaté, ou qui avertira d'abord le personnel, Edwards vous l'offre parmi ses systèmes standard. Tous les circuits de ces systèmes sont vérifiés électriquement pour avertir de tout défaut de fonctionnement.

Au besoin, on peut adapter le système à la détection automatique d'incendies ou au fonctionnement manuel, ou encore combiner les deux. Le système peut aussi indiquer de façon permanente de quel poste est parvenue l'alerte et exactement à quel moment. On peut aussi l'adapter pour qu'il avertisse le service d'incendie municipal.

*Edwards fabrique également les systèmes d'horloges et de régléments Edwards, des réseaux téléphoniques scolaires et des systèmes de signalisation pour hôpitaux.*

Pour obtenir un système avertisseur d'incendie conçu pour répondre rapidement et infailliblement à toutes vos exigences, consultez Edwards of Canada. Leur vaste expérience dans ce domaine vous sera d'une aide précieuse dans la conception et le choix d'un système avertisseur d'incendie pour votre bâtisse.



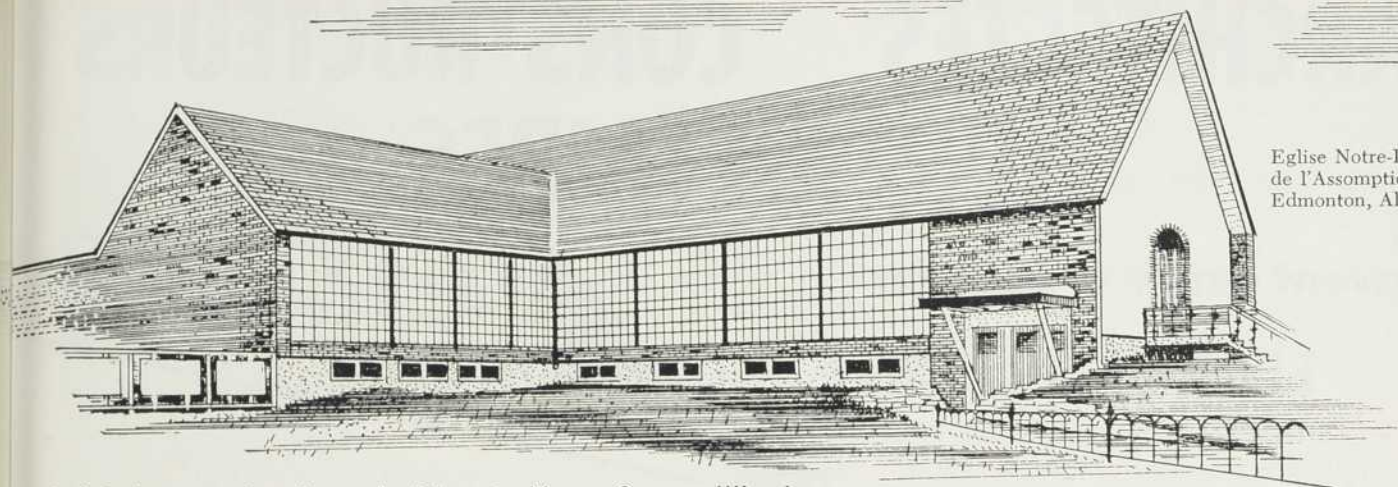
Siège social de la Maritime Life Assurance Company, Halifax, N.-E. Cette bâtisse est protégée par un système avertisseur d'incendie Edwards qui a été exactement adapté à des besoins rigoureusement précis.

5519 F

## EDWARDS OF CANADA LIMITED

OWEN SOUND, ONTARIO

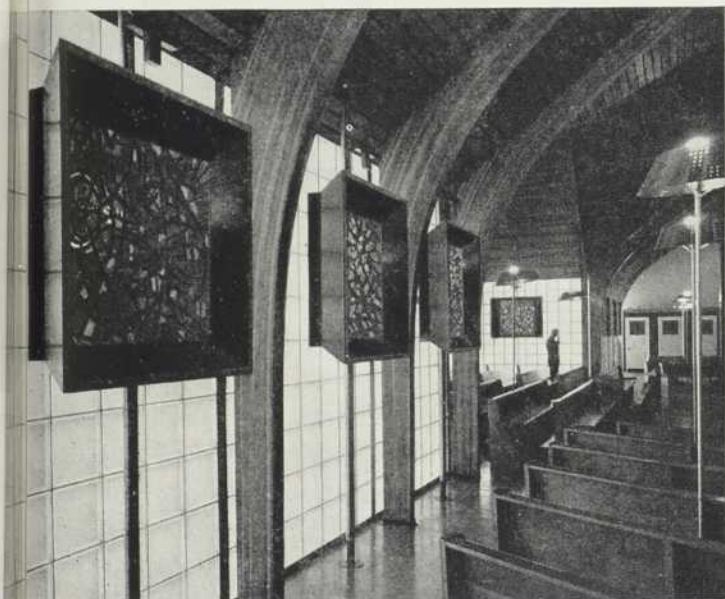
SAINT JOHN MONTRÉAL TORONTO WINNIPEG EDMONTON CALGARY VANCOUVER  
AUX E.-U., EDWARDS COMPANY INC., NORWALK, CONN.



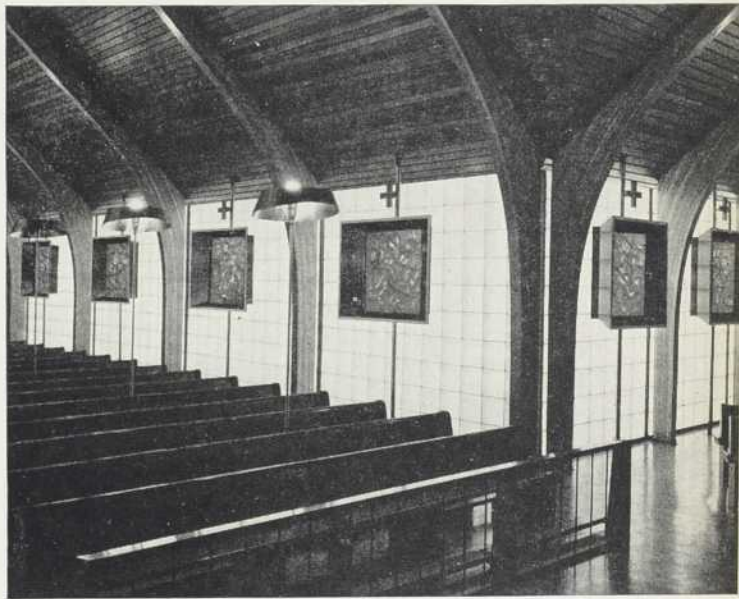
Eglise Notre-Dame  
de l'Assomption,  
Edmonton, Alberta

L'éclairage naturel par le Bloc de Verre Owens-Illinois...

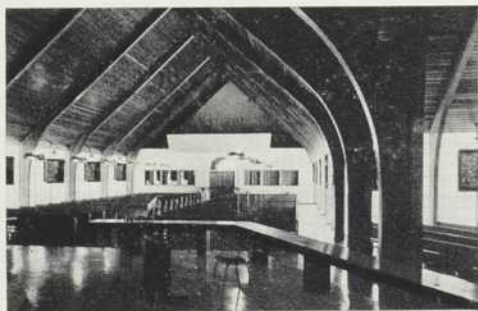
sans éblouissement ni contraste trop prononcé...



Les panneaux de bloc de verre complètent agréablement l'architecture moderne. Le bloc de verre permet d'aménager de vastes pans de verre, car il isole aussi efficacement qu'un mur de brique de 8".



Le bloc de verre guide-lumière maintient la luminosité à un degré confortable, évite les contrastes prononcés, les "points de chaleur", et l'éblouissement qu'entraînent bien souvent les fenêtres ordinaires. Il ne peut rouiller, pourrir ni se corroder.



Le mur de Bloc de Verre Owens-Illinois baigne l'intérieur de cette église moderne d'une douce lumière solaire diffuse. Le bloc de verre se brise difficilement et diminue la coûteuse corvée du nettoyage.

Photos : Courtoisie de Pilkington Glass, Ltd.

CETTE ÉGLISE tire pleinement parti de la lumière solaire; elle est en même temps plus facile à chauffer l'hiver et exige moins d'entretien. La raison: les panneaux de Bloc de Verre guide-lumière Owens-Illinois. En voici le secret:

Deux ensembles de prismes de conception scientifique, à l'intérieur des murs de bloc de verre, maîtrisent les rayons solaires. Le premier ensemble capte la lumière, la rétablit de niveau, puis la dirige vers le second ensemble de prismes, du côté intérieur du mur. Ceux-ci relèvent les rayons vers le plafond d'où ils se diffusent doucement par toute l'église.

Si vous projetez de bâtir ou de remodeler une église ou une école, songez aux avantages inégalés de l'éclairage solaire à l'aide du Bloc de Verre Owens-Illinois, à son économie d'entretien et à sa beauté.

Pour tous renseignements, écrivez à: Owens-Illinois Inter-America Corporation, Dept. AR-6, Box 1035, Toledo 1, Ohio.

Représentants au Canada:  
Consolidated Glass Industries, Ltd.,  
et succursales;  
Pilkington Glass, Ltd.,  
succursales à travers le Canada;  
Consolidated Plate Glass  
(Western) Ltd., Winnipeg.

BLOC DE VERRE OWENS-ILLINOIS

UN PRODUIT 

**OWENS-ILLINOIS**  
INTER-AMERICA CORPORATION  
BUREAUX GÉNÉRAUX • TOLEDO 1, OHIO

Voici pourquoi les

# ARCHITECTES      CONSTRUCTEURS PROPRIÉTAIRES

trouvent profit à spécifier  
LE MUR-ÉCRAN



Le mur-écran CPI-Vampco permet à l'architecte des solutions élégantes et moins coûteuses; la réalisation plus rapide des façades apporte des économies au constructeur; le propriétaire obtient la beauté et la luminosité des grandes baies vitrées, avec très peu d'entretien.

Avec le mur-écran CPI-Vampco, vous recevez à prix fixe un travail fait sur mesure. Fenêtres et armatures sont fabriquées et montées à l'usine. Il ne reste plus qu'à fixer les éléments aux ancrages préparés d'avance. Les profilés de raccord en H du système CPI-Vampco forment des joints de dilatation étanches aux meneaux horizontaux et verticaux en caisson.

CPI-Vampco offre un choix étendu de profilés, d'éléments vitrés, de ventilateurs et de meneaux. On peut utiliser des panneaux (verre et autres matières) de diverses épaisseurs. Nombreux modèles de fenêtres ouvrantes, tous à double isolation thermique. Métal décapé chimiquement sans supplément de prix.

Vous pouvez obtenir à la plus proche succursale Canadian Pittsburgh tous renseignements désirés et le catalogue CPI-Vampco.

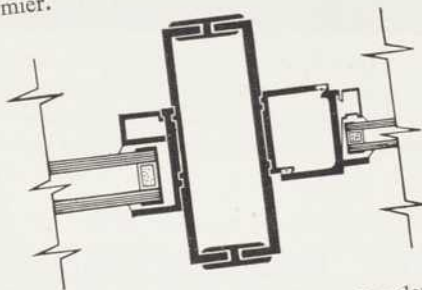
\*Marque déposée

VERRE · PEINTURE · METAL · PITTCO  
**CANADIAN  PITTSBURGH**  
INDUSTRIES LIMITED

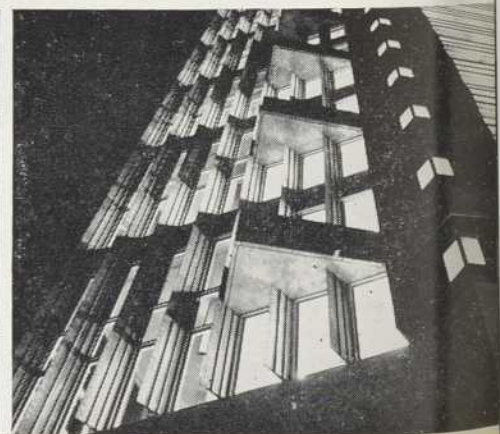
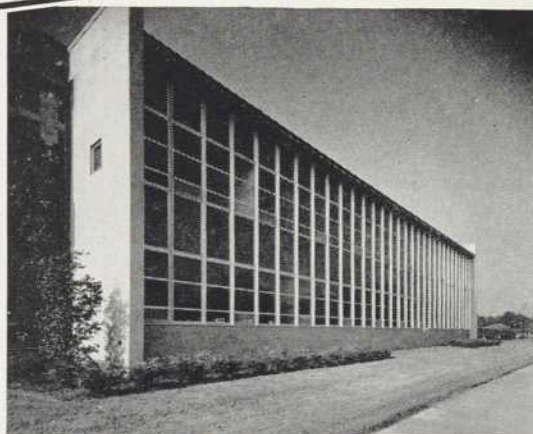
Plus de cinquante succursales d'un océan à l'autre

Meneaux à profilés en H: pose plus rapide, dilatation étanche

Des profilés spéciaux forment les meneaux des murs-écrans CPI-Vampco. Ci-dessus, coupe du meneau horizontal, avec profilé en H du côté intérieur, et profilé extérieur servant de table d'écoulement et de larmier.



Coupe du meneau vertical illustrant les deux profilés en H, intérieur et extérieur. Ce montage assure l'étanchéité du raccord et compense le jeu des dilatations et contractions, simplifie et accélère la pose des vitrages.



## Des écoles individuelles ou en série ?

La question des écoles construites individuellement ou fabriquées en série se pose chez nous comme à l'étranger. Ici comme ailleurs, pour des raisons différentes parfois, on érige constamment de nouvelles maisons d'enseignement.

Le nouveau mode d'habitation unifamiliale, qui offre des avantages inestimables, aura amené avec lui plusieurs problèmes d'ordre financier et social. Le seul fait de réduire la densité de population des agglomérations récentes aura, en plus de rendre onéreux les pavages de rues, les systèmes d'aqueduc et d'égouts et les taxes générales, multiplié le besoin d'écoles nouvelles par suite des distances plus grandes à parcourir pour les enfants. Comme pour les églises, la nouvelle société manifeste une tendance vers des écoles plus petites mais plus nombreuses, créant des unités de voisinage peut-être aussi étendue qu'auparavant mais moins peuplées. Et, comme il n'en coûte souvent pas beaucoup plus cher d'ériger de grandes écoles plutôt que de petites, les citoyens de ces nouvelles villes se voient imposer des répartitions qui semblent parfois excessives. Il est donc compréhensif que ceux qui ont à défrayer le coût de ces institutions cherchent un moyen de les ériger à meilleur compte.

Dans une tentative pour solutionner ce problème, le département de l'Instruction publique a mis à la disposition des commissions scolaires un plan type d'école qui devrait, paraît-il, satisfaire aux besoins des citoyens tout en leur garantissant un minimum de déboursés. Ce plan type, de style rural et ne comptant que huit classes, a été utilisé à plusieurs reprises et ne semble pas avoir toujours produit les résultats qu'on en attendait. Trop petit, il a, en certains cas, nécessité des agrandissements à brève échéance, absorbant et même dépassant les économies réalisées lors de la construction originale. Ailleurs, les honoraires d'architecte, qu'on croyait éviter, ont dû être déboursés par suite de complications amenées par la nature du sol, la configuration du terrain ou la nécessité d'une adaptation à des situations particulières.

C'est un fait que chaque école, comme tout édifice d'ailleurs, amène un problème particulier qui ne peut se régler qu'individuellement. Si certaines normes peuvent répondre aux besoins de l'enseignement, la conception pédagogique n'est pas obligatoirement la même partout et ceux qui ont la charge d'éduquer nos enfants devraient conserver le privilège d'opter pour un

local qui corresponde à leur théorie de l'enseignement et leur facilite d'autant la tâche. Des professeurs heureux dans un milieu qui leur convient sont plus aptes à prodiguer un enseignement sain et efficace.

L'aspect monétaire, toujours présent à notre esprit et facteur déterminant de la facture de nos écoles, semble avoir été solutionné ailleurs sans qu'il n'ait fallu recourir à des plans types ni contrevenir à l'individualité de chaque institution. Après la dévastation du dernier conflit, l'Angleterre s'est vue obligée de reconstruire une multitude d'écoles et, comme la situation financière de ce pays était plutôt critique, on a évidemment tenté d'obtenir un coût de construction extrêmement bas. On a atteint ce but par divers moyens qu'il serait trop long d'analyser ici mais auxquels il serait bon de référer si l'on cherche vraiment à résoudre le problème scolaire.

La méthode qui a réussi aux Anglais, pour n'en mentionner que les grandes lignes, se fonde sur une coopération étroite entre le gouvernement, les architectes, les manufacturiers et les entrepreneurs, qui, se prévalant des avantages de la technologie moderne, n'ont entrepris la construction de leurs écoles qu'après l'élaboration d'un programme d'ensemble se répartissant sur plusieurs années. La préfabrication, qu'il ne faut pas identifier ici aux produits qu'on livre tout faits et prêts pour l'assemblage, a été largement exploitée. L'établissement de normes générales a permis également d'adopter des matériaux modulaires offrant une flexibilité suffisante pour se plier à diverses conditions et laissant à l'architecte une latitude raisonnable.

La préfabrication, que certains considèrent comme un mal nécessaire, présente des avantages indéniables, lorsqu'intelligemment appliquée, et ne trahit pas la fonction architecturale. Notre architecture scolaire nous en fournit quelques exemples. Certaines précautions initiales, comme la préparation d'un programme d'ensemble, aideraient sans doute à éviter des dépenses inutiles et les fabricants de matériaux de construction, qui pourraient prévoir une production stable, seraient peut-être disposés à réduire les taux de leur marchandise. Des écoles économiques et conservant leur individualité propre seraient préférables à une école identique qui se répète un peu partout et dont le style sied mal dans un cadre d'architecture urbaine.

Gaston CHAPLEAU.



## L'âge d'or de notre architecture

Lorsqu'un citoyen de l'ère athénienne de Périclès restait, sur les gradins du Parthénon, ébahi devant la déesse Athéna dont il admirait la statue dorée à travers la majestueuse colonnade aux fûts de marbre cannelés, il ne pouvait se douter que l'humanité ne reverrait une telle splendeur avant des siècles. Ce n'est que depuis comparativement peu d'années que nous avons retracé avec quelque certitude la pénible évolution du temple primitif grec, à simple poutre de bois et de type ancien, vers la beauté classique des édifices qui ornent l'Acropole. Des études subséquentes révèlent que cette perfection de la forme et cette vitalité de la couleur n'étaient pas l'effet du hasard mais le résultat d'une recherche constante de la proportion, de l'achèvement esthétique et du raffinement dans le détail.

Il est assez évident que l'âge d'or de l'architecture ne nous a pas encore atteints au Canada. Toutefois, l'Institut royal des architectes du Canada vient de célébrer, dans la capitale fédérale, le jubilé d'or de son existence juridique. Le point culminant de cette célébration a été sans aucun doute l'adresse pleine de sagesse et de lucidité que présentait Son Excellence le Gouverneur Général, M. Vincent Massey.

Notre orateur affirma que l'architecture comme profession et les membres de cette profession sont à peu près totalement ignorés dans tout inventaire du mode de vie canadienne. Son Excellence émit l'opinion que cette apathie, plutôt que d'être interprétée comme une suprême marque de confiance envers l'architecte, pourrait être attribuable à l'indifférence du public et à l'incompréhension des fonctions et devoirs de ce dernier. C'est un pressant défi à la profession.

Il est trop évident que beaucoup de travaux sont exécutés au Canada par des amateurs et des non qualifiés. C'est particulièrement vrai dans le domaine de l'habitation qui compte pour près de la moitié de toute la construction. Des changements révolutionnaires se sont effectués dans la pratique de notre profession. Nous ne servons plus les protecteurs cossus des arts, la plupart de nos contrats émanant d'agences gouvernementales, d'entreprises commerciales aussi bien que de particuliers de condition modeste. Cette tendan-

ce continue vers la démocratisation de la profession va requérir des changements répétés à l'intérieur même de celle-ci aussi bien qu'une recherche constante des moyens de satisfaire aux demandes d'une société de plus en plus complexe.

Un remède efficace serait d'inviter une critique intelligente de notre profession. Ce serait particulièrement souhaitable aux tout premiers stades de l'élaboration des plans d'un projet de construction. Nous avons des critiques du théâtre, de la musique, de la peinture et de la sculpture. Pourquoi pas des critiques architecturales ? On a facétieusement remarqué que, tandis que les médecins inhument leurs erreurs, les architectes les érigent !

Une forte lutte a été menée pour le contrôle des enseignes lumineuses sur les édifices dessinés par des architectes parce qu'elles tendent à devenir toujours plus imposantes comme on s'en rend de plus en plus compte. On nous a exhortés à fournir à nos édifices un environnement approprié. Comme notre orateur disait si justement, aucun artiste ne vendrait ses peintures sans un cadre. Un édifice aussi a besoin d'un cadre ! Un site paysagé proprement aménagé complète la composition envisagée par l'architecte dans ses dessins de présentation d'un édifice.

Comme souvenir du jubilé d'or, l'adresse de Son Excellence devrait être imprimée et distribuée aux diverses publications scientifiques et spécialisées. Elle est une appréciation significative de la scène architecturale au Canada. Puissent les prochaines cinquante années nous rapprocher de l'âge d'or de l'architecture canadienne. Si les architectes ont le privilège d'accomplir leur tâche dans les années à venir, le site naturellement beau d'Ottawa, pour ne mentionner que cet exemple, sera rehaussé par son nouvel environnement physique puisque le plan régional préparé par M. Jacques Gréber sera exécuté durant le prochain demi-siècle. Que ce serait émouvant d'entendre de nouveau cette adresse à la célébration centenaire !

*Hugh A. J. Valentine,*

*B. Arch., F.R.A.I.C.,  
Président de l'A.A.P.Q.*

*Message  
de l'Association  
des Architectes  
de la Province  
de Québec*



## The Golden Age of Architecture

When a citizen of the Periclean Age of Athens stood in wonderment on the steps of the Parthenon and saw the golden goddess Athena through the majestic colonnade of fluted marble shafts, little did he realize that man would not behold such splendour again for many years to come. It is only in comparatively recent years that we have reconstructed with some degree of certainty the tedious development from the simple wooden beam and past prototype of the early Grecian temple to the classic beauty of the buildings on the Acropolis. Subsequent study reveals that this perfection of form and wealth of colour were not the products of chance but the result of constant experimentation with proportion, consummate taste and refinement of detail.

It is abundantly clear that the Golden Age of Architecture has not yet reached out to us in Canada. However, the Royal Architectural Institute of Canada has just celebrated, in the capital city of Ottawa, the Golden Jubilee of its corporate existence. The culmination of this celebration was undoubtedly the thoughtful and inspired address delivered by His Excellency the Governor General Vincent Massey. Some words of encouragement are to be found in his remarks and certainly much helpful advice may be gleaned from this keen and intensely interested observer of the Canadian architectural scene.

Our speaker stated that architecture as a craft and the practitioners of that craft are almost totally ignored in any inventory of the Canadian way of life. His Excellency suggested that this apathy could not be construed as a mark of supreme confidence in the architect but largely because of indifference on the part of the public and a lack of understanding of the functions and duties of the architect. This is a most pressing challenge to the profession. How can we overcome this apathy and create a suitable climate for an intelligent appreciation of the role of the architect in the developing life of Canada?

It is all too evident that much work is done in Canada by the amateur and the quack. This is particularly true in the field of housing which accounts for almost half of the construction total. Revolutionary changes have taken place in the prac-

tice of our craft. No longer do we serve wealthy patrons of the arts but much work emanates from government agencies, commercial enterprises as well as people of modest means. This continued trend in the democratization of the profession will require ever-recurring changes within the profession as well as a continued search for ways of satisfying the demands of an increasingly complex society.

One effective remedy is to invite intelligent criticism of our craft. It is particularly desirable in the early planning stages of a building project. We have critics of the theatre, of music, painting and sculpture. Why not architectural critics? It has been facetiously remarked that the medical profession buries their mistakes whereas the architects build theirs!

A strong plea was made for the control of illuminated signs on buildings designed by architects since they tend to become bigger and bigger as more and more appear. We were admonished to ensure a fitting setting for our buildings. As our speaker so rightly stated, no artist would sell his paintings without a frame. A building needs a frame too! A properly landscaped site completes the composition envisaged by the architect in his presentation drawings of the building.

As a memorial of the Golden Jubilee, His Excellency's address should be printed and distributed to the various scientific and trade journals. It is a significant assessment of the architectural scene in Canada. May the next fifty years bring us nearer the Golden Age of Canadian Architecture. If the architects are privileged to perform their task in the years to come, then the naturally lovely setting of Ottawa, but to mention one instance, will be enhanced by the new physical environment as the regional plan prepared by Mr. Jacques Greber is developed during the next 50 years. How thrilling it would be to listen to this address again at the Centennial celebration!

*Hugh A. J. Valentine,*

*B. Arch., F.R.A.I.C.,  
President of the P.Q.A.A.*

*Message  
of the Province  
of Quebec  
Association  
of Architects*

## Le parc-école Ste-Catherine-de-Sienne, à Montréal

Construit en bordure du parc Somerled, dans Notre-Dame-de-Grâce, cet édifice a été conçu pour répondre au programme du parc-école. D'après cette formule, une partie de la bâtisse est réservée à l'enseignement des enfants tandis que l'autre sert tantôt aux élèves durant les heures de classe, tantôt aux adultes pendant les périodes extra-scolaires. À cette dernière zone appartiennent dans le cas présent, l'entrée principale, la classe d'enseignement spécialisé, les toilettes générales, le gymnase et les services de loisirs.

Pour permettre l'usage alternatif de l'école à cette double fin, un plan fonctionnel a été adopté dont la flexibilité permet de fermer très aisément l'accès aux bureaux et aux classes ainsi qu'à certaines autres pièces en temps requis. C'est ainsi que le rez-de-chaussée renferme d'une part l'administration et d'autre part, la salle d'enseignement ménager, les toilettes générales, le gymnase et les pièces adjacentes des services de loisirs. Les salles de classes régulières occupent le premier étage dans son entier.

**Architectes :**

*Duplessis, Labelle, Derome*

**Ingénieurs-conseils :**

*Deslauriers & Mercier (Struct.)*

*Paul de Guise (Méc.)*

**Constructeurs :**

*J. E. Vincent Ltée*

*Photos Alain*





Page précédente et ci-contre, deux vues opposées de la façade principale, la première soulignant le prolongement du bloc scolaire sur piliers, la seconde le gymnase avec sa structure catégoriquement extériorisée.

La silhouette extérieure est originale sans toutefois dépasser les limites du bon goût et de la sobriété. Ainsi, la partie ouest du premier étage repose sur des colonnes dans le but de dégager la vue sur le parc, depuis la rue Somerled, et d'assurer un espace additionnel pour le délasserment des enfants en toute température. Cet arrangement permet par surcroît de placer toutes les salles de classe ordinaires sur le même étage. Le plancher situé au-dessus de l'abri se trouve pourvu de chauffage par panneaux rayonnants en plus du système à eau chaude régulier desservant toute l'école.

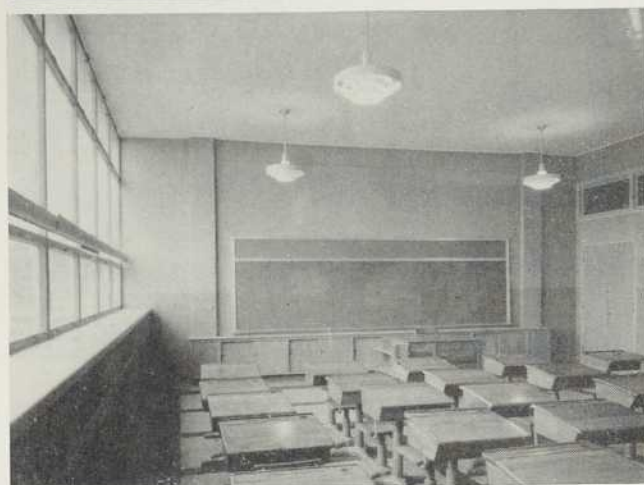
Plusieurs autres détails extérieurs offrent un intérêt particulier et prêtent à l'ensemble de l'édifice beaucoup d'élégance et de fraîcheur. Ainsi, l'escalier placé à l'extrémité ouest de l'école soulève l'intérêt par la ligne de sa charpente. Sa châsse de verre ondulé dans un encadrement d'aluminium n'est pas non plus sans effet. La fenestration continue, poussée au maximum, ajoute de la finesse et du rythme aux façades. Enfin, les panneaux colorés qui ferment la partie basse de la charpente modulaire d'aluminium donnent à l'édifice une note de gaieté.

Du côté est, le gymnase extériorise résolument sa charpente et la couleur jaune du plastique recouvrant les cadres de béton, que l'on retrouve sur toutes les surfaces de ciment extérieur ainsi que sur les fenêtres du rez-de-chaussée, donne une certaine légèreté aux lignes de la structure. Enfin la masse brun sombre du rez-de-chaussée, base de la partie centrale de l'édifice, vient supporter le tout et complète l'harmonie des couleurs.





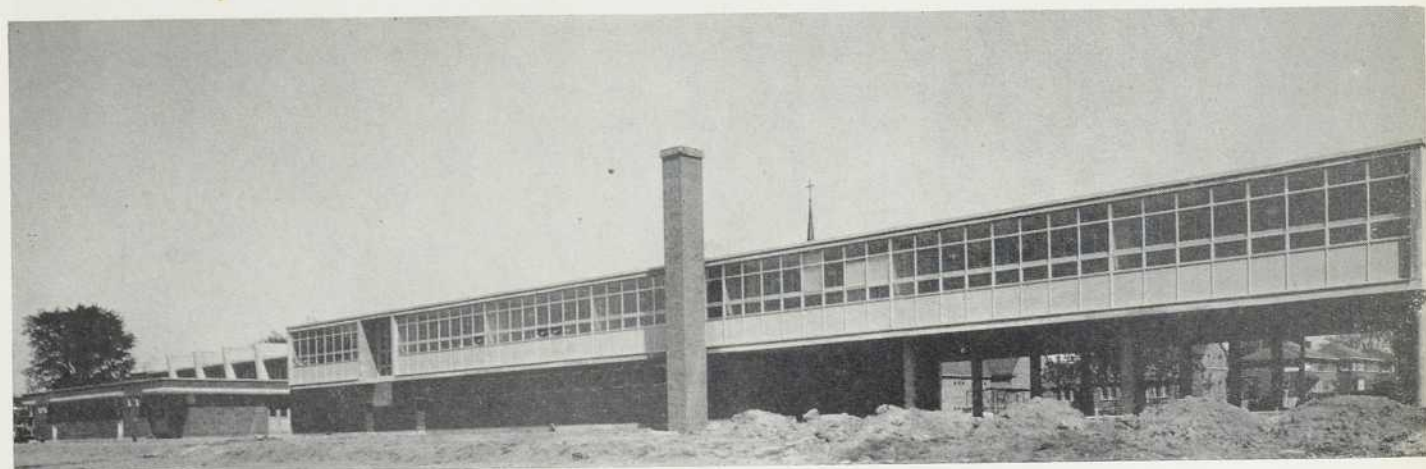
Trois aspects intérieurs montrant la salle d'enseignement ménager, une classe et le gymnase. La lumière diurne pénètre partout abondamment grâce à cette fenestration mur-à-mur. Le plancher du gymnase, fait d'un carrelage de bois, incorpore les tracés réglementaires à divers sports d'intérieur.

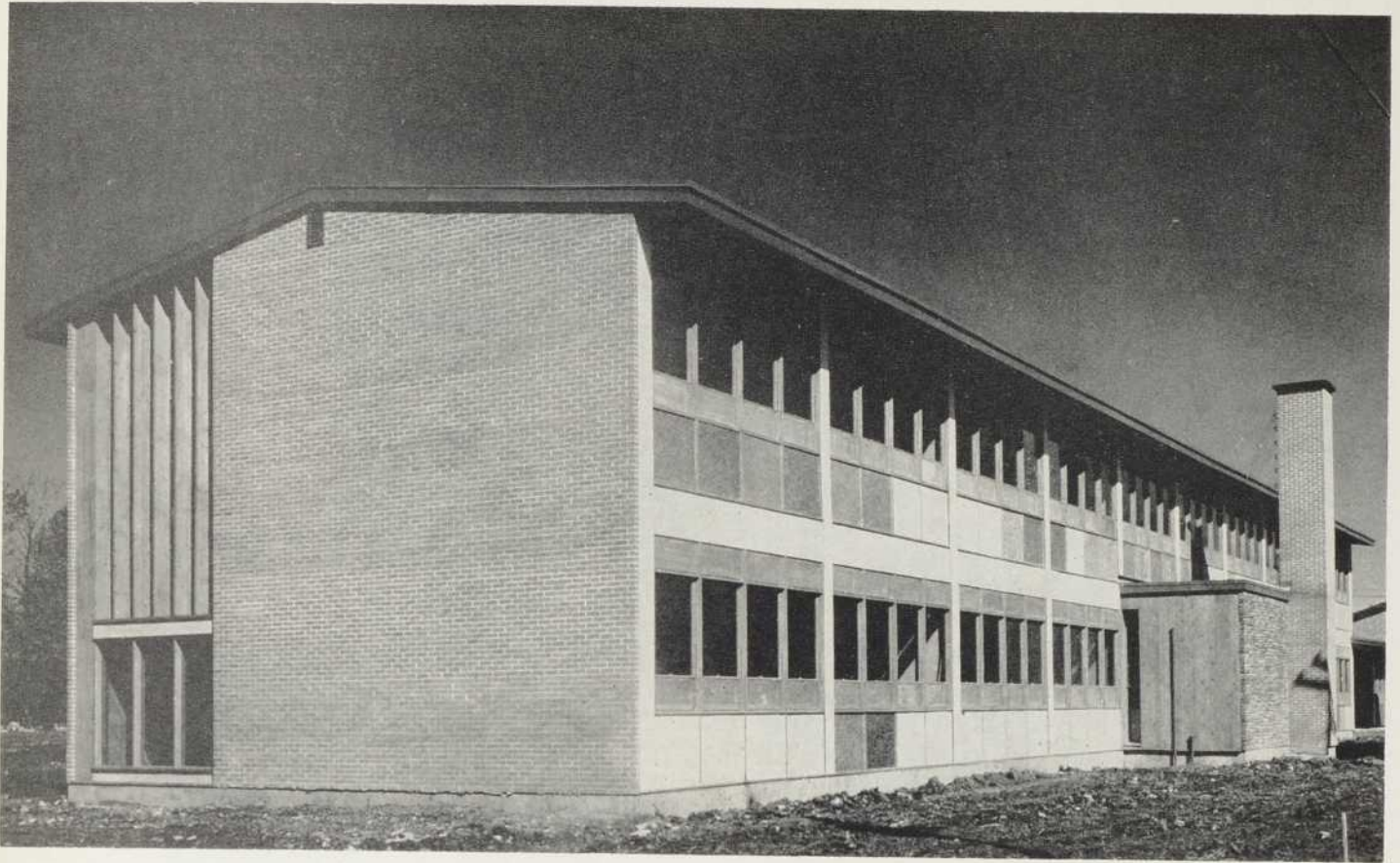


Perspective du corridor, à l'étage. La lumière diurne du jour est transmise par des bandeaux vitrés à la partie haute des murs de classes.



Vue arrière accentuant la portée du champ de vision à travers le préau.





Photos Alain



Trois aspects de façade montrant une vue générale à travers les arbres qui bordent la rue et deux vues fuyantes opposées. L'élévation sur deux étages abrite les classes tandis que l'administration occupe l'extrémité ne comptant qu'un rez-de-chaussée.



## L' école Legault, à Beaconsfield

### Architectes :

*Paul-O. Trépanier et Maurice Gauthier*

### Ingénieurs-conseils :

*Beaulieu, Trudeau, Dubuc, Lalancette &*

*Beaulieu (Struct.)*

*Brais, Frigon & Hanley (Méc.)*

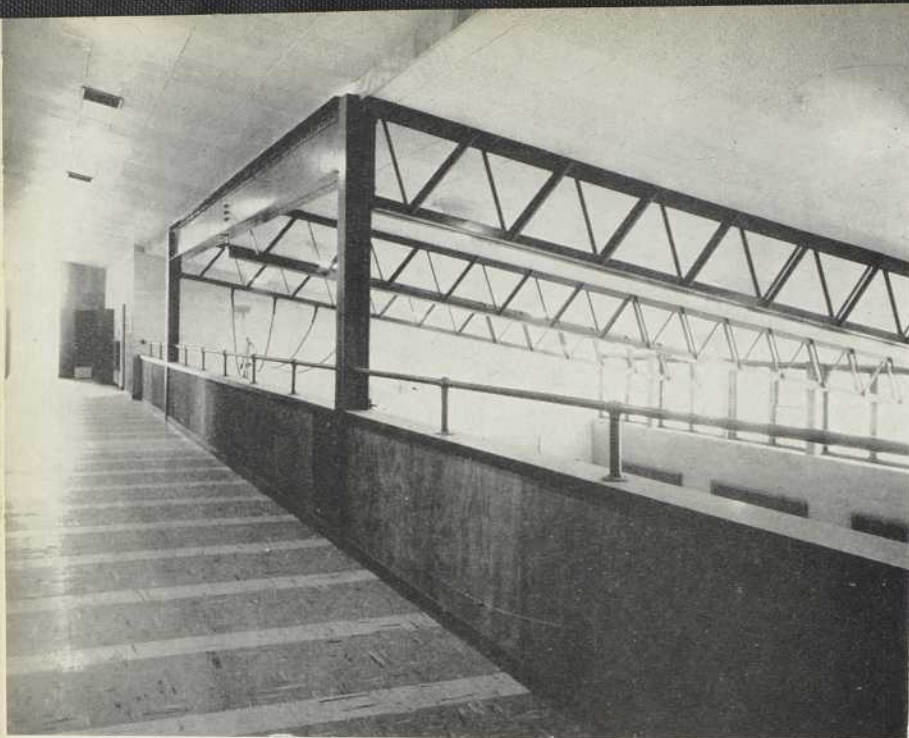
### Constructeurs :

*Semeteys Construction Inc.*

Située en bordure de la rue Neveu, tout près du boulevard Beaconsfield, l'école Legault s'ajoute, tout en restant autonome, à une institution déjà existante et parallèle au boulevard. Elle poursuit avec celle-ci un mouvement contournant autour d'un vaste terrain, borné à l'opposé par un boisé, destiné à servir de cour de récréation.

Cette école moyenne ne compte que neuf classes en plus du gymnase et d'un logement pour le concierge. Le toit en comble à versants inégaux rappelle la forme des maisons à ressaut dont le principe est ici appliqué, élevant la façade sur deux étages pour ne laisser à l'arrière que l'apparence d'un rez-de-chaussée. Cette forme extérieure se pare d'une brique de ciment verte qui s'associe agréablement au rouge brunâtre des boiseries. En façade, un fin carrelage de mosaïque orne sobrement les tympanes. Au centre, un avant-corps surbaissé et complètement aveugle abrite la chaufferie et sert de base à la cheminée. Façon habile, dans un édifice sans sous-sol, de disposer des services mécaniques. Cet avant-corps apporte en effet une note diverse avec sa maçonnerie de pierre de Granby et devient ainsi élément décoratif.

Construction légère sur dalle de béton reposant au sol et à structure d'acier et de bois. Cette école, non à l'épreuve du feu, n'a coûté que \$179,000.00.

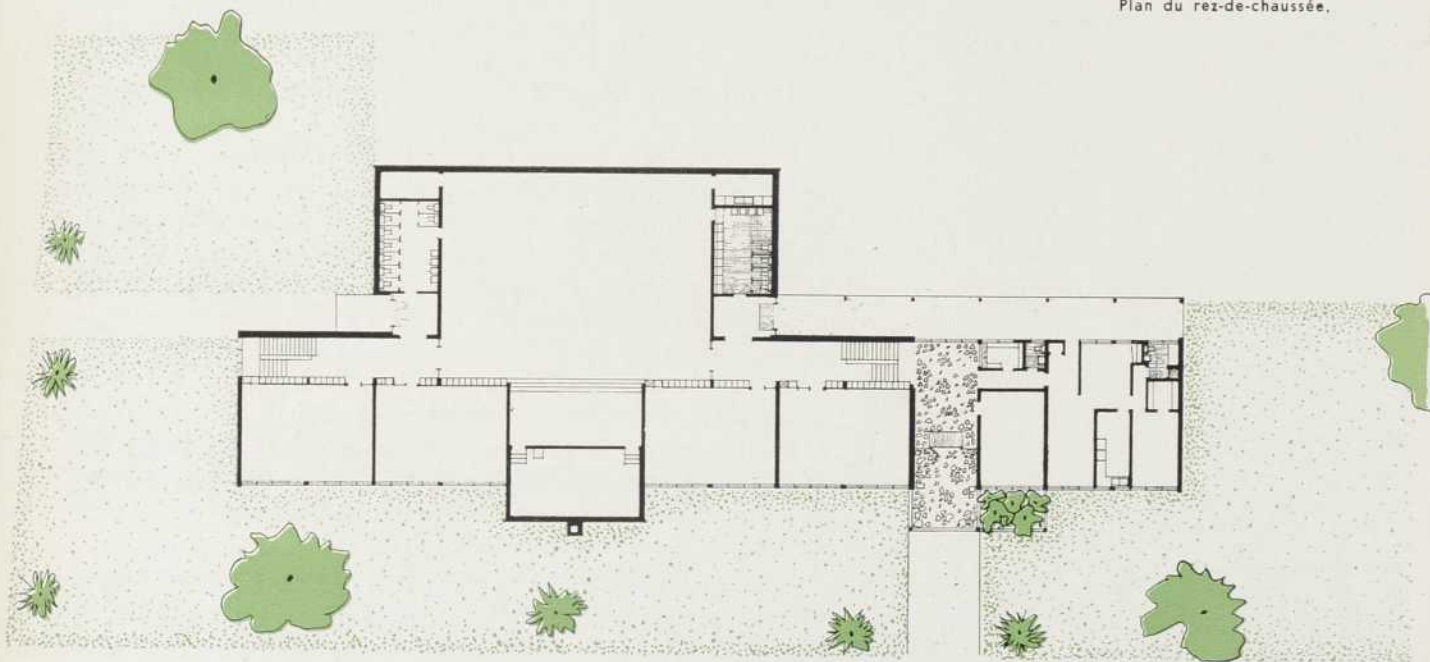


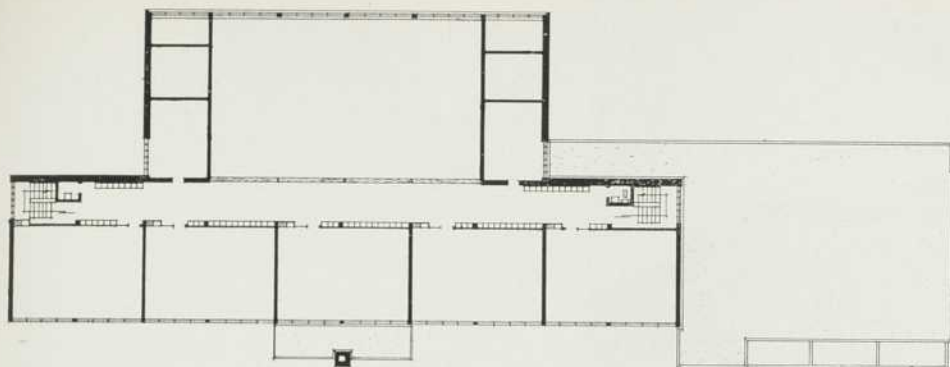
La mezzanine, au centre de l'édifice, donne vue sur le gymnase dont on remarque la structure apparente. A gauche, se faufilent les classes. Les casiers des élèves, ouverts sur le corridor, ont été fabriqués sur place et sont de contreplaqué, comme les murs d'ailleurs.

Au centre, une vue du gymnase dirigée vers la scène et la mezzanine. L'accès à la chaufferie se fait par la scène. La chaleur se trouve fournie par des radiateurs de fonte. Le plancher, sur le sol, consiste en un béton recouvert de tuiles de vinyl-asbeste.



Plan du rez-de-chaussée.





Plan de l'étage.



Au centre, une classe type et détail d'un escalier intérieur qu'on aperçoit dans le vestibule de l'entrée principale. Eclairage incandescent partout. Fenêtres de bois, tableaux verts, plafonds en tuile acoustique.

Ci-contre, autre vue du gymnase prise cette fois sous la mezzanine.





Photos Alain

## L'école supérieure St-Michel, à Montebello

**Architectes :**

*Dufresne & Boulva*

**Ingénieurs-conseils :**

*Lefrançois & Laflamme (Méc.)*

*Robert Riopel (Elect.)*

**Constructeur :**

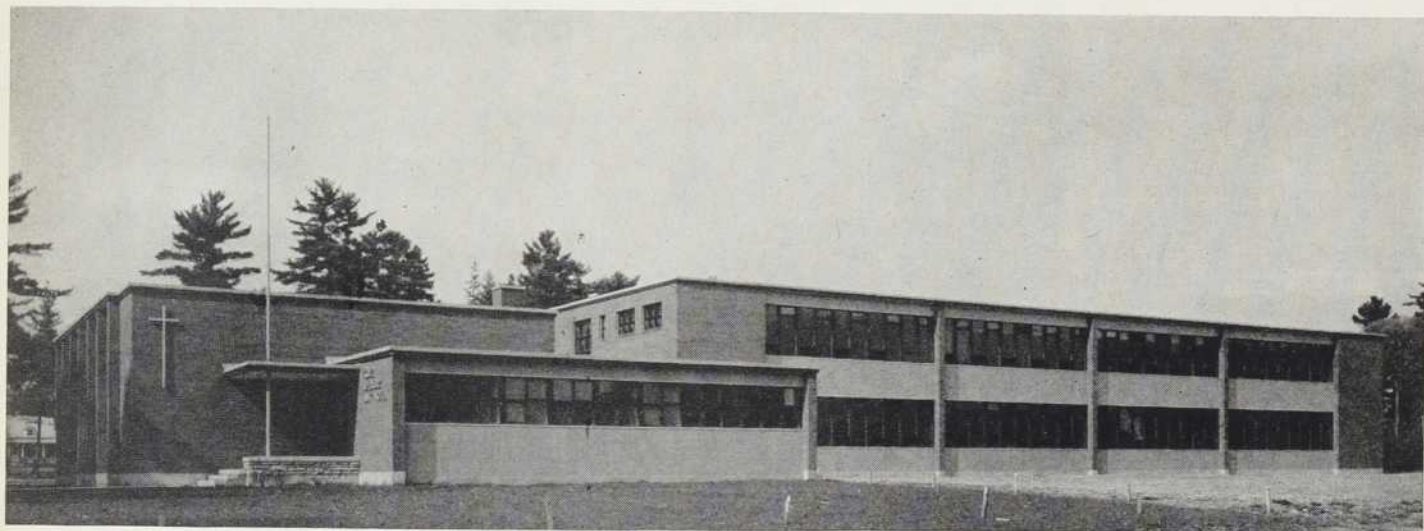
*Donat Saint-Amour*

Située rue Bonsecours, à l'arrière de l'église paroissiale, l'école supérieure St-Michel a son grand axe perpendiculaire à la voie principale, éloignant les classes du bruit urbain au moyen d'un espace tampon fourni par le gymnase qui, avec la partie administrative, occupe la façade. C'est une école mixte de seize classes, y compris une salle d'enseignement ménager, qui dispense l'enseignement primaire et supérieur à quelque 300 élèves et dont le coût ne dépasse pas \$300,000.

Le parti d'écartier les classes du brouhaha extérieur se retrouve dans la disposition interne des locaux. C'est dans cet esprit qu'on a intercalé les toilettes entre celles-ci et le gymnase.

En haut, détail de l'entrée principale donnant immédiatement sur les bureaux.

Ci-contre, vue générale prise du côté de l'église. La fenestration se trouve séparée par des tympans vert pâle, de terra-cotta vernissé.

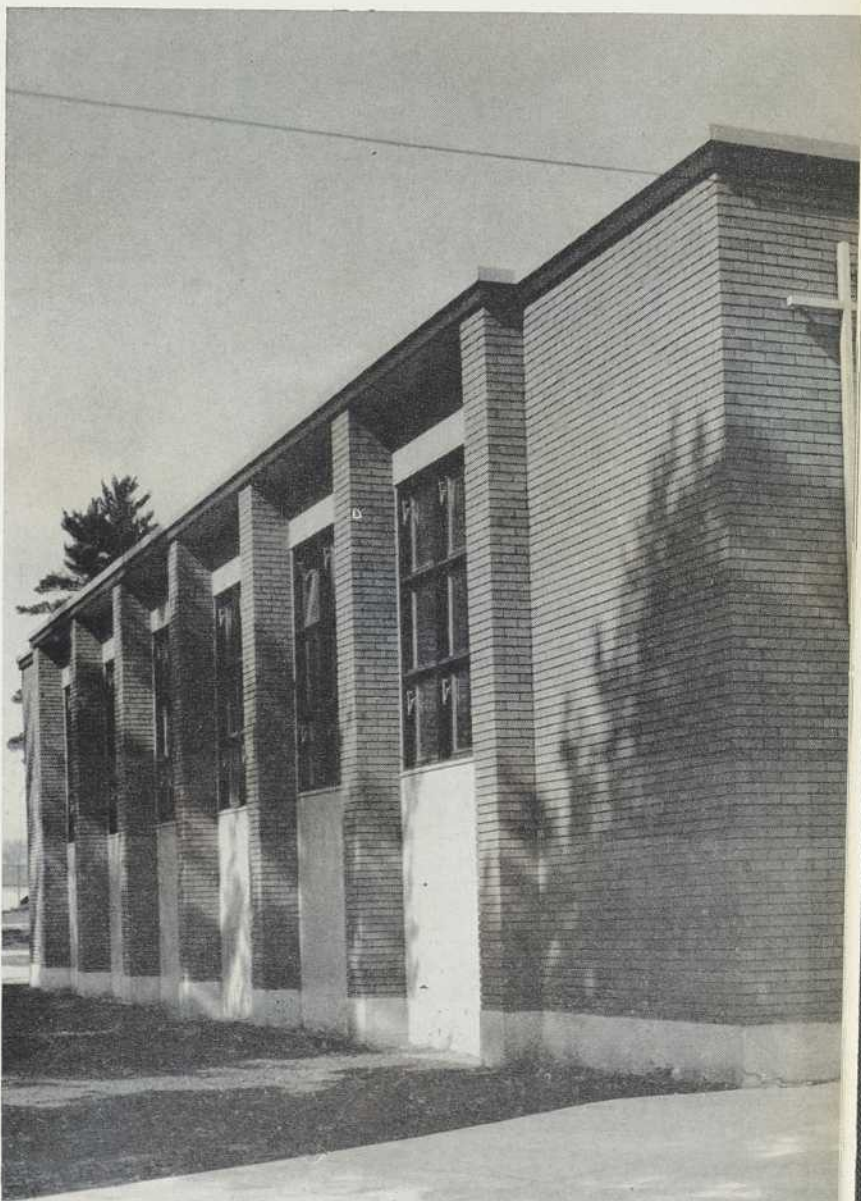




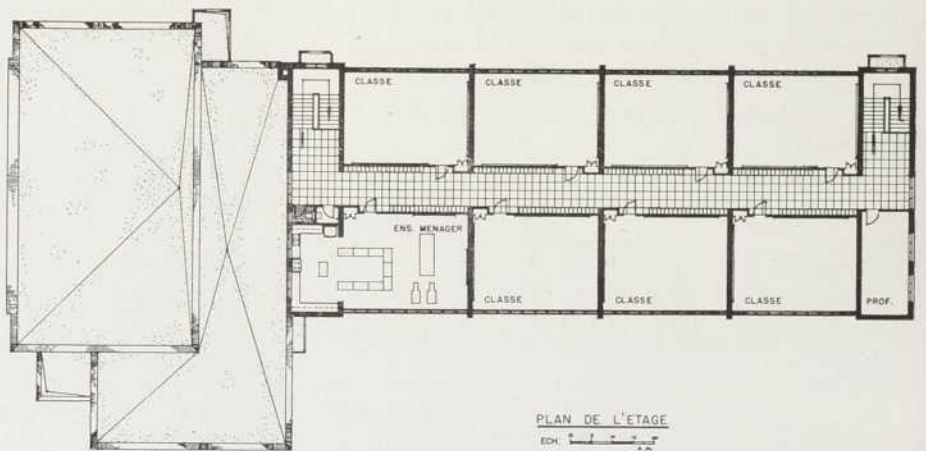
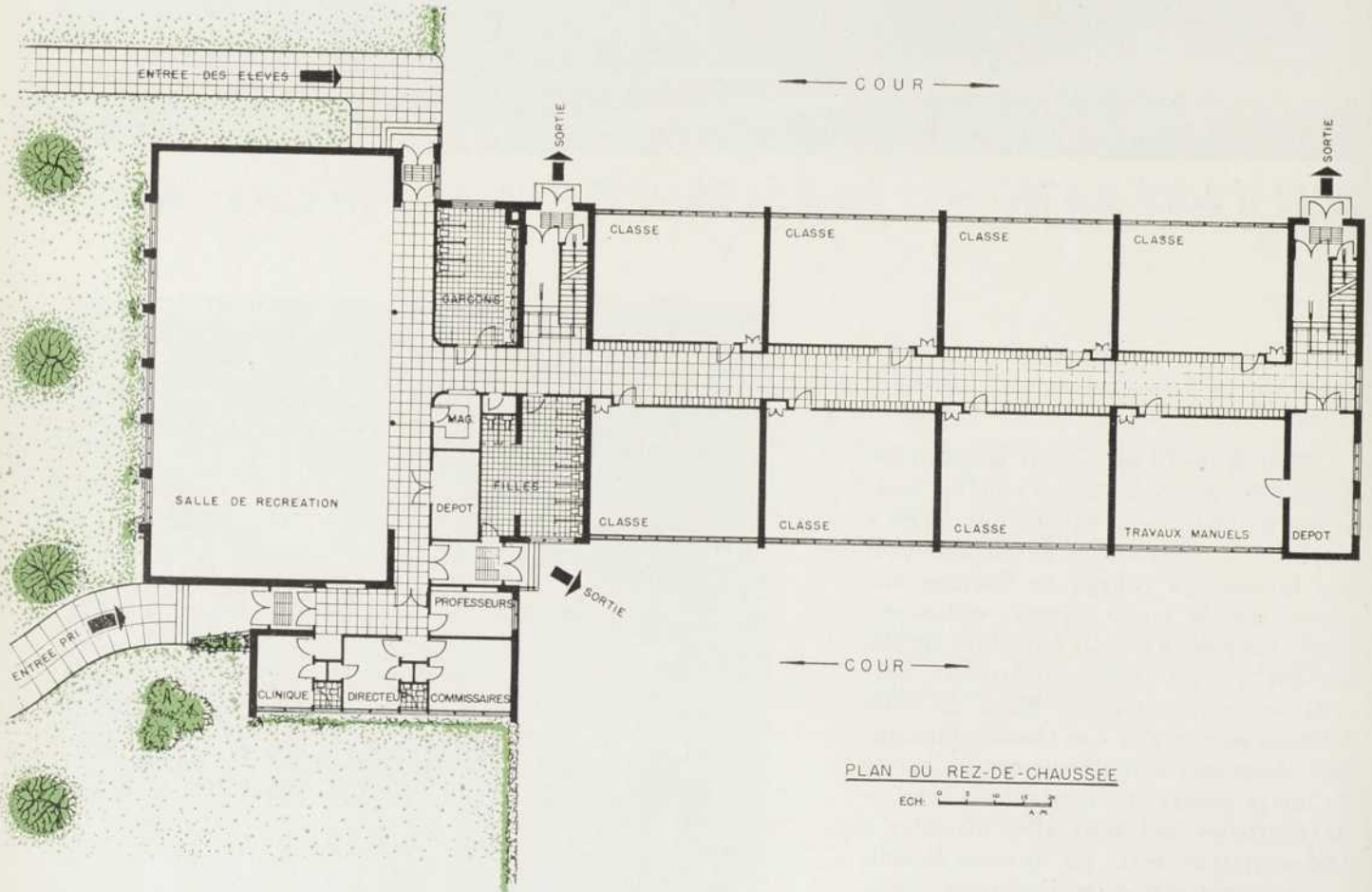
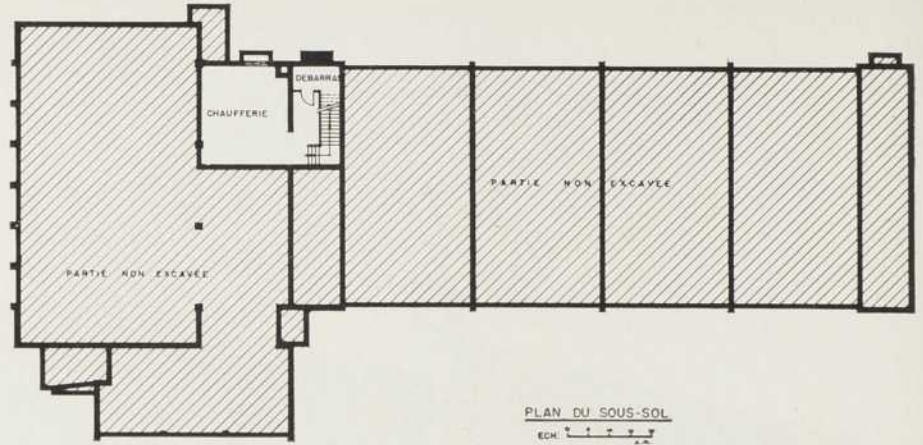
Autre vue latérale donnant sur la cour de récréation. Le gymnase, identifié par sa haute fenestration et son mur aveugle, donne sur la rue.

Mais le détail sans doute le plus intéressant de cette construction nous est fourni par le type spécial de structure qu'on a employé, le même qu'on devait appliquer par la suite au collège de Buckingham. Constituée de murs portants ordinaires, cette charpente a ceci de particulier qu'elle n'utilise que les cloisons intérieures, laissant les murs extérieurs libres de toute fonction structurale. Ces cloisons intérieures, composées d'une épaisseur de brique de douze pouces et soutenant un système de poutrelles, ont pour effet d'ajouter à l'insonorisation entre les diverses classes.

Les murs extérieurs, largement fenestrés, se parent de terra-cotta vernissé et de brique. Le toit consiste en une dalle mince en béton sur fond d'acier. Les surfaces intérieures n'ont reçu aucun enduit et se contentent de la texture fournie par la brique, apparente partout. Comme protection acoustique, une tuile a été appliquée aux plafonds.



Détail de la façade principale, très restreinte, l'édifice ayant son grand axe perpendiculaire à la voie de circulation.



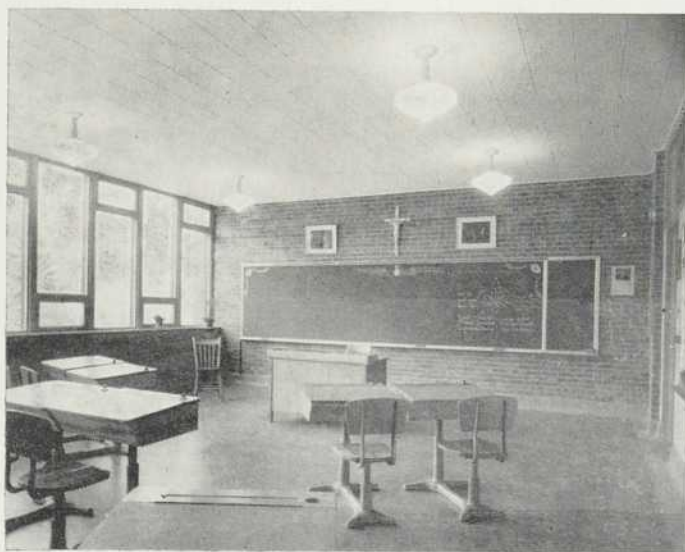


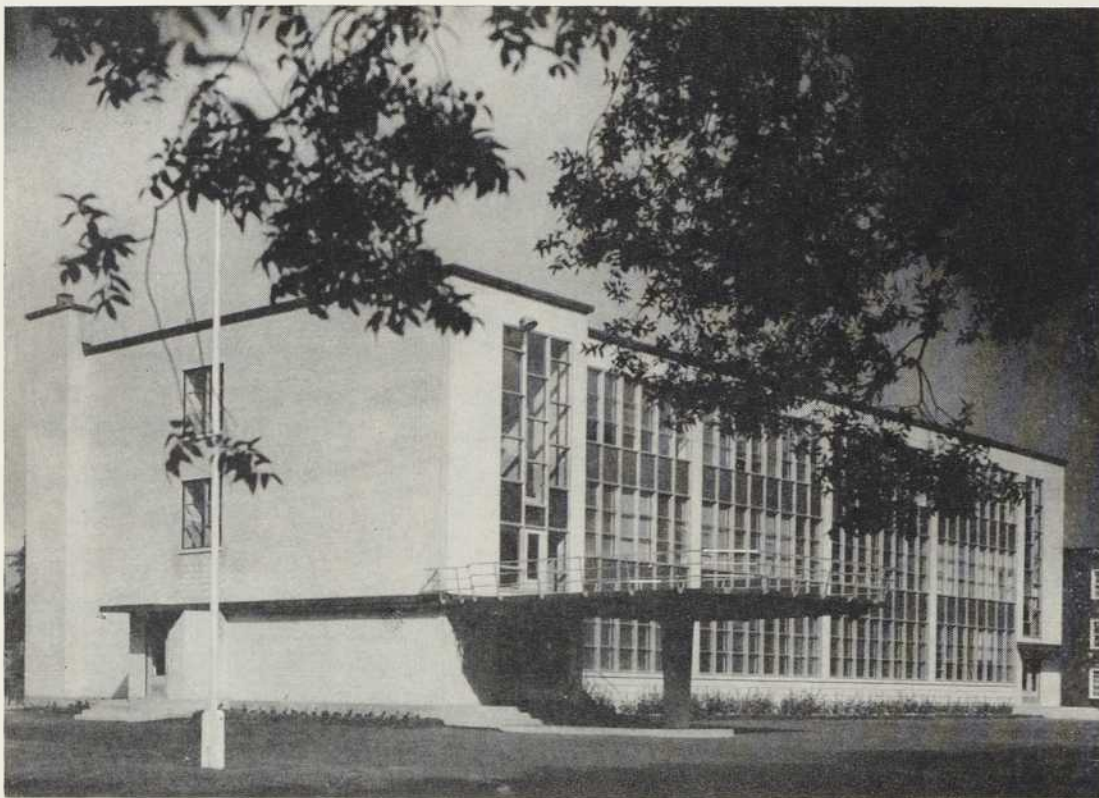
Un corridor intérieur.

Le gymnase. Les planchers sont ici recouverts de tuile de vinyl-amiante. Le fini intérieur, qui délaisse les enduits pour s'en tenir à la brique apparente, se distingue très bien.



Une classe type. Tableaux noirs sur cadres d'aluminium. Plafonds de tuile acoustique. Eclairage incandescent. Fenêtres de bois avec double vitrage d'aluminium.





## L'école Jacques-Cartier, à Chicoutimi

### Architectes :

*Lamontagne & Gravel*

### Ingénieurs-conseils :

*William Gravel (Struct.)*

*J.-W. Mackay (Méc.)*

### Constructeurs :

*J.-Euclide Perron Ltée*

Voici l'une des belles écoles du Saguenay, non seulement par son aspect en soi, les architectes ayant apporté un soin particulier à l'enrober de beaux atours, mais aussi par le site qu'elle occupe et qui l'agrément singulièrement. Naguère l'emplacement d'un parc que gâchait plus ou moins l'insouciance d'un chacun, c'est maintenant un joli coin ombragé de verdure avec cour extérieure offrant au public l'opportunité d'assister à des manifestations de plein air.

L'entrée principale de l'édifice, particulièrement originale, se remarque tout de suite par l'ample marquise qui l'orne. Imposante à prime abord, celle-ci justifie pourtant ses dimensions par le double rôle qui lui est assigné. La rampe qui la borde indique en effet son emploi comme plateforme ou terrasse élevée, endroit tout à fait approprié pour des concerts d'été. De belle venue et reposant sur une unique colonne de béton armé, elle s'avère une solution qui ne manque pas d'élégance.

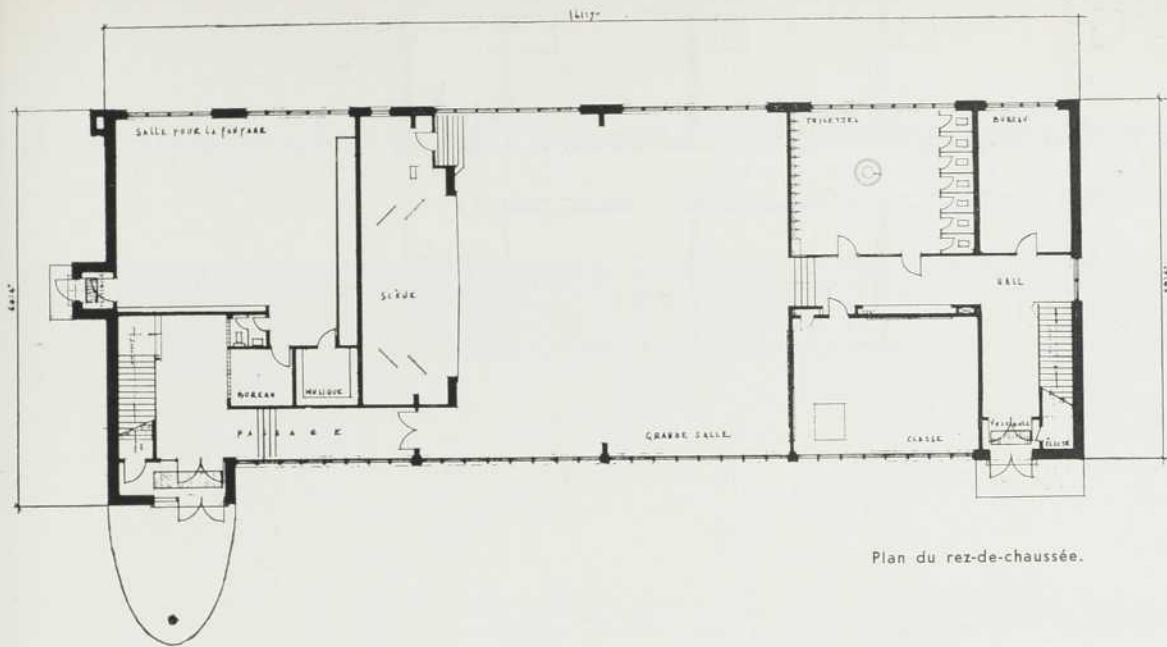
De ligne sobre, l'édifice lui-même adopte un style modérément contemporain, s'identifiant à l'époque surtout par le choix des matériaux et des techniques. L'usage du verre et des panneaux préfabriqués, par exemple, domine nettement la façade. Une brique d'un beige délicat complète le parement extérieur et éclaire l'ensemble, fournissant avec le bleu royal des panneaux d'acier émaillé un agréable jeu de couleurs.

Quant à la structure, de béton armé, il a fallu, par suite de la grande mobilité du sous-sol, l'asseoir sur un système de pieux allant parfois à des profondeurs notables.

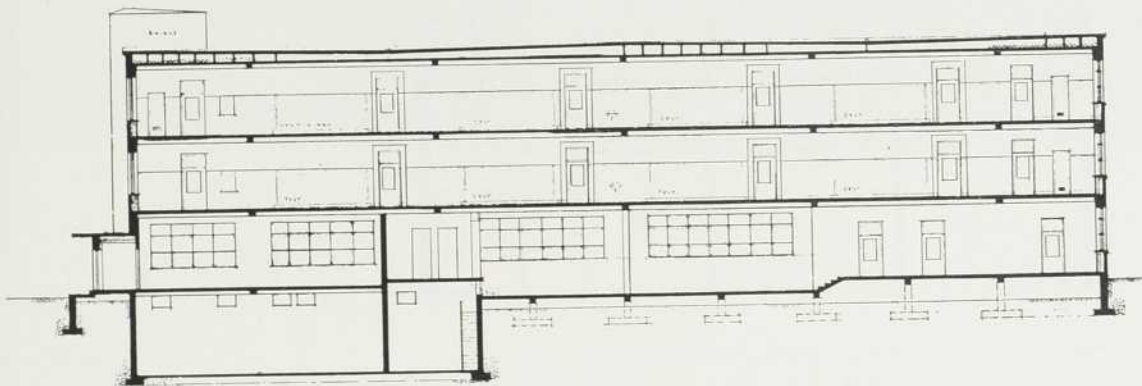
A l'intérieur, les surfaces ont été enduites au plâtre, acoustique pour les plafonds, et au ciment roulé. Toutes les commodités modernes s'y retrouvent, y compris le réseau d'intercommunication. La salle de récréation, qui comprend une scène, découvre un espace libre de toute colonne.

Cet établissement scolaire compte 17 classes et peut recevoir près de 500 élèves.

*Un article de  
Antoni Joly*



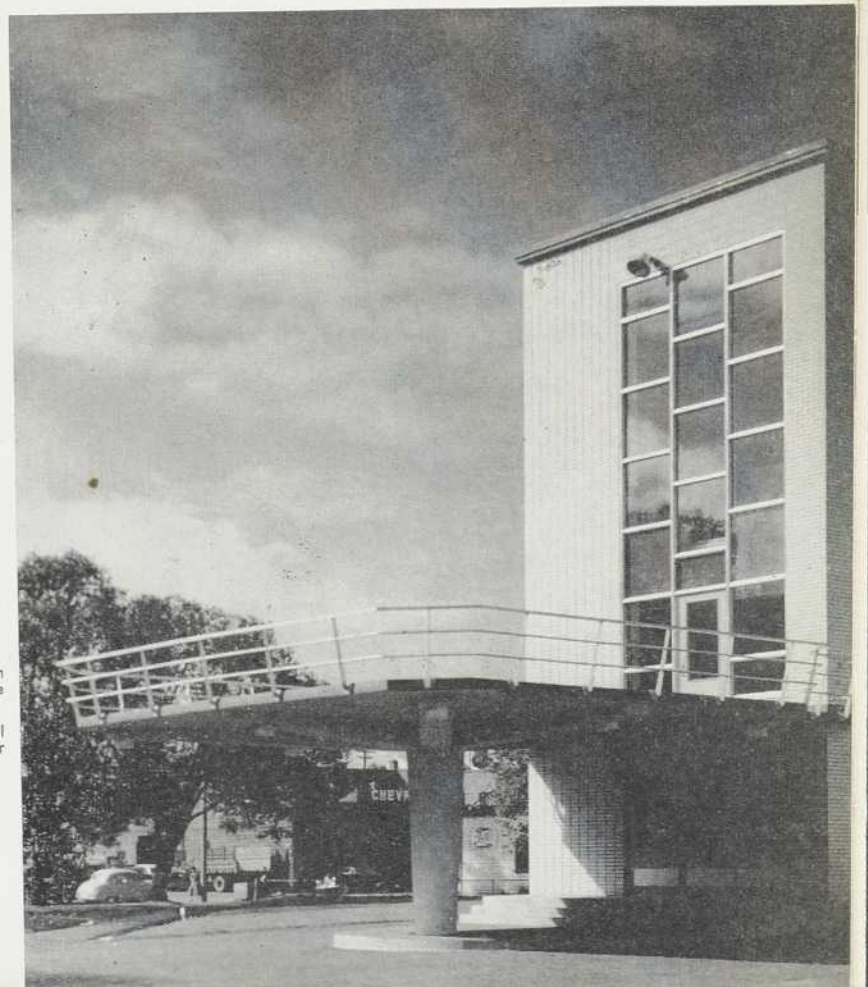
Plan du rez-de-chaussée.

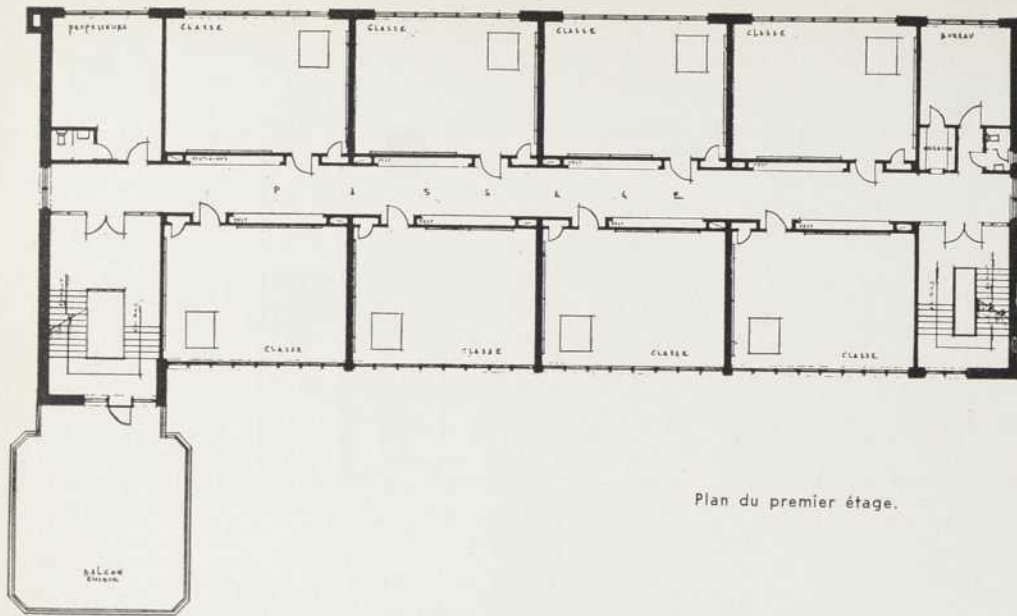


Coupe longitudinale.

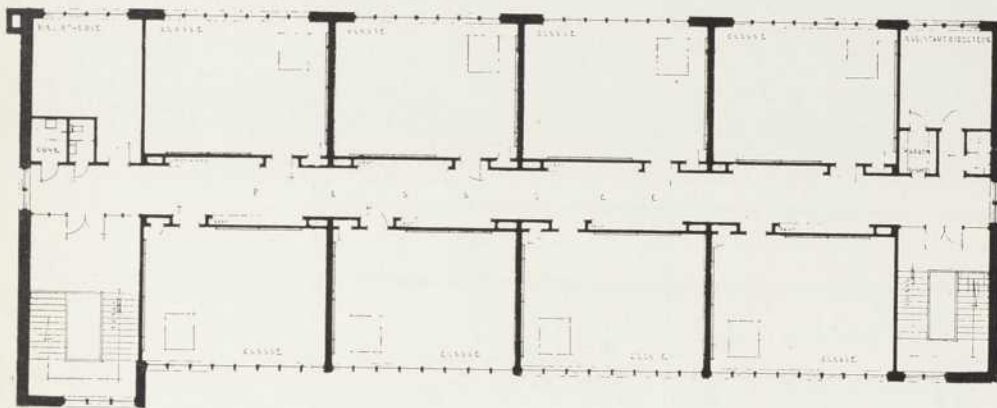
Page précédente, vue générale. Erigé sur le site d'un ancien parc, l'édifice bénéficie d'un environnement de verdure qui ajoute à sa sérénité.

Ci-contre, détail de la marquise. Appuyée sur un seul pivot, elle s'étend en une plate-forme qui pourra servir à des concerts d'été.



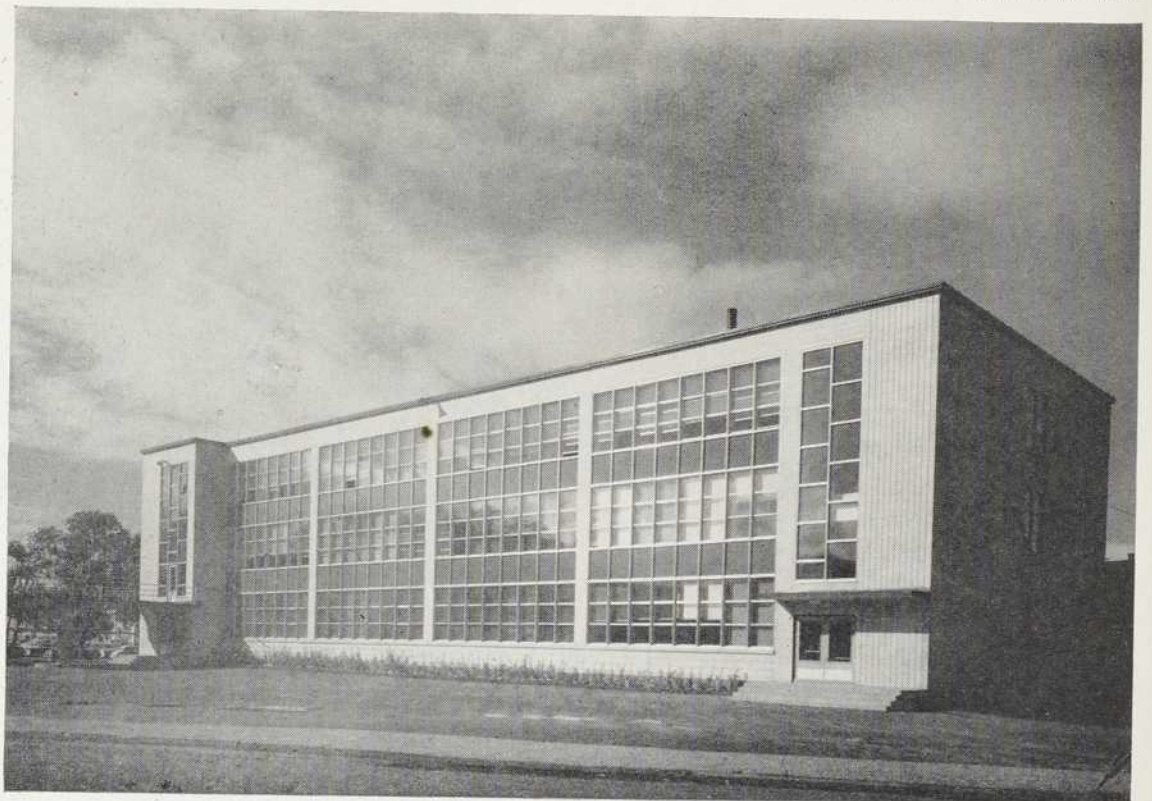


Plan du premier étage.



Plan du deuxième étage.

Autre vue dégagée de la façade.



## Le groupe scolaire Sacré-Coeur de Bourg-Joli, à St-Hyacinthe



Photos Alain

### Architecte :

Roland Dumais

### Ingénieurs-conseils :

Deslauriers & Mercier (Struct.)  
J.-Richard Lessard (Méc.)

### Constructeurs :

Lucien Vadeboncoeur & Cie Ltée

Ce groupe scolaire mixte, abritant une importante population enfantine, comporte deux bâtiments reliés à la rue principale par un passage couvert. Deux cours de récréation pavées en asphalte sont situées sur des sites enchanteurs et différents. Ces deux écoles comprennent chacune huit classes distinctes composées d'un jardin d'enfants et d'une section primaire allant jusqu'à la septième année.

Pour réaliser ce programme, l'architecte disposait d'un terrain d'encogure, dont il tira visiblement le meilleur parti, en laissant libre l'intersection des deux rues, ceci pour prévenir les accidents.

L'architecture est extrêmement simple et cependant son aspect est souriant, grâce à la justesse des proportions, au choix des matériaux de parement et aux tons agréables des couleurs. Un bon éclairage scolaire est assuré par les larges baies vitrées des châssis métalliques. Les voies d'accès, larges et claires, les salles de classes, les gymnases et les installations sanitaires, spacieuses, pratiques et aux couleurs gaies, sont, au sens complet du mot, typiquement fonctionnelles.

Considérant que les constructions scolaires, plus que toutes autres, doivent être mises à l'abri de l'humidité, l'architecte adopta un système de construction fort personnel dont l'efficacité fut à diverses reprises éprouvée.

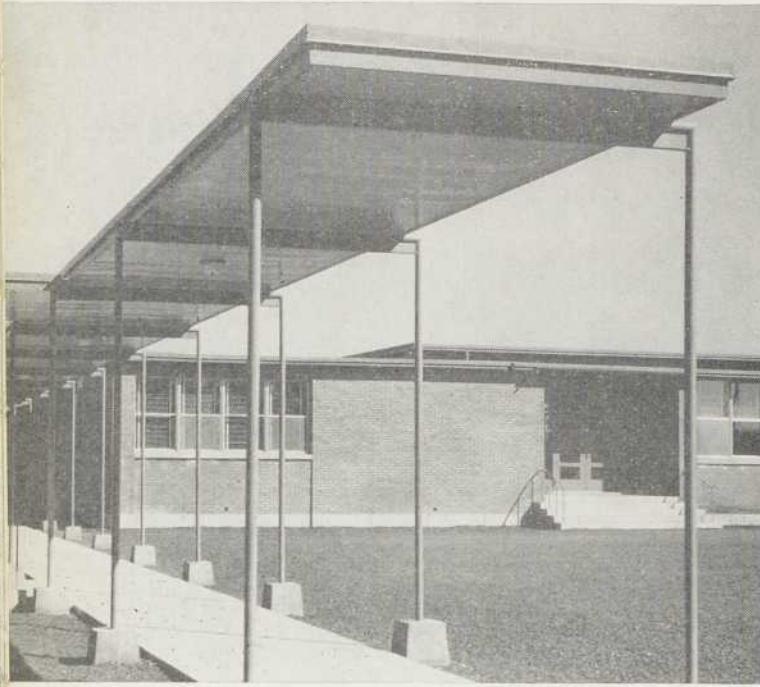
### Détails de construction

Toutes les fondations sont en béton de 3000 lbs. Le niveau du sol à l'origine étant trop bas pour faire un remplissage, le plancher fut érigé sur charpente en béton armé, fini par un lissage de ciment de 2" d'épaisseur et une tuile de Vinyl. L'espace sous la dalle sert au passage des tuyauteries de plomberie et chauffage apparentes, ce qui permet d'économiser le creusage et les pompes circulantes.

Les murs extérieurs, solides, sont constitués de brique rustique rosée avec doublage en blocs de ciment de 8" d'épaisseur. Les foulures intérieures sont en épinette avec isolant de 3" d'épaisseur.

La charpente du toit se compose de bois lamellé 2" x 4" posé sur le champ et porté sur une charpente en bois lamellé à 15'-0" de portée.

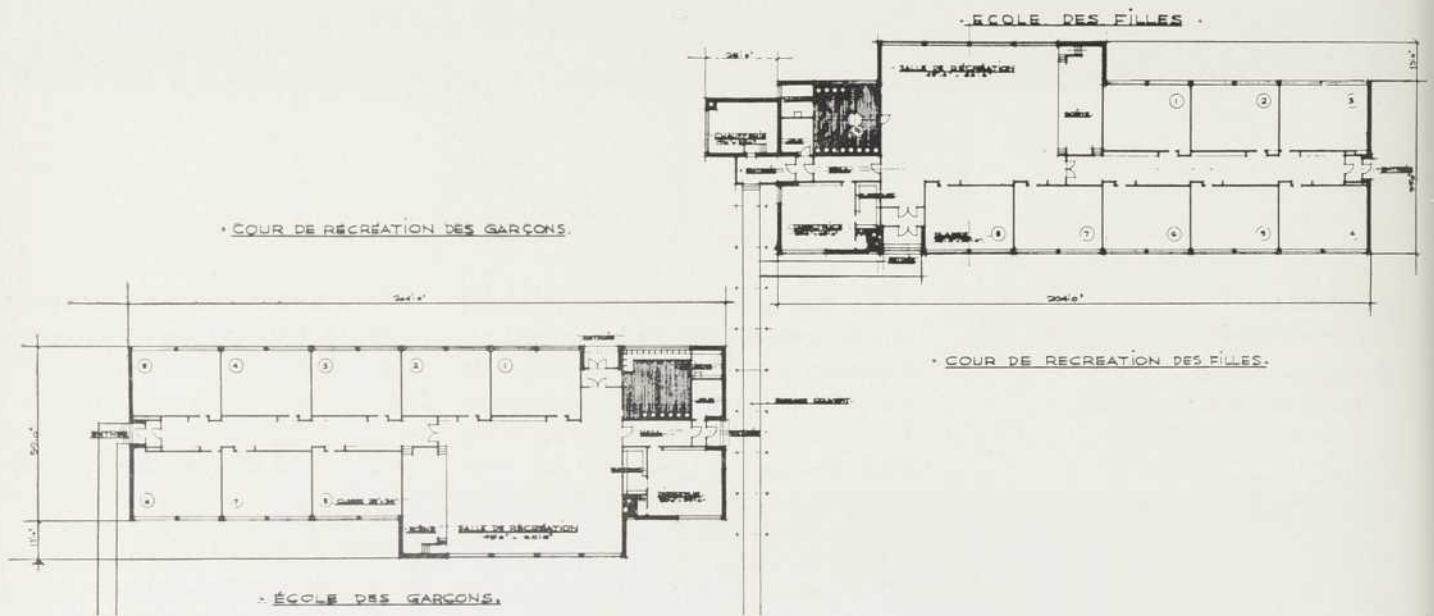
En haut, vue d'ensemble. De ligne basse, le groupe jouit d'un appréciable recul et exploite habilement un terrain d'encogure.



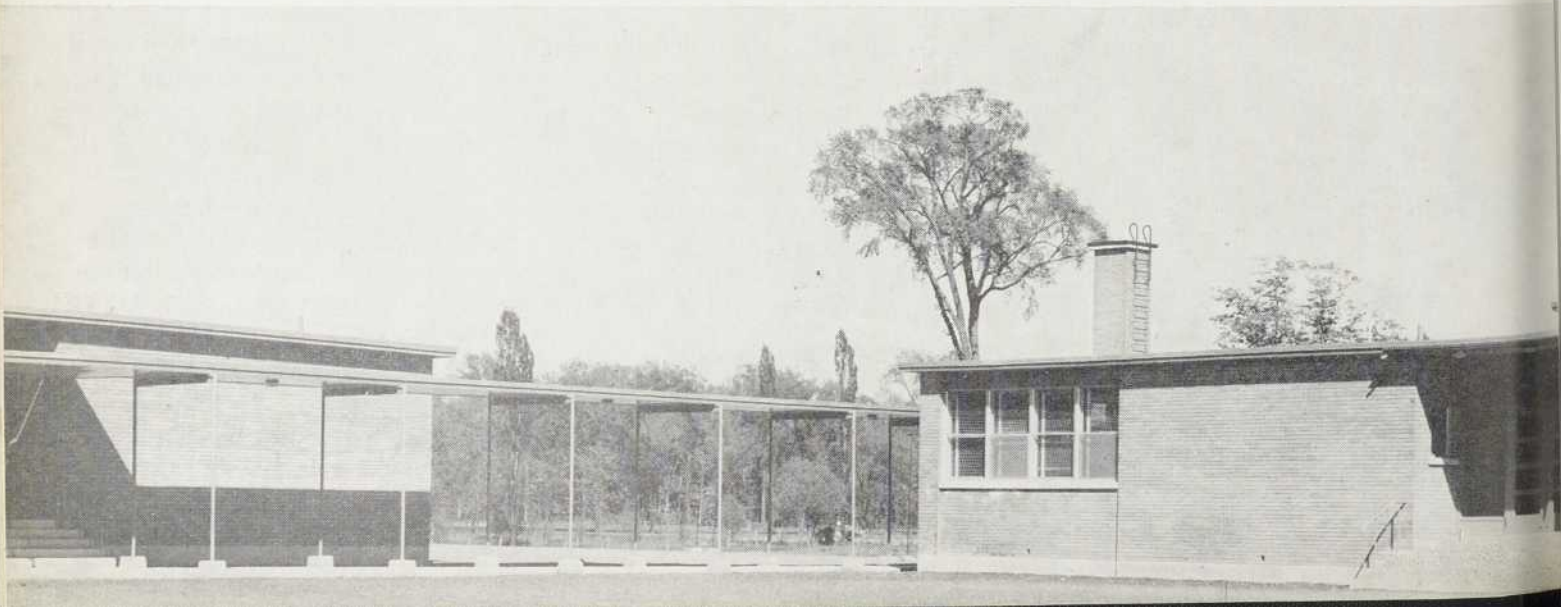
Détail du passage couvert réunissant les deux écoles.

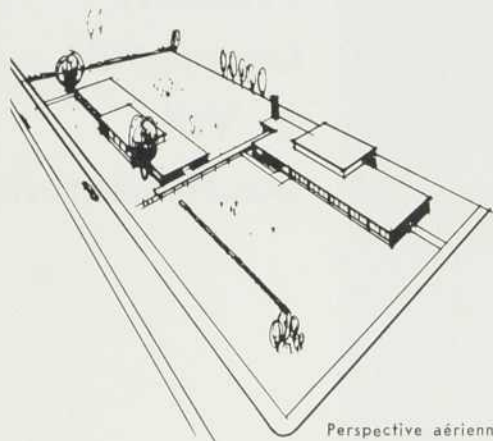
La couverture est en goudron et gravier sur papier feutre, avec deux plis de planche isolante en fibre saturée d'asphalte. A l'intérieur, les murs sont enduits au plâtre avec boiserie en pin. Les planchers sont recouverts de tuile de Vinyl d'amiante avec plinthe de 4" en caoutchouc.

Plan du rez-de-chaussée.



Complètement détachés l'un de l'autre et n'ayant pas le même recul, les deux édifices offrent pourtant une ligne de façade qui semble continue.





Perspective aérienne.



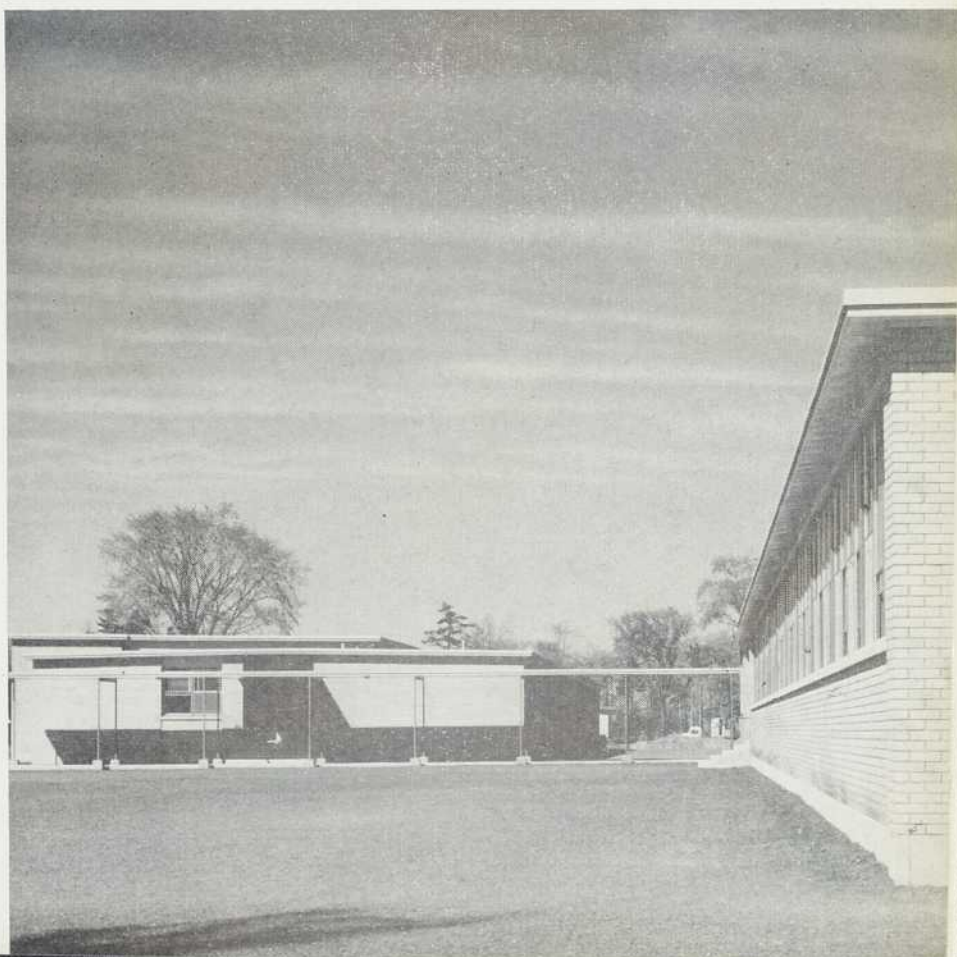
Vues intérieures sur une classe type et sur une salle de récréation.

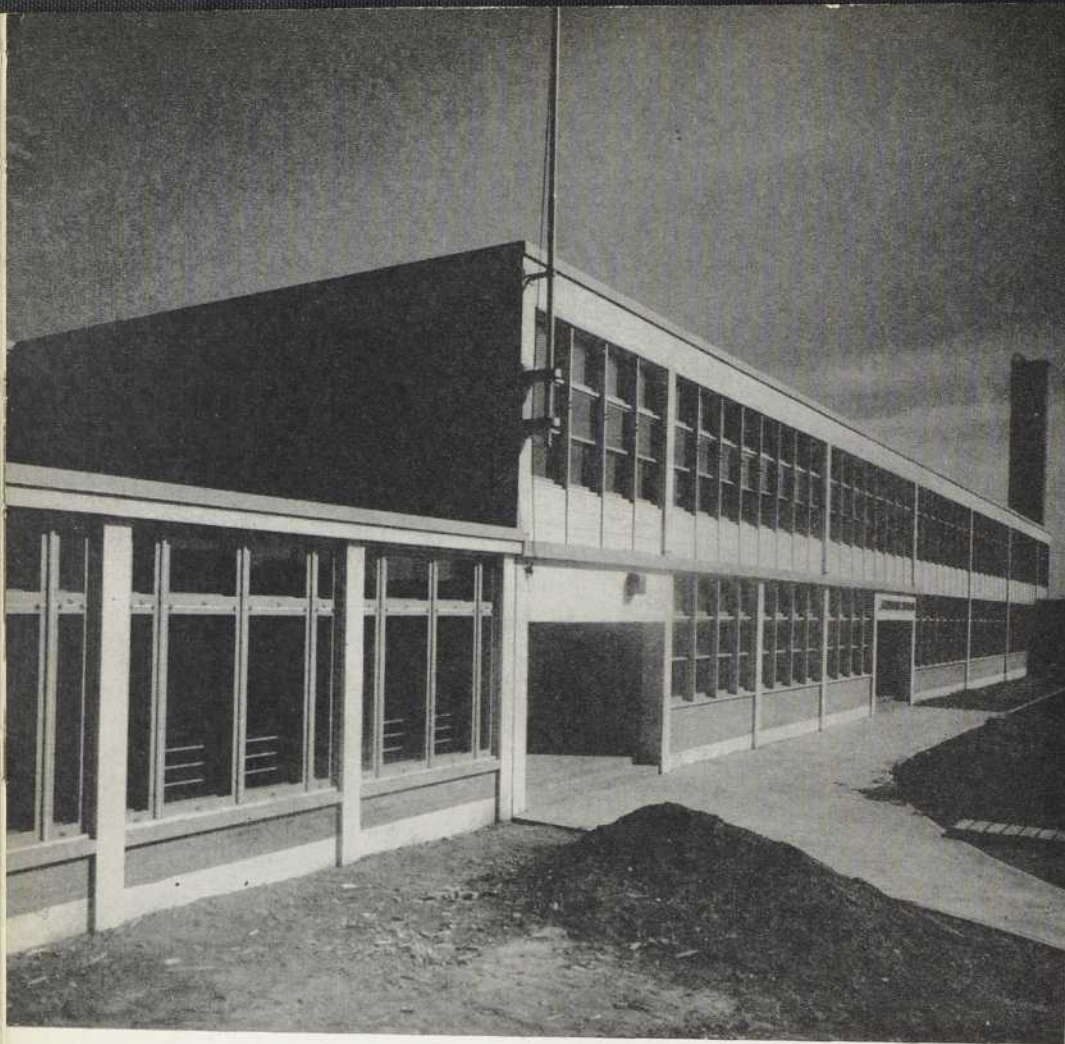


Élévation principale.

• FACADE AVENUE CENTER •

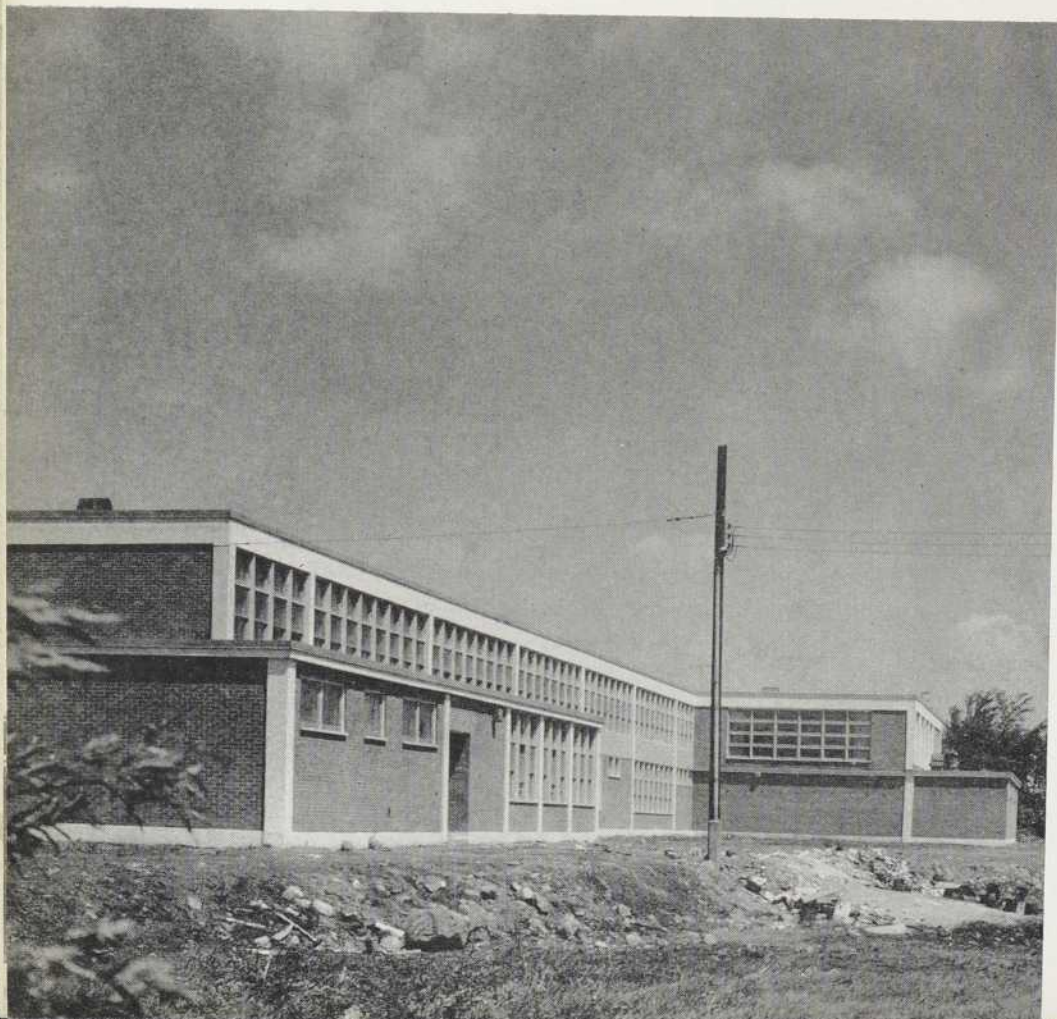
Vue fuyante soulignant la différence de recul entre les deux édifices ainsi que la légèreté du passage couvert qui les réunit.





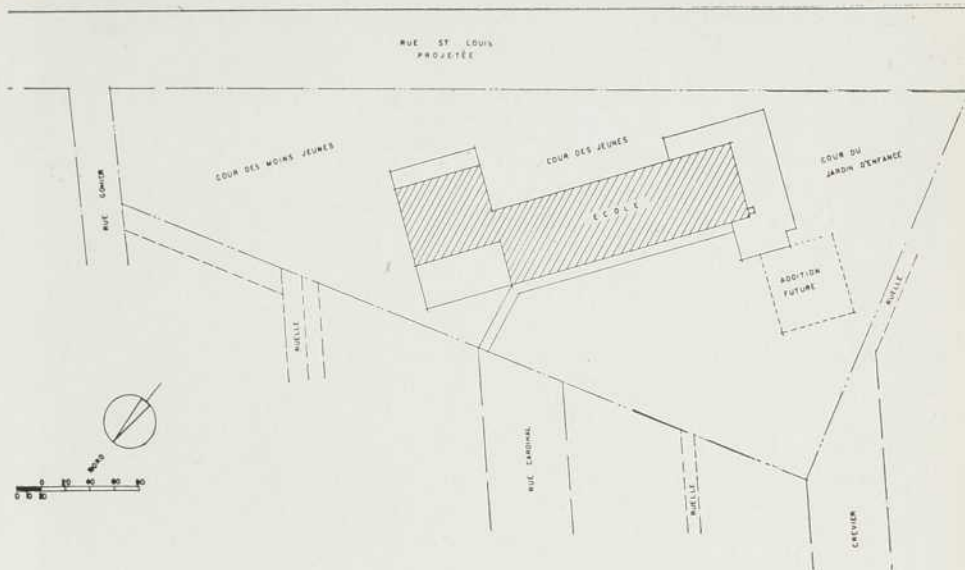
**L'École  
Primaire  
Laurentide,  
à Ville  
Saint-Laurent**

*Photos Alain*



Page suivante et ci-contre, trois aspects extérieurs. Les longs pans, presque totalement fenestrés, présentent un joli jeu de quadrillé, d'ailleurs accentué par des couleurs pâles où domine le blanc.

Plan de situation.

**Architecte :**

Henry T. Langston

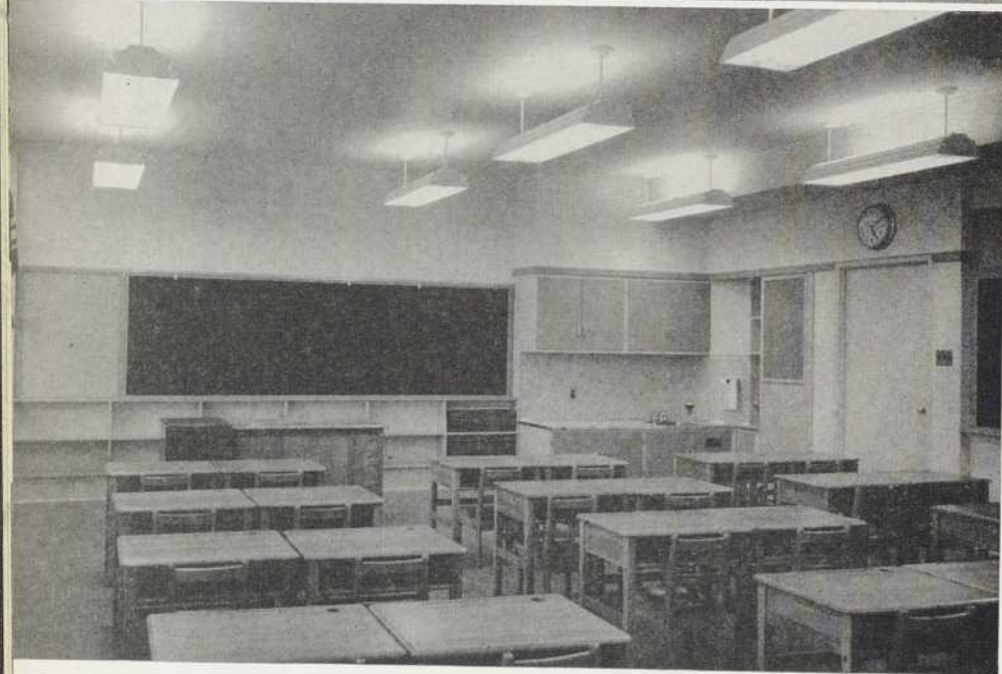
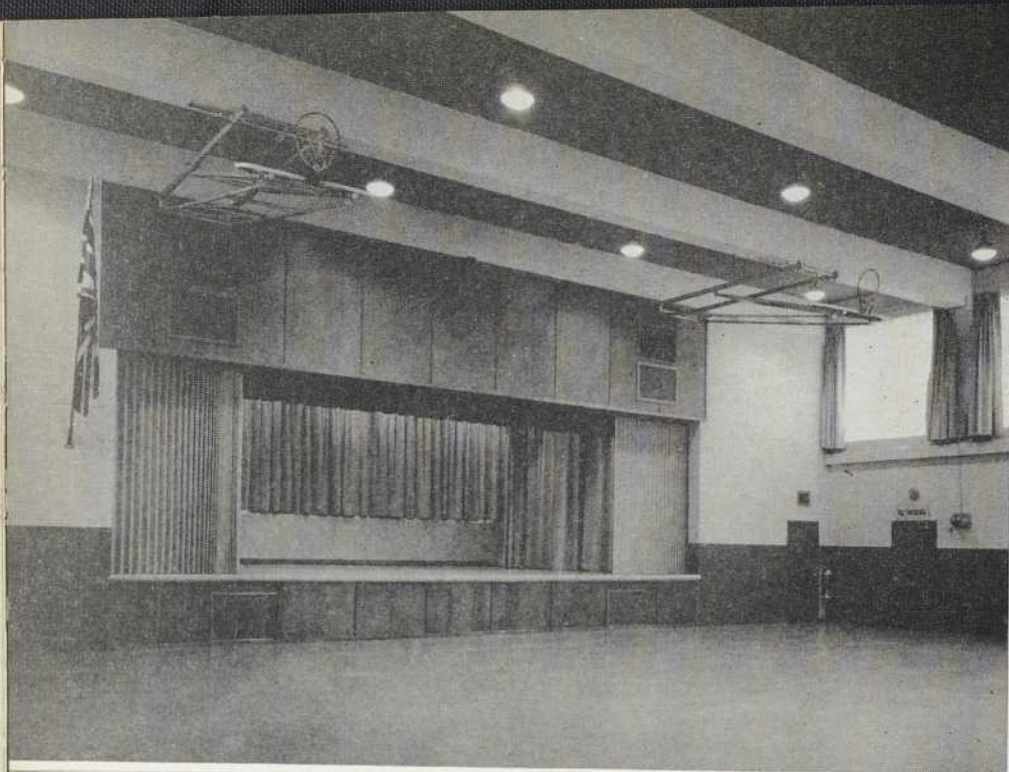
**Ingénieurs-conseils :**Aaron Blauer (Struct.)  
T.G. Anglin (Méc. & élec.)**Constructeurs :**

Cecil Carpenter &amp; Co. Ltd.

L'École Laurentide tourne le dos au futur prolongement de la rue St-Louis, ligne frontière entre les zones industrielle et résidentielle à la partie ouest de la cité de Saint-Laurent. Elle présente son entrée principale à peu près dans l'axe de la rue Cardinal qu'elle traverse obliquement.

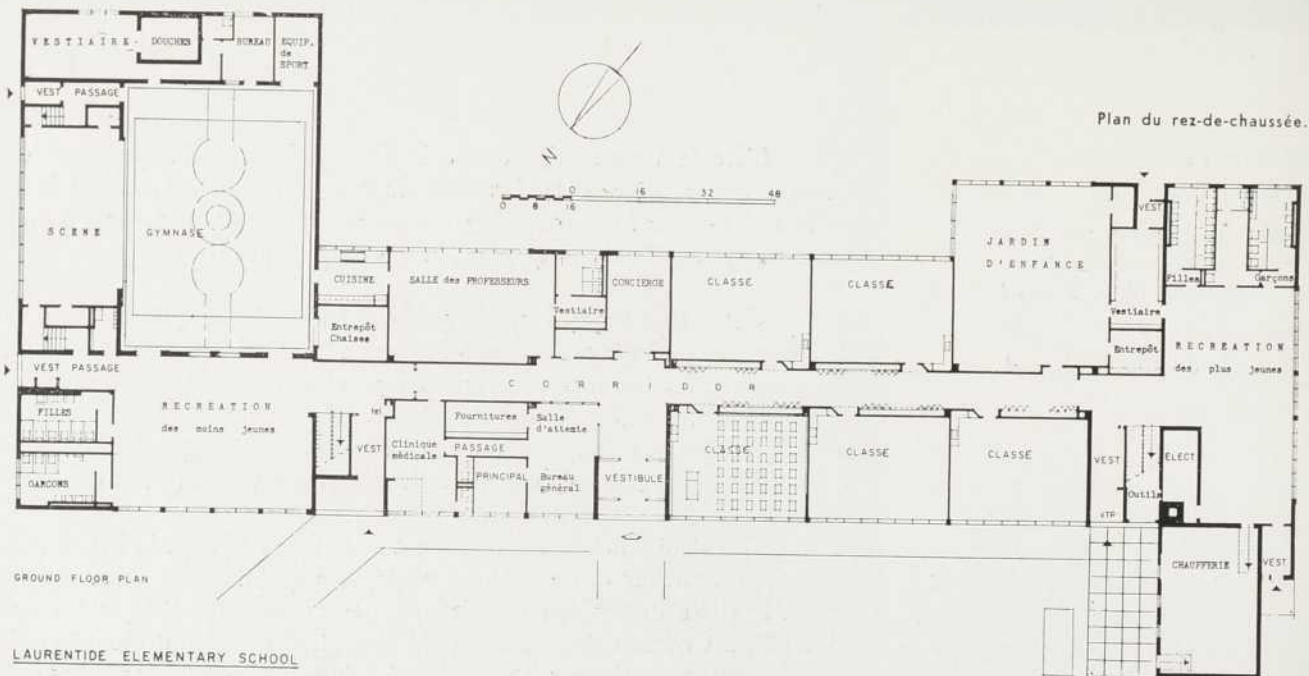
Cette école, qui a coûté quelque \$425,000 et qui couvre une superficie d'environ 24,000 pi. car. au rez-de-chaussée et 16,300 à l'étage, offre plusieurs caractéristiques intéressantes tant au point de vue construction qu'au point de vue du parti. La disposition de l'édifice sur un terrain triangulaire et relativement restreint est déjà une adroite solution, pourvoyant aux divers groupes d'élèves des espaces séparés pour le divertissement extérieur.

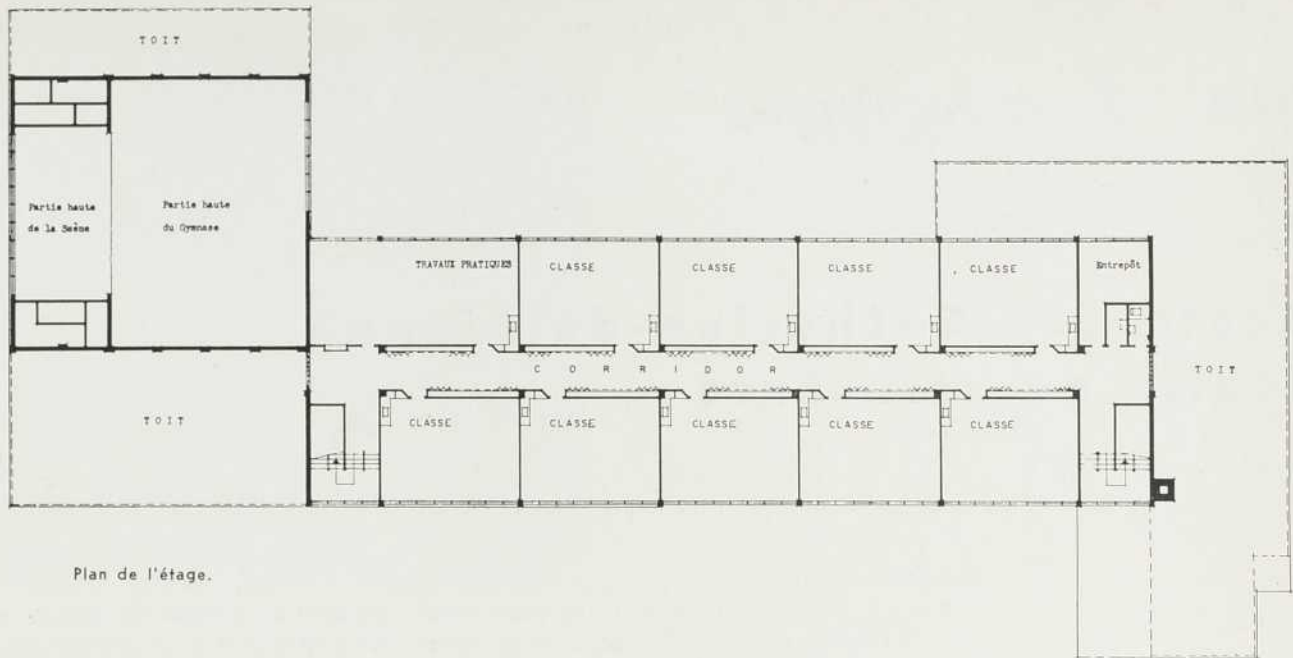
Construit directement sur le sol, l'édifice adopte le béton armé pour les dalles de plancher et de plafond aussi bien que pour la structure. Celui-ci est laissé brut de décoffrage au plafond des classes, tandis que les cloisons intérieures sont constituées de blocs de ciment. Le seul fini ajouté est la peinture. L'isolement acoustique a été appliqué à la partie haute des murs.



En haut, une vue sur le gymnase. La scène a ceci de particulier qu'elle fait face à la partie la plus étroite du gymnase.

Ci-contre, une classe type. Les plafonds, laissés bruts de décoffrage, ont été teints blanc. La partie haute des murs est recouverte de tuile acoustique tandis qu'ailleurs le fini est constitué par un bloc de ciment peinturé.

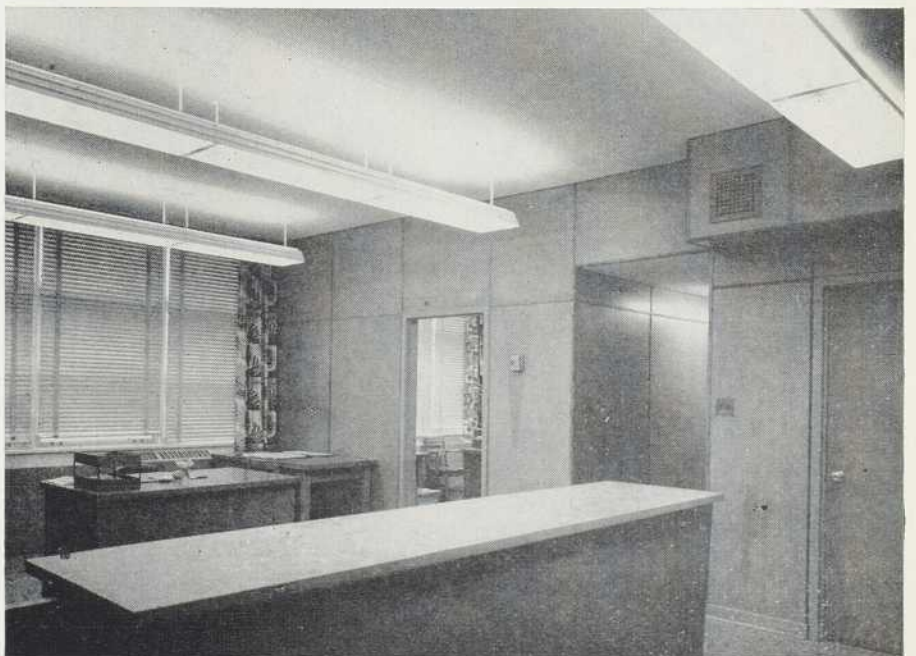




Plan de l'étage.



Vue intérieure sur un corridor. Les casiers des élèves sont fermés par des portes flexibles.



En haut, la salle des professeurs où ceux-ci peuvent se réunir aux heures de repas ou durant les récréations. La porte qui apparaît au fond donne sur une cuisinette à leur usage.

Ci-contre, le bureau d'administration. Comme dans la salle des professeurs, les murs sont finis de contreplaqué.

## L'École Ste-Catherine-de-Sienne

### Détails de structure

Un article de  
Edouard Deslauriers, Ing. P.

L'architecture de cette école rend hommage au béton armé en utilisant le relief de l'ossature comme ornement, formant ainsi une structure d'apparence légère.

L'ossature est composée de dalles d'épaisseur uniforme directement soutenues par des poteaux, sans interposition de poutres ou nervures. Le corps principal de l'édifice, réservé aux classes, s'étend sur une longueur de 231 pieds.

Les colonnes sont couronnées de chapiteaux métalliques placés directement dans la dalle.

Ces chapiteaux métalliques composés de barres diagonales suffisent à combattre les efforts diagonaux, nous permettant d'éliminer les panneaux surbaissés et les champignons. Calculés pour lutter contre les efforts tranchants, ils ont une génératrice curviligne ou polygonale, selon le cas.

La dalle n'est donc pas du type champignon mais un agencement de bandes qui, dans certains cas, nous

permettent d'éviter la région centrale. Cependant la complexité des coffrages, qui en résulte, rend utile l'économie de matériau qui se produit.

La nécessité de construire un préau pour abri en cas de période orageuse nous a conduit à utiliser ce genre de plancher qui, par sa nature, répondait mieux que d'autres (particulièrement que la dalle nervée) aux conditions de monolithisme du béton armé.

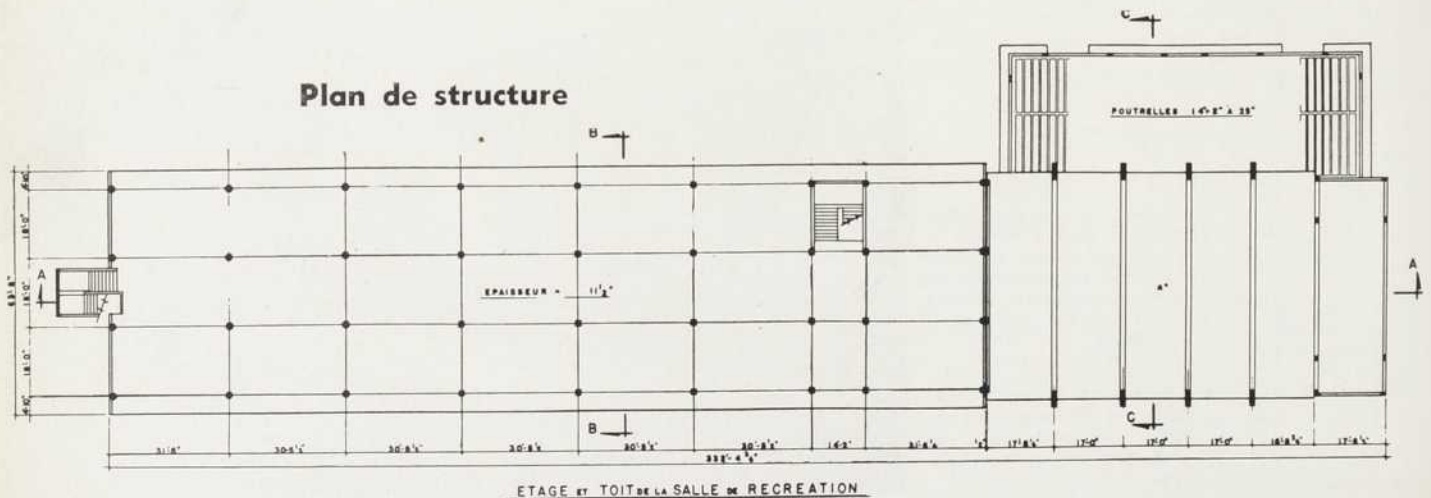
Son exécution est facile et convient particulièrement à la construction de plancher régulier où il est nécessaire d'éliminer même les nervures en bordure afin de répondre aux exigences architecturales.

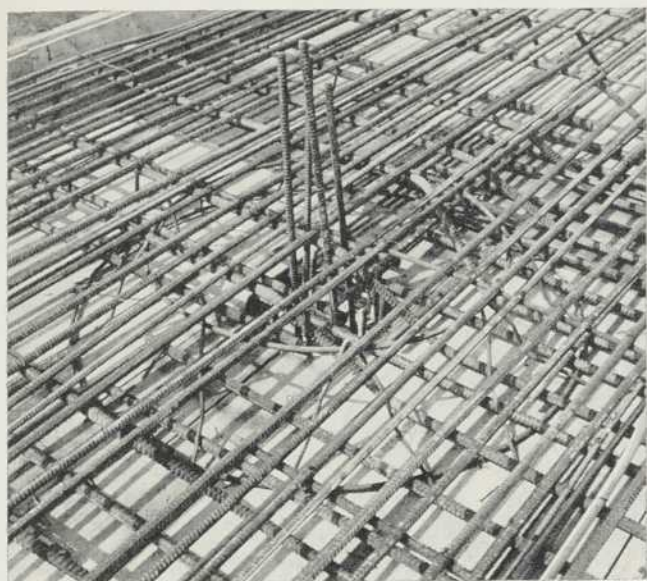
Les charges plutôt lourdes d'un chauffage par radiation motivent la différence d'épaisseur de deux pouces et demi entre le toit et l'étage.

Il fut tenu compte de la variation intense de température, de part et d'autre de la dalle surplombant le préau, par l'étude des élongations unitaires et des modules d'élasticité des matériaux.

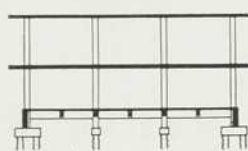
Associé de la firme Deslauriers & Mercier, ingénieurs-conseils, M. Deslauriers n'en est pas à sa première contribution à la revue. Nos lecteurs se souviennent sans doute de l'article que M. Deslauriers publiait en février sur l'application d'une structure prismatique à dalle mince à l'église Saint-Simon-Apôtre.

Plan de structure

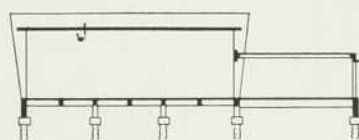




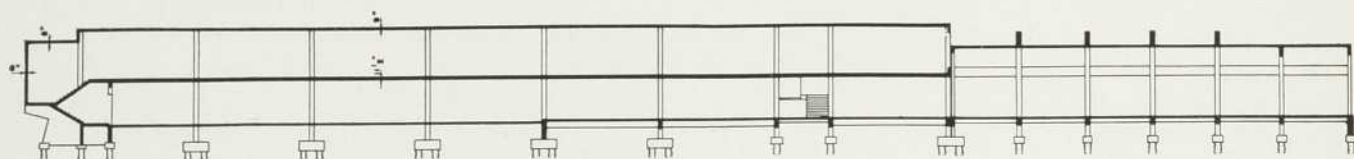
Détail d'armature d'un chapiteau de colonne.  
Celui-ci se trouve camouflé dans la dalle.



COUPE B-B



COUPE C-C



COUPE A-A

Cette dalle monolithique peut créer un retrait de deux tiers de pouce développant ainsi une force de 12,500 lbs retenue par les aciers de la dalle.

La nécessité de réduire le nombre des colonnes donnant dans le préau nous obligea à appuyer 2 colonnes du toit, espacées de 12 pieds, sur une poutre à double porte-à-faux appuyée elle-même sur une colonne centrale. Porte-à-faux et colonne centrale présentant la forme d'un T.

La salle de récréation, située du côté est du corps principal de l'école, est supportée par des cadres renversés simplifiant ainsi le travail de construction par l'élimination des nervures au plafond de la salle.

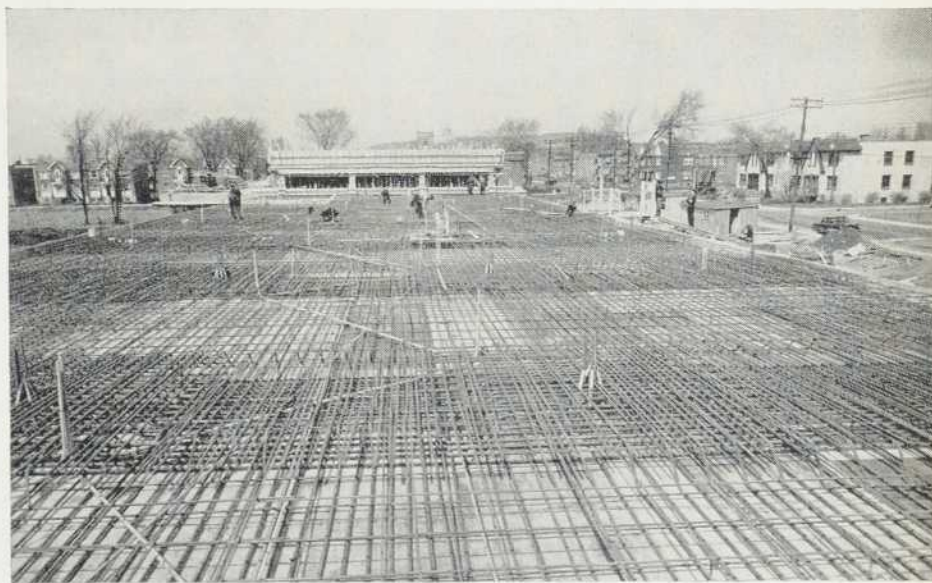
La raison d'être de ces cadres renversés, purement fonctionnelle, se plie davantage à l'architecture de l'édifice.

L'utilisation de pieux comme fondation de l'édifice fut motivée par la très faible capacité portante du sol et la présence de sources, révélées par les sondages.

Cette école moderne construite en béton armé, est entièrement à l'épreuve du feu. La charpente présente une structure simple qui permet une réduction de volume par l'absence de nervures. La simplicité des coffrages rend la charpente économique tout en facilitant considérablement l'installation des conduites de chauffage et de ventilation.

Photos Armour Landry

Les innombrables barres d'armature nécessitées par une dalle de béton durant l'érection de l'école Ste-Catherine-de-Sienne.



# La future École Polytechnique de Montréal

Un article de  
Maurice Desjardins, Ing. P.\*

## Propriétaire :

La Corporation de l'École Polytechnique de Montréal

## Architecte :

Gaston Gagnier

## Ingénieurs-conseils :

Lalonde & Valois (Struct.)

Leblanc & Montpetit (Elect.)

Pierre-Paul Vinet (Méc.)

Lalonde, Girouard et Letendre (Drainage et terrassement)

## Constructeurs :

Quémont Construction Inc.

## Immeuble imposant

La nouvelle école doit accommoder de 1,200 à 1,500 étudiants intéressés à toutes les disciplines du génie, c'est donc dire qu'il a fallu lui donner des dimensions assez appréciables. La façade a une longueur de 462'-6-1/2", l'arrière a 569'-7-1/2". Sa profondeur varie de 290'-2-3/4" à 407'-7-5/8" sur l'axe central. L'édifice enrobe une cour intérieure de 242' par 166' environ. La figure 1 illustre son aspect à vol d'oiseau et démontre bien une conception symétrique. Chaque section de l'immeuble a en général quatre planchers. Il y a donc plus d'un demi-million de pieds carrés de surface à utiliser, près de huit millions de pieds cubes.

Le traitement architectural des élévations est d'une simplicité absolue. Un mur uni en brique crème posé sur une assise de pierre Queenston : la fenestration a été l'objet d'une longue étude pour donner le maximum d'éclairage tout en conservant une projection agréable avec la maçonnerie. Telle est l'essence des façades. L'effet obtenu est cependant remarquable. Sitôt que le soleil touche l'élévation principale, par exemple, il lui donne une luminosité qui place l'édifice en vedette parmi les structures imposantes qui ornent le flanc nord du Mont-Royal.

## Fonction — Économie

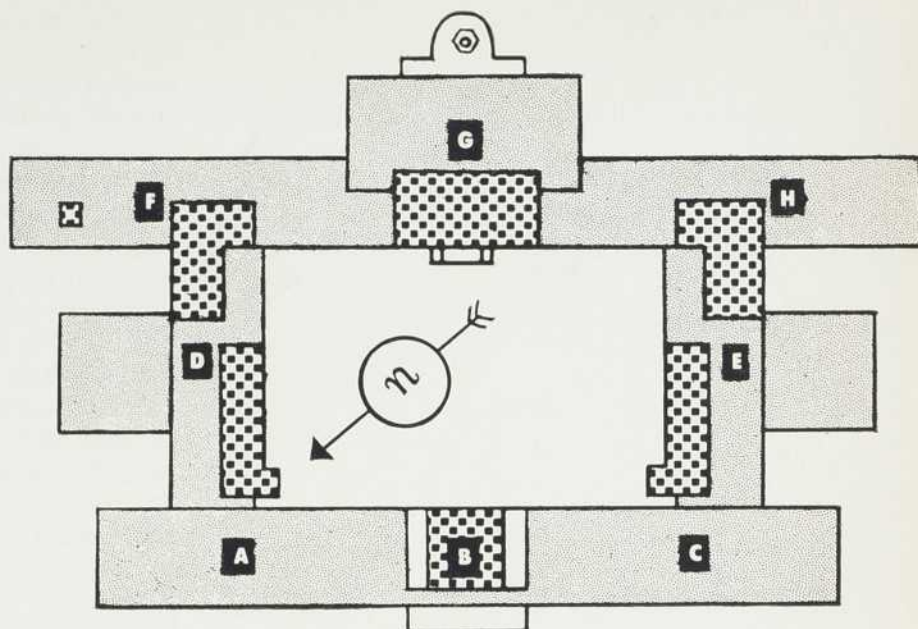
Si l'extérieur dénote fortement une volonté de s'imposer par la simplicité des moyens, l'intérieur vient souligner encore un caractère strictement fonctionnel. Les trois sections de l'avant, réservées en général à l'administration, à la bibliothèque, au vestiaire des élèves et à l'enseignement théorique, reçoivent une finition conventionnelle, avec murs enduits au plâtre, plafonds suspendus, acoustiques ou autres, selon les exigences de chaque pièce.

Les cinq autres sections sont destinées à loger les laboratoires. Ici l'on prend tous les moyens de garder la plus grande flexibilité à l'édifice, de façon à ne pas

Le lecteur peut savoir aujourd'hui ce que sera l'aspect du nouvel immeuble de l'École Polytechnique de Montréal. L'édifice s'élève en effet, en active voie de construction, au sud-est de l'Université de Montréal, adossé au cimetière de la Côte-des-Neiges. Si l'on disait, vers 1952 que l'École devait un jour aller se situer sur le campus universitaire, à la fin de 1954 l'on notait que le flanc de la montagne devenait le site d'une nouvelle construction. On peut voir présentement un édifice presque aux trois-quarts terminé.

\*Diplômé de Polytechnique en 1954, M. Desjardins est depuis à l'emploi de Quémont Construction Inc. qui a la responsabilité de l'exécution des travaux à la nouvelle École Polytechnique.

Les figures 2, 3, 9, 10, 11 et 13 sont signées B & I Photography. Les figures 7, 8 et 12 sont de Editorial Associates Limited tandis que les figures 4 et 6 sont de Pierre Bernard.



Plan de masse de la future École Polytechnique. Les sections A, B et C abritent l'administration, la bibliothèque et les salles de cours théoriques. Les autres sections sont réservées aux laboratoires et aux ateliers.

entraver les modifications qui plus tard seront nécessaires au progrès. L'édifice est considéré comme une immense chambre à essai. Seuls les murs extérieurs, la structure et les murs des corridors principaux ont un caractère de permanence; ils sont constitués en blocs à l'agrégat de Haydite, peints seulement.

Toutes les autres divisions sont construites de façon à pouvoir être défaites et déplacées à très peu de frais sans dommage au plancher ou aux autres éléments.

Dans ces mêmes sections de laboratoires l'on a aussi éliminé impitoyablement tout ce qui n'est pas strictement essentiel. Toutes les installations de service demeurent donc apparentes et accessibles. Les modifications futures seront des plus aisées. Et l'étudiant en génie, voulant occuper ses distractions, pourra étudier à loisir la fonction de n'importe quel conduit d'électricité, de plomberie, de chauffage, de ventilation.

### La menée des travaux et quelques problèmes

La nouvelle École Polytechnique est un projet où la réalisation suit de très près la conception. Cela est devenu possible grâce à une collaboration parfaite à tous les niveaux.

Les plans architecturaux mis à point et révélant la constitution de l'emplacement et les niveaux désirés pour la bâtisse, l'excavation générale débutait dès la fin de 1954. Après un déblayage rapide du terrain, l'on consacra l'hiver à miner et à déplacer plus de 40,000 verges cubes de matériaux, les trois-quarts en roc solide. Au fur et à mesure que les coupes étaient pratiquées, l'ingénieur pouvait prévoir ses fondations et préparer ses plans de structure.

Le printemps de 1955 fut consacré à la construction du système d'égout. Pour une course de quelque 700 pieds, une chute de 85 pieds, 9 regards à chute, du tuyau de fonte, des coupes capricieuses au possible.

Les travaux de fondation s'échelonnèrent de l'été '55 à l'hiver '56-'57, chaque section nouvelle apportant ses problèmes particuliers. Dans une formation rocheu-

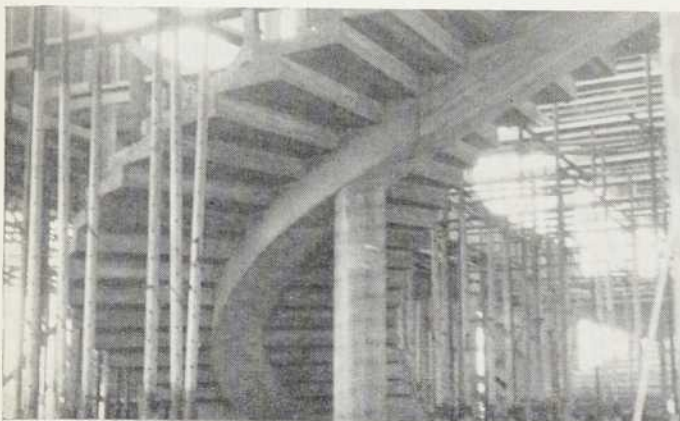
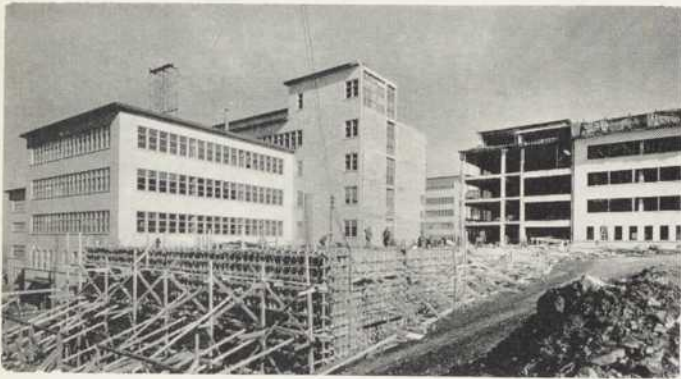
se discontinue, imprévisible, il faut toujours poser l'assise ou le pilier sur le solide. La section A, par exemple, est construite sur un remblai avec des piliers allant jusqu'à 35 pieds sous l'empattement. La section C cependant repose à certains endroits presque directement sur le roc. Très souvent l'appui solide a semblé se dérober juste au point où il était le plus nécessaire.

Les coffrages et le béton de structure suivirent de très près dans chaque section amorcée. Ces travaux, commencés au début de l'automne '55, se terminaient en mai '57. Durant l'été '56, dans la période intense du béton, les coulées allèrent jusqu'à un taux de 2,800 verges cubes par mois.

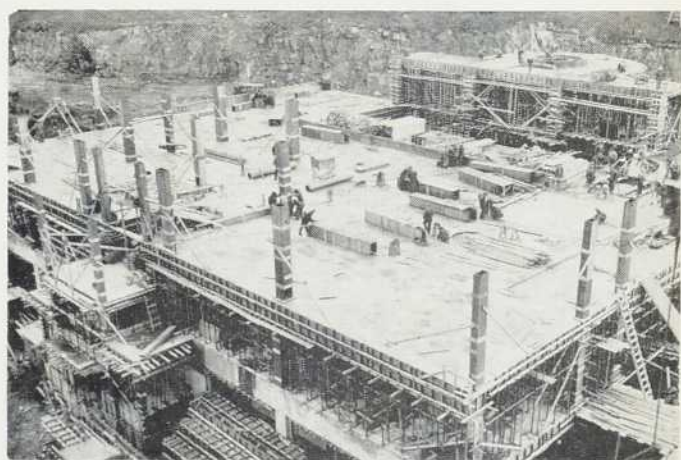
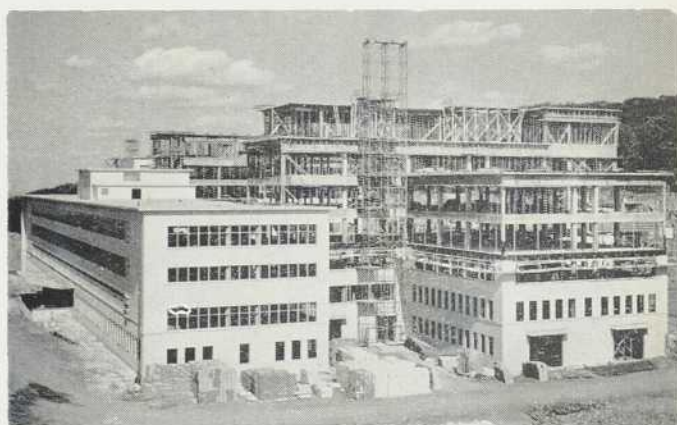
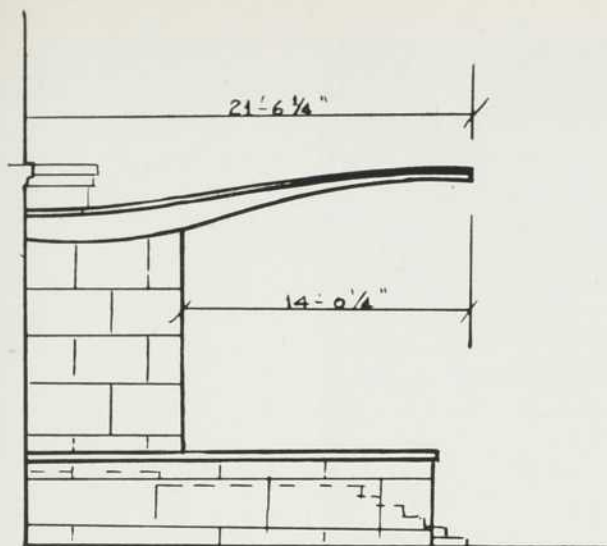
Les planchers des sections avant ont été réalisés au moyen de poutrelles à tôles permanentes. Dans les sections arrières, le système de poutre et dalle est utilisé partout, le coffrage de contreplaqué y était employé afin d'obtenir immédiatement un fini convenable.

Il faut apporter une attention toute spéciale à la marquise de l'entrée principale. Longue de 81'-10", elle projette de 21'-6-1/4" à l'extérieur recouvrant ainsi tout le perron de granit. Le coffrage, l'acier d'armature, le béton, les supports avaient tous ici une importance particulière et le plus grand soin a été apporté à cette réalisation. (voir fig. 7 et 8)

Une autre fabrication délicate a été celle des deux escaliers cintrés de l'entrée principale. Ils sont à marches et contremarches découpées reposant sur une poutre centrale courbe. Mentionnons enfin la difficulté de maintenir la stabilité du coffrage de la portion de toit en porte-à-faux de 6 pieds, la hauteur d'étage était de 16 pieds. Il a fallu recourir à la fois aux supports tubulaires placés obliquement et à des tirants d'acier soudés à l'armature des dalles intérieures.



Vues prises à divers stages de l'érection de cette immense bâtisse, mise en chantier en 1954 et dont les travaux se poursuivent. En bas, détail de l'un des escaliers de béton qui donnent sur le hall d'entrée.



En haut, coupe de la marquise en porte à faux qui protège l'entrée principale. La photo supérieure nous en donne d'ailleurs un détail plus vivant. Au centre, une vue générale du chantier prise en septembre 1956. En bas, photo du bloc "G" prise à la même date.

Si le béton armé conventionnel est bien représenté dans cette structure, il n'est pas seul. Certains rôles particuliers sont réservés au précontraint qui sera réalisé sous peu. Un plancher pour essais de flexion sur grandes poutres exige une dalle mesurant 60 pieds de longueur par 19 pieds de largeur et une profondeur de 4 pieds, 6 pouces; elle devra pouvoir résister à des moments de flexion de 600.000 livres-pieds par pied de largeur. Les bassins du laboratoire d'hydraulique sont également en précontraint.

Les travaux de maçonnerie extérieure, commencés au printemps '56, doivent se terminer au cours de l'été. L'on aura utilisé à cette fin plus d'un million de briques de parement, sans compter la pierre, les allèges, la brique et les blocs de remplissage.

Les installations de plomberie, chauffage, électricité, ventilation et autres progressent à un rythme accéléré et en harmonie avec les travaux généraux. Chacune a son point d'intérêt qu'il faudrait traiter à part, confié à son spécialiste.

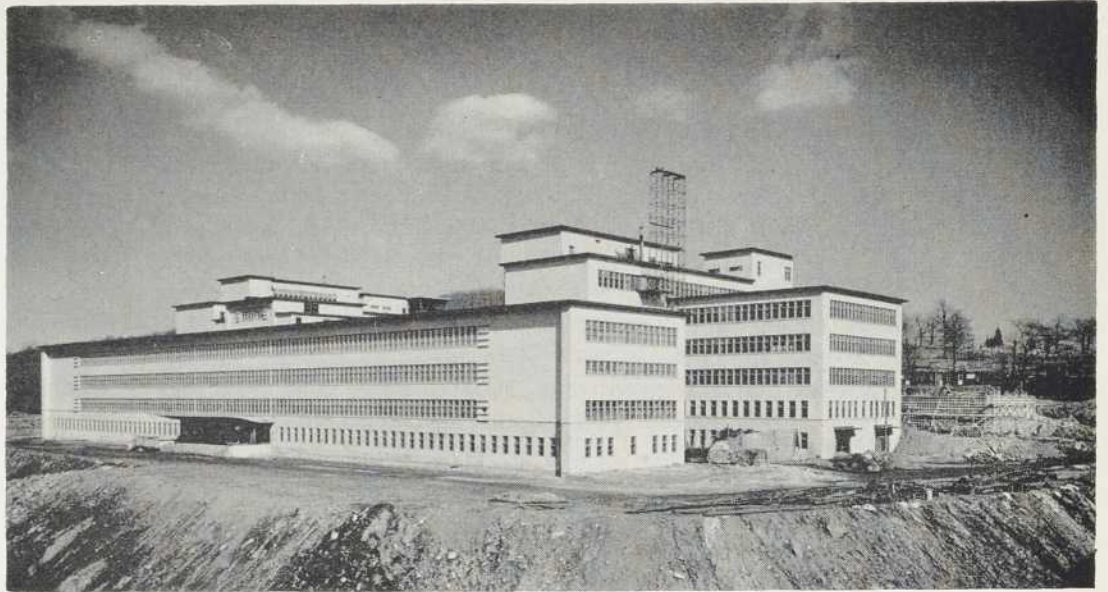
La fin de ces travaux est déjà en vue. Les sections de l'administration et des classes seront prêtes pour l'automne qui vient.

Cela fait songer à l'immense organisation nécessaire pour le déménagement de l'École Polytechnique dans son nouvel immeuble. Les autorités de la faculté de génie ont déjà commencé à s'y préparer.



Ci-contre, deux détails pris en mars 1957 montrant la base de la cheminée qui se trouve à l'arrière de l'édifice, dans l'axe de l'entrée principale.

Page suivante, une vue d'ensemble prise à la même époque et donnant l'impression d'un immeuble terminé. La photo du centre, qui nous montre en arrière-plan le dôme de l'Université, a été prise en septembre 1956 tandis que celle du bas, plus récente, nous montre les sections "F", "G" et "H" qu'on s'appropriait à revêtir de murs extérieurs.



L'assemblée générale de l'Institut royal des architectes du Canada, qui avait lieu au Château Laurier, à Ottawa, du 29 mai au premier juin, s'est accompagnée cette année d'un déploiement un peu spécial en ce qu'elle coïncidait avec le cinquantième anniversaire de fondation de cette institution nationale.

Ceux qui ont assisté à cette célébration ont pu visiter, entre autres choses, une exposition de matériaux de construction illustrant les techniques modernes, dont l'ouverture officielle avait lieu jeudi le 30 mai. Le même jour, on pouvait participer à un forum de discussion sur les prochaines cinquante années du Canada, dirigé par M. Louis I. Kahn, professeur d'architecture à l'université de Pennsylvanie. Le vendredi matin, un autre forum de discussion avait lieu sur le problème que pose l'industrie de l'habitation, tandis que l'après-midi était consacrée à la cérémonie d'installation des élus du collège des *Fellows*, qui s'adjoignait treize nouveaux membres dont trois architectes de la province de Québec, MM. Hugh A. I. Valentine et Gérard Venne, respectivement président et premier vice-président de l'Association des architectes de la province de Québec, ainsi que M. Hugh P. Illsley, de Montréal. Parmi les autres élus figuraient cinq architectes de l'Ontario, un de Terre-Neuve, deux du Manitoba, un de Colombie-Britannique et un d'Alberta.

La journée du samedi débutait encore avec un forum de discussion, cette fois sur l'éducation en face de l'avenir. L'un des principaux orateurs à cette discussion a été M. Richard Buckminster Fuller, bien connu pour sa nouvelle théorie des charpentes géodésiques et dont on a dit qu'on lui devait plus qu'à tout autre de ses contemporains dans le domaine de la technologie, qu'il a, en effet, fait progresser considérablement.

Mais le point saillant de toute cette célébration fut le dîner de clôture qui avait lieu le même jour et qui a été marqué par une magistrale adres-

se de Son Excellence le Gouverneur Général du Canada, M. Vincent Massey. Par l'exactitude et la profondeur de pensée de ses remarques, le représentant de la Reine au Canada a démontré encore une fois ses qualités d'universitaire et d'intellectuel averti, qualités qu'on aime rattacher à la dignité de son poste.

Au cours de son allocution, Son Excellence rappela que l'architecture reflète parfaitement la révolution sociale qui s'opère à notre époque. "La construction, dit-il, est devenue l'affaire de chacun et la propriété de chacun". Il ajouta que l'architecte doit refuser de "tolérer l'intolérable" en citant l'exemple des fameuses enseignes de magasins. "Combien de fois, affirma-t-il, n'a-t-on pas vu une jolie structure, bien proportionnée et construite de bons matériaux, gâchée et défigurée par les enseignes que fixent les propriétaires dans l'intention apparemment innocente de simplement identifier leur place d'affaires." Le résultat, "une pléthore de peinture criarde durant le jour et une colonne flamboyante de néon le soir, n'est pas seulement une insulte au

passant mais aussi une trahison envers l'architecte lui-même. L'intégrité d'un ouvrage d'art doit être protégée et l'est dans certains cas".

Il appuyait sur le fait que le travail de l'architecte devrait commander le respect, exprimant le souhait qu'un édifice, au même titre qu'un livre ou une peinture, porte la signature des architectes qui souffrent souvent d'un "anonymat inapproprié".

L'allocution de Son Excellence le Gouverneur Général contenait beaucoup d'autres appréciations qui mériteraient d'être retenues et, comme le fait remarquer le président de l'Association des architectes de la province de Québec, elle mériterait d'être imprimée et distribuée sur une grande échelle.

Plus de deux cents architectes venus de toutes les parties du Canada ont assisté à cette réunion cinquantième, dont plusieurs femmes architectes. On remarquait également des représentants de la profession venus de Grande-Bretagne, des États-Unis et de Nouvelle-Zélande.

### ÉLUS FELLOWS DE L'I.R.A.C.



M. HUGH A. I. VALENTINE, B.Arch., F.R.A.I.C.



M. GÉRARD VENNE, A.D.B.A., F.R.A.I.C.

# Points de vue

## A PROPOS DE LA CANALISATION

M. Gaston Chapleau,  
rédacteur en chef,  
ARCHITECTURE,  
Montréal.

Cher monsieur,

J'ai lu avec beaucoup d'attention votre éditorial sur la canalisation et je serais prêt à partager votre pessimisme s'il n'existait aucun moyen d'utiliser ces travaux à notre avantage.

La canalisation se fait-elle pour nous? — Notre position, Montréal, Rive Sud, Province, n'a été à date qu'une position détachée, de laissez-faire. Même Monsieur Angers, que j'admire beaucoup, partant du principe que le port le plus important est historiquement le plus éloigné de la mer<sup>(1)</sup> nous voit abandonnés par l'industrie sans se demander s'il n'y a pas quelque chose à faire.

On semble se dire: On nous impose un canal, que les auteurs en prennent la responsabilité, et si ça va mal, à eux d'y remédier.

Il n'est pas question de faire l'apologie du Gouvernement Fédéral, mais il ne lui appartient pas sur le plan national, et vous l'avez noté, de favoriser Montréal ou Toronto; pas plus que la Commission des Ports Nationaux doit favoriser Québec ou Montréal.

Ce serait donc à la "région" de Montréal de prendre l'initiative. Et en effet, on a vu M. Mooney et le Bureau du St-Laurent, la Chambre de Commerce avec une campagne pour éclairer l'opinion sur le Port de Montréal, le Board of Trade dans une étude politique de la région, approcher le problème et en suggérer des solutions.

Mais il faut bien l'avouer, l'outil manque pour faire le travail. Les chercheurs, les experts, les conseillers sont bien là, mais le rouage administratif régional, débordant les cadres

nombreux qui, morcelés, ne peuvent rien, reste à créer.

En somme, ce qu'il faut mettre en marche c'est un fief industriel qui soit capable d'utiliser les immenses ressources locales. Mais qui a l'autorité d'organiser, d'ordonner ces ressources de telle sorte qu'on puisse présenter agressivement à l'industrie un attrait irrésistible?

Voyons un peu quelles sont nos un attrait irrésistible?

### Voie fluviale

Tout bateau tirant plus de 27' doit arrêter à Montréal. Le chenal actuel peut accommoder jusqu'à 35', ce qui, en général, implique la navigation à horaire fixe. Ne devrait-on pas améliorer la manutention? Construire une gare maritime? Creuser le chenal, endiguer un bassin à 40 pieds?

Ne devrait-on pas dès maintenant considérer un canal entre le bassin de Laprairie et le Lac Champlain (St-Jean) pour relier Montréal aux Etats américains les plus riches?

### Pouvoir hydroélectrique

L'Ontario trouve un sursis dans le pouvoir engendré par la canalisation. A quelle date cette province sera-t-elle de nouveau déficitaire? Même avec l'aide de la puissance atomique, quelle industrie ne serait pas intéressée par le pouvoir local dont la transmission peu coûteuse à quantité énorme pourra concurrencer les autres sources?

### Communications

Outre la voie fluviale, Montréal est un centre viaire, ferroviaire et aéronautique. Quand ses ponts seront-ils considérés parties intégrales des communications au lieu d'entreprises spéciales à tendances restrictives?

### Marché

Montréal est un immense marché et les développements à sa périphérie ne doivent pas donner prise au pessimisme. Une direction énergique et entreprenante ne peut qu'accroître les lignes de force de cet aimant.

Voilà en diagonale quelques ressources inestimables à notre portée.

Mais elles posent crûment la question d'exploitation sur une base régionale. Tant qu'une autorité avec des pouvoirs exécutifs dépassant les gouvernements locaux n'aura pas été instituée, nous ne pouvons qu'admettre avec vous un pessimisme paralysant.

Toynbee démontre qu'une civilisation meurt de ne pas accepter le "challenge". La canalisation du St-Laurent nous lance un défi. A quelle porte? Et qui relèvera le gant?

Bien à vous,

Jacques Simard.

(1) Le même argument servait aux adversaires du Canal de Lachine.

## APPRÉCIATION

Messieurs,

... Si vous me permettez quelques commentaires sur votre revue, je vous dirai que les derniers numéros marquent un progrès. Tant dans le choix des articles que dans la présentation générale. Dans la présentation particulière des projets ou œuvres récentes, la prose semble perdre son ton déclamatoire et superlatif — ("tout est excellent, parfait, etc. ..."). Elle apparaît plus réaliste et plus juste. Il est même possible de faire une certaine critique sans manquer à l'éthique professionnel comme le démontre l'article sur Notre-Dame de la Salette (l'église évidemment). Intéressantes et utiles aussi les pages consacrées au génie et à la technique de même qu'à la discussion des problèmes architecturaux.

Je vous remercie de votre bienveillante attention et vous prie de me croire votre tout dévoué.

Jean-Guy Jacob,  
étud. arch.

P.S.: Une section "lettres à l'éditeur" ou "la parole au lecteur" contribuerait peut-être à susciter plus d'intérêt et à faire jaillir d'enrichissantes suggestions.

# Bibliographie

## *Aluminum in Modern Architecture,* Vols 1 et 2

par John Peter (Vol. 1) et  
Paul Weidlinger (Vol. 2)

Publication de Reynolds Metals Co., Louisville, Kentucky, E.U., distribué par Reinhold Publishing Corp., 430 Park Avenue, New York 22, N.Y., E.U. Format 9½ × 9½, 480 pp., au-delà de 400 illustrations et de 1.000 dessins, janvier 1957. Prix : Vol. 1, \$10.00, Vol. 2, \$17.50, les deux, \$25.00.

Ce nouvel ouvrage en deux volumes représente l'étude la plus complète qu'on ait faite à date sur l'emploi de l'aluminium dans la construction et sur ses possibilités architecturales. Ce métal léger et résistant connaît depuis quelques années un usage de plus en plus considérable dans la construction. Ce fait est peut-être dû aux qualités physiques propres à l'aluminium mais il est aussi, pour une large part, dû à certains facteurs circonstanciels. L'abondance de ce métal et son prix comparativement économique l'ont souvent fait préférer à d'autres matériaux de construction moins faciles à obtenir. L'aluminium s'adapte de plus très facilement aux techniques modernes de construction et c'est lui qu'on utilise le plus fréquemment pour l'érection de murs-écrans. L'ouvrage publié par Reynolds Metals fait profiter l'industrie de la construction de l'expérience acquise jusqu'à ce jour. Il traite des deux principaux aspects susceptibles d'intérêt, l'aspect esthétique et l'aspect technique.

Le premier volume traite seulement de l'aspect architectural. Plus de cent édifices importants érigés à travers le monde y figurent. Chaque reportage s'accompagne de commentaires et, à la fin de l'ouvrage, on rapporte les conversations, enregistrées sur ruban, tenues avec 36 architectes de renom comme Mies van der Rohe, Walter Gropius, Richard Neutra, etc., où ces derniers expriment leurs opinions sur l'avenir de l'aluminium et la place qu'il se réserve dans l'architecture moderne. Les photos qui illustrent le volume sont d'une qualité exceptionnelle qui ne se dément pas et qui souligne à merveille la valeur architecturale des œuvres reproduites.

Le second volume, plus considérable, a l'ampleur d'un manuel. Il ne s'attache qu'au côté technique et prend la forme d'un livre de référence pour l'ingénieur. Il s'illustre de graphiques, de coupes, de tables et de photos prises sur des chantiers. On y trouve quantité de formules et de chiffres. Les divers problèmes que pose l'aluminium y sont étudiés et expliqués. L'auteur de ce volume, ingénieur lui-même et associé à l'industrie de l'aluminium depuis plusieurs années, possédait une vaste expérience dans ce domaine et la façon avertie et très compréhensive dont il traite du sujet suffit à démontrer sa compétence.

La table des matières nous révèle tout de suite l'ampleur et la marche logique du sujet qui va de la théorie à l'application. Un cours résumé historique retrace d'abord les origines de ce métal, étudie sommairement les procédés miniers appliqués pour son extraction ainsi que ses aspects économiques. L'auteur passe ensuite aux propriétés physiques et mécaniques de l'aluminium puis aux méthodes de production et de finition en manufacture. Viennent ensuite les problèmes des joints et connexions, puis l'auteur étudie les potentialités de l'aluminium comme matériau de structure. Il traite ensuite du dessin structural, architectural et de détail. Dans un huitième chapitre, l'auteur considère l'emploi de l'aluminium dans les systèmes de tuyauterie et de conduits, comme matériau d'isolation réfléchissante et comme vaporifuge. Ce volume, par son caractère technique, s'adresse peut-être à un public plus restreint mais les ingénieurs et dessinateurs y trouveront une foule de réponses à des problè-

mes qu'ils rencontrent quotidiennement. Mais l'intérêt principal de cet ouvrage sera de fournir, en plus de détails immédiatement pratiques, un aperçu lucide des possibilités qu'offre l'aluminium pour l'architecture moderne.

## Design Index

Publication du National Industrial Design Council, Design Center, Daly Building, rues Rideau et Mackenzie, Ottawa, Ont. Format 8" × 11", 28 pp. illustrées. Prix : 0.10.

Le Conseil national de dessin industriel est un organisme indépendant qui établit la politique suivie par la division de dessin industriel de la National Gallery of Canada. Il se compose de membres venant de partout au Canada et comprend des fabricants, des détaillants, des consommateurs, des dessinateurs, des spécialistes de la recherche et de l'éducation ainsi que des représentants des agences gouvernementales concernées.

Le rôle de cet organisme est d'étudier les pièces d'ameublement qui sont, en majeure partie, de fabrication canadienne et facilement disponibles sur le marché et de choisir celles qui répondent le mieux à leur fonction et servent en même temps le bon goût. Le comité de sélection, qui comprend cinq membres dont un architecte, un ingénieur, un dessinateur et une ménagère, établit un choix annuel et distribue des récompenses. Les pièces d'ameublement considérées comprennent non seulement les meubles au sens strict mais tout ce qui concourt à la décoration intérieure : électrolier, quincaillerie de maison, tissus, etc.

L'index actuel reproduit les derniers ouvrages choisis et en donne une description détaillée ainsi que les noms du dessinateur et du fabricant. Le prix y figure même, ce qui lui donne l'aspect d'un catalogue sélectif.

## Sprayed Coil Dehumidifiers

Publication de American Blower Corp., Détroit 32, Michigan, E.U. et de American-Standard Products (Canada) Ltd., Toronto, Ont. Bulletin 7827-H, format 8½" × 11", 20 pp.

Catalogue en deux couleurs très illustré et décrivant ce nouveau type de déshumidificateur central. Dix pages sont consacrées à des données d'application, énumérant les facteurs à considérer dans le choix et l'emploi du déshumidificateur approprié. On y traite de la dilution de l'eau, de la haute humidification, du refroidissement par évaporation... On donne aussi des données spécifiques, symboles, formules, tables et courbes graphiques qui aideront à faire un choix exact.

On ajoute évidemment une description de l'appareil quant à ses caractéristiques de fabrication ainsi que des spécifications à l'usage des architectes et des ingénieurs. On trouvera de même des dessins d'installation.

## Modèles de petites maisons

Publication de la Société centrale d'hypothèques et de logement, Ottawa, Ont. Format 8½" × 11", 128 pp. Mars 1957.

La Société centrale d'hypothèques et de logement vient de publier un nouveau livre intitulé

"Modèles de petites maisons". Cette publication contient des modèles de bungalows, de maisons à mi-étages, à un étage et demi et à deux étages qui ont pu être présentés grâce à la collaboration des architectes canadiens.

Ce nouveau recueil, dont il existe une version anglaise et une version française, remplace les livres de plans actuels rédigés en anglais : "Small House Designs — Bungalows and Split-Level Houses" ainsi que "Small House Designs — Two-Storey and 1½ Storey Houses" et le livre de plans rédigé en français et intitulé "Modèles de maisons — Région de Québec".

La présente brochure contient 63 modèles de maisons dont les bâtisseurs et les futurs propriétaires peuvent se procurer les épreuves.

## Service d'égoût pour le logement urbain du Canada

Publication de la Société centrale d'hypothèques et de logement, Ottawa, Ont. Format 8½" × 11", 22 pp. Janvier 1957.

La Société centrale d'hypothèques et de logement communique ici les résultats d'un relevé sur le service d'égoût pour les logements urbains au Canada. La situation, dans certaines nouvelles banlieues qui se développent en périphérie des grands centres, nécessite un examen plus sérieux de la suffisance des services dont elles disposent pour la déperdition des eaux-vannes.

Sur les 8,168,000 Canadiens qui habitent les villes, soit environ 95% des 8,642,000 personnes qui vivent dans des centres urbains de 5,000 habitants ou plus, 32% vivent dans des municipalités où une forte proportion des maisons ne sont pas raccordées aux égouts sanitaires.

Un grand nombre de maisons nouvelles commencées au cours des années 1951 à 1956 étaient situées dans des municipalités où le système d'égoût était peu étendu. Sur les 327,000 logements commencés dans les régions métropolitaines, 40% étaient situées dans des municipalités de ce genre. Ces municipalités comprennent plusieurs banlieues importantes construites au cours des dernières années. Le rapport semble indiquer que sous la pression du boom du logement, la situation a empiré.

Au sujet de la pollution des ruisseaux, des rivières et des lacs, le rapport signale que sur la population totale de 8,168,000 personnes qui fait l'objet du relevé, pas moins de 5,200,000, soit 64% vivent dans des municipalités où la pollution constitue déjà une menace à la santé ou à l'usage des plages, ou deviendra probablement une menace dans un avenir rapproché.

À l'avant-propos de ce rapport, la Société centrale déclare qu'à titre d'organisme chargé d'administrer la Loi nationale de 1954 sur l'habitation, elle assume, au nom de la Couronne, des engagements éventuels se chiffrant par des centaines de millions de dollars chaque année. La législation établie exige que la Société soit satisfaite pour ce qui a trait à l'utilité et la valeur à longue échéance des logements qu'elle assure et, en plus d'autres considérations, cette valeur est déterminée par la suffisance des services que l'on installe sous terre pour desservir une maison.

C'est pourquoi, au premier semestre de 1956, par l'intermédiaire de ses 73 succursales et bureaux locaux et avec la collaboration des services municipaux et provinciaux, la Société a entrepris de faire un relevé de l'état actuel des services installés pour la déperdition des eaux-vannes. Les renseignements ont été fournis par près de 300 municipalités qui représentent, dans une proportion de 19 sur 20, les principaux endroits où les Canadiens vivent présentement.



**ECOLE STE-CATHERINE-DE-SIENNE** angle des rues Somerled & Coronation, Montréal, P.Q.  
 Cette école fut construite par J. E. Vincent Ltée, Entrepreneurs; Deslauriers & Mercier, Ingénieurs-Conseils; Duplessis, Labelle et Derome, Architectes; tous de Montréal.

## L'école Ste-Catherine-de-Sienne repose sur des caissons Franki

### LE CAISSON FRANKI

Le caisson Franki se comporte comme un empattement qui serait poussé sous pression dans le sol. Sa base élargie est "forgée" par des coups de marteau de 150,000 pds/livres d'énergie. Dans les sols granulaires le caisson Franki peut porter 120 tonnes.

Cette école des plus modernes repose sur 82 caissons Franki d'une capacité portante de 100 t. chacun ayant un fût de 22 pouces de diamètre avec base élargie.

La base élargie des caissons fut exécutée dans un dépôt d'origine glaciaire (fill) de haute densité à environ 18' sous la surface actuelle du sol.

Plusieurs colonnes de cet édifice reposent sur un seul caisson Franki. Dans le cas présent et en conformité avec la nature du sous-sol cette pratique est permise avec les caissons Franki, si l'on considère que le damage du béton dans la base comme dans le fût, comprime les sols tout autour du caisson dans toutes ses parties, et ne laisse aucun vide entre le béton et le sol.

Le choix des caissons FRANKI permet en plus :

- |                                                                                    |                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| Le fonçage à partir de la surface existante, avant toute excavation.               | S'applique à ce cas particulier. |
| L'arrêt du bétonnage des fûts aux élévations requises.                             | S'applique ici.                  |
| La protection contre la gelée que donne le fonçage avant l'excavation.             | S'applique ici.                  |
| Le choix d'exécuter les caissons en toute saison, sans considérations climatiques. | S'applique ici.                  |
| L'absence d'encombrement durant l'excavation générale.                             | S'applique ici.                  |
| Une haute charge portante (100 tonnes par caisson non-armé).                       | S'applique ici.                  |

Des avantages ci-dessus en découlent une foule d'autres que tout ingénieur, architecte ou constructeur peut facilement imaginer.

C'est pourquoi le caisson FRANKI est devenu le symbole de la stabilité et de l'économie en matière de fondation.



DE LA LITTÉRATURE sur les différents systèmes de fondation Franki et les publications périodiques "FRANKI FACTS" vous seront envoyées sur demande. Écrivez à Franki of Canada Limited, 187, Boulevard Graham, Montréal 16, P.Q.

# FRANKI

OF CANADA LIMITED

Siège Social : 187 BOULEVARD GRAHAM, MONTRÉAL 16, P.Q.  
 QUÉBEC OTTAWA TORONTO EDMONTON VANCOUVER

PIEUX CAISSONS • CAISSONS • REPRISE EN SOUS-OEUVRE • PIEUX TUBÉS • ÉTUDES DE SOL

# Architectes



## Pour renseignements techniques concis, utiles et autorisés sur le contreplaqué de sapin

Manuel technique sur le contreplaqué de sapin Douglas  
Compilation en 48 pages des idées techniques  
majeures relatives au contreplaqué de sapin. (53-14).

Contreplaqué de sapin Douglas pour travaux de coulage  
du béton.

Manuel de 24 pages, portant sur l'agencement des  
formes en contreplaqué de sapin pour le béton. (53-16).

... expédiez ce coupon

PLYWOOD MANUFACTURERS ASSOCIATION OF  
BRITISH COLUMBIA  
550 BURRARD ST., VANCOUVER 1, B.C.

Veillez m'expédier les manuels relatifs au contreplaqué  
de sapin Douglas, Nos. 53-14, 53-16.

NOM .....

OCCUPATION .....

ADRESSE .....

VILLE ..... PROV. .... SA-1F

## Vainqueurs du concours d'architecture de l'Alcan

L'Aluminum Company of Canada Ltd., éprouve la nécessité de faire construire un bureau régional de vente plus grand pour servir un secteur comprenant la plus grande partie de l'Ontario, le Manitoba et la Saskatchewan. Il a été décidé de situer ce bureau dans la région métropolitaine de Toronto, mais en dehors du centre de la ville, et de coordonner en un seul endroit un certain nombre de services relatifs à la vente qui sont maintenant dispersés dans plusieurs locaux loués.

La Compagnie veut ériger un édifice remarquable et original qui, une fois placé dans son cadre et jouant son rôle par rapport à la route et aux bâtiments voisins, incarnera ce qu'il y a de mieux et de plus approprié comme création dans ce genre d'architecture. Elle veut aussi favoriser l'emploi imaginatif de l'aluminium sous ses diverses formes, tôles, laminages et coulages, avec ses finis variés, naturels ou colorés. Le bureau régional de vente est particulièrement destiné à offrir des conditions de travail et des commodités d'un standard élevé en tenant compte du caractère de la banlieue où il se trouve. L'édifice et ses alentours ne doivent être ni trop élaborés ni trop austères. Pour atteindre ces buts, l'Aluminum Company of Canada, Ltd., a décidé de lancer un concours pour la conception de l'édifice et de ses dépendances.

M. Henry Fliess de Toronto s'est vu attribuer le premier prix de \$6,000.00 décerné au vainqueur du concours d'architecture de l'Alcan pour la préparation de plans d'un édifice pour un bureau régional de vente. Le second prix de \$3,000.00 a été décerné à Blankstein & Coop de Winnipeg, Man., et le troisième prix de \$1,000.00 a été remporté par F. Lebensold & J. Schreiber de Montréal. Quatre mentions honorables de \$500.00 chacune allèrent à Walter Agius de Toronto, Eugene Janiss de Toronto, Jean-Paul Pothier de Montréal et W. A. Salter et D. E. Flemming de St. Catharines, Ont. L'adjudication s'est déroulée dans la salle de récréation de l'édifice de la Corporation Centrale d'Hypothèques et de Logement à Ottawa. Le concours avait été organisé par l'Aluminum Company of Canada, Ltd. selon les exigences du code de l'Institut royal des architectes du Canada. Soixante-dix architectes avaient soumis des projets. L'emplacement de l'immeuble proposé se trouve dans la banlieue de Toronto près du futur centre municipal d'Etobicoke. Le coût de l'immeuble est estimé à \$500,000.

Les juges faisant partie du jury étaient MM. P. C. Amos, F.R.A.I.C. de Montréal; A. F. Duffus, F.R.A.I.C. d'Halifax, N.S.; H. H. G. Moody, F.R.A.I.C. de Winnipeg, Man.; W. R. Souter, F.R.A.I.C. d'Hamilton, Ont. et J. H. Wade, F.R.A.I.C. de Victoria, B.C. M. Richard E. Bolton, F.R.A.I.C. de Montréal agissait comme conseiller technique.

UN CONSTRUCTEUR DU QUÉBEC NOUS ÉCRIT:

UN QUINCAILLIER EN GROS DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE NOUS ÉCRIT:

CAP CONSTRUCTION  
CAP DE LA MADELINE, QUÉ.

Le 9 janvier 1956.  
The Steel Company of Canada Ltd.  
525 Dominion Street,  
Montréal Qué.

Messieurs:—  
Devant les résultats obtenus, il nous fait plaisir de vous laisser savoir que l'emploi des clous "ARDOX" sur l'ensemble de nos constructions...

... au delà de 10% d'économie sur le prix d'achat uniquement, sans compter en outre les économies sur les frais de transport, de manutention et d'entreposage.



T.P. CALKIN LIMITED  
SHELF AND HEAVY HARDWARE  
PLUMBING AND HEATING SUPPLIES

Kentville, N.-E. 1er août 1956  
Boîte postale 995,  
Halifax, N.-E.

Messieurs,  
Il nous fait plaisir de vous informer que nous obtenons de vos commandes une pleine satisfaction et que l'entrepreneur est heureux de ce choix.

57461.BF

**Ces maisons... comme une foule d'autres dans tout le Canada ont prouvé les avantages du**

**STELCO CLOU vrillé "ARDOX"★**

★ MARQUE DE COMMERCE

GAMME COMPLÈTE DE MODÈLES ET DIMENSIONS POUR TOUS USAGES

- FICHES
- CLOUS ORDINAIRES
- CLOUS À BOÎTES
- CLOUS À FINIR
- CLOUS À PLANCHE MURALE
- CLOUS À LATTES

- MOINS CHER PAR CLOU
- FIXATION SUPÉRIEURE
- PLUS FACILE À ENFONCER
- MOINS DE BOIS FENDU
- ÉCONOMIE D'EXPÉDITION, DE MANUTENTION, D'ENTREPOSAGE

POSTEZ CE BON POUR CONNAÎTRE LES ÉCONOMIES QUE VOUS APPORTE LE CLOU "ARDOX"!

Ce dépliant donne tous détails sur les modèles et dimensions des clous vrillés "Ardox," ainsi que sur les avantages qu'ils procurent. Vous le recevrez en envoyant ce bon à:

THE STEEL COMPANY OF CANADA, LIMITED, 525 rue Dominion, Montréal, P.Q.

NOM .....

MAISON .....

ADRESSE .....



Accepté par la S.C.H.L.

MONTRÉAL, JUIN 1957

**THE STEEL COMPANY OF CANADA, LIMITED  
MONTRÉAL, P.Q.**



GARAGE MUNICIPAL DE STATIONNEMENT "QUEEN VICTORIA", Toronto.

*Ingenieurs conseil:* A. D. Margison & Associates Ltd.  
*Entrepreneur:* W. B. Sullivan Construction Ltd.

"PARKADE" DE LA COMPAGNIE DE LA BAIE D'HUDSON, Calgary, Alberta.

*Architectes et ingénieurs:*  
Smith, Hinchman & Grylls, Détroit, E.-U.  
*Architectes associés:*  
J. Stevenson & Associates, Calgary, Alberta.  
*Entrepreneurs généraux:*  
Baynes, Manning Ltd., Vancouver, C.-B.

Remédiez à vos problèmes de stationnement avec le

# CIMENT "CANADA"

Les municipalités et les entreprises canadiennes qui font preuve d'initiative aident à résoudre les problèmes du stationnement en érigeant à cette fin des garages modernes.

Pour leur construction, on préfère le béton à

tout autre matériau à cause de sa solidité, de sa durabilité et de son incombustibilité.

Le personnel technique de la compagnie Canada Cement est à votre disposition pour discuter de la construction des garages de stationnement en béton.

Exigez la marque  
Canada Cement;  
elle vous  
garantit la  
meilleure qualité.

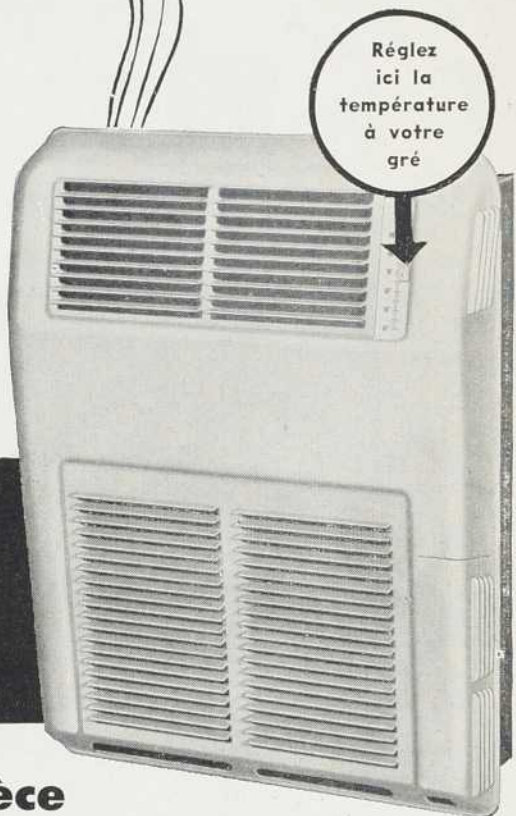


## Canada Cement Company Limited

SIÈGE SOCIAL: ÉDIFICE CANADA CEMENT, SQUARE PHILLIPS, MONTRÉAL

Bureaux de vente: Moncton • Québec • Montréal • Ottawa • Toronto • Winnipeg • Regina • Calgary • Edmonton

**nouveau**  
**CHAUFFAGE**  
**RÉVOLUTIONNAIRE**  
**POUR LES**  
**ÉDIFICES**



**un thermostat dans chaque pièce**

Lorsque chaque pièce constitue une zone de chauffage séparée, plusieurs problèmes insolubles pour un système conventionnel peuvent se résoudre automatiquement... et à l'aide du système SelecTemp, ils sont résolus économiquement. Par exemple :

1. La satisfaction des locataires est assurée. Ceux-ci peuvent, d'eux-mêmes, régler indépendamment la température de leur appartement en choisissant celle qui leur convient.
2. Les pièces sont toujours confortables. Qu'elles soient exposées au vent froid ou qu'elles reçoivent la chaleur du soleil, le mécanisme très alerte de chaque appareil s'ajuste automatiquement à toute perte ou tout gain de chaleur et fournit, au bon endroit et au bon moment, la température idéale. Chaque appareil veille sur sa pièce propre, quelles que soient les variations enregistrées dans les autres pièces.
3. Les usagers notent de substantielles économies de combustible. La répartition du chauffage élimine le surchauffage. La chaleur n'est plus dissipée par les fenêtres ouvertes.
4. Le système de chauffage SelecTemp peut être installé économiquement dans tout édifice ou maison en construction ou déjà existante. Les frais d'utilisation sont légers. Des économies peuvent être réalisées en ne chauffant que les pièces occupées. La température peut être abaissée dans les pièces momentanément inoccupées, puis, être rapidement accrue au moment de les utiliser à nouveau.

**Pour climatisation.** Un appareil individuel de climatisation SelecTemp combiné à un appareil de chauffage assure un confort à l'année longue, permettant de contrôler et le chauffage et la climatisation de chaque pièce.

**Documentation gratuite.** Demandez le livret gratuit de renseignements complets sur le système SelecTemp d'Iron Fireman. Soyez au courant de tous les faits — remplissez ce coupon.

**IRON FIREMAN®**

Chauffage et Climatisation  
 par des spécialistes



**La Compagnie Morton Salt réduit de 57% ses frais de combustible.**

Le gérant du bureau de Wadsworth, Ohio, écrit :

"Notre ancien système de chauffage à vapeur était contrôlé par un thermostat général. Les fluctuations intérieures de température variaient de 5 à 25 degrés dans le bureau général et dans les sept bureaux privés, ce qui se traduisait par une perte de 343½ heures de travail en raison d'absences de maladie dues à des rhumes. Au cours de la dernière saison, nous n'avons enregistré avec le chauffage SelecTemp que 75 heures d'absences.

Les frais de chauffage en 1954-1955 s'élevèrent à \$1,301.13 alors qu'avec le chauffage SelecTemp, ils furent de \$586.25 pour la saison plus froide et plus longue de 1955-1956, constituant une épargne de \$774.88. Malgré tout, nous avons remarqué certains avantages, i.e. confort accru, meilleur moral chez les employés et amélioration du service."

S. A. CARLSON, gérant

**Appareils commodes, compacts**

N'ayant que 18" de hauteur, les appareils SelecTemp se fixent aux murs, n'occupant pas d'espace au plancher. Chaque appareil comporte son propre thermostat, un filtre à air, un modulateur de chaleur et un ventilateur à vapeur. Celle-ci est produite par une chaudière à basse pression et chauffée.



IRON FIREMAN MFG. CO. OF CANADA, LTD.

Dépt. 148, 80, rue Ward, Toronto, Ont.

Envoyez spécifications et renseignements sur SelecTemp.

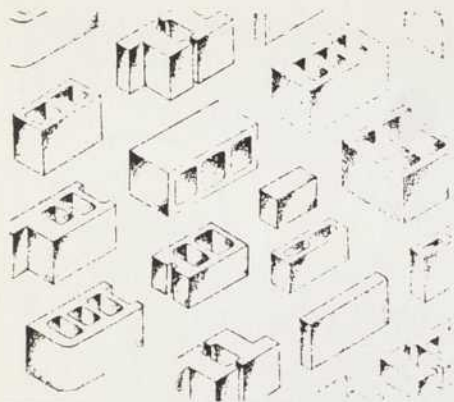
Désire démonstration rapide du véritable fonctionnement de SelecTemp, dans nos bureaux.

Nom .....

Compagnie .....

Adresse .....

Ville ..... Prov. ....



*Seul* un outillage ultra-moderne  
peut produire des blocs de ciment  
*à densité contrôlée\**

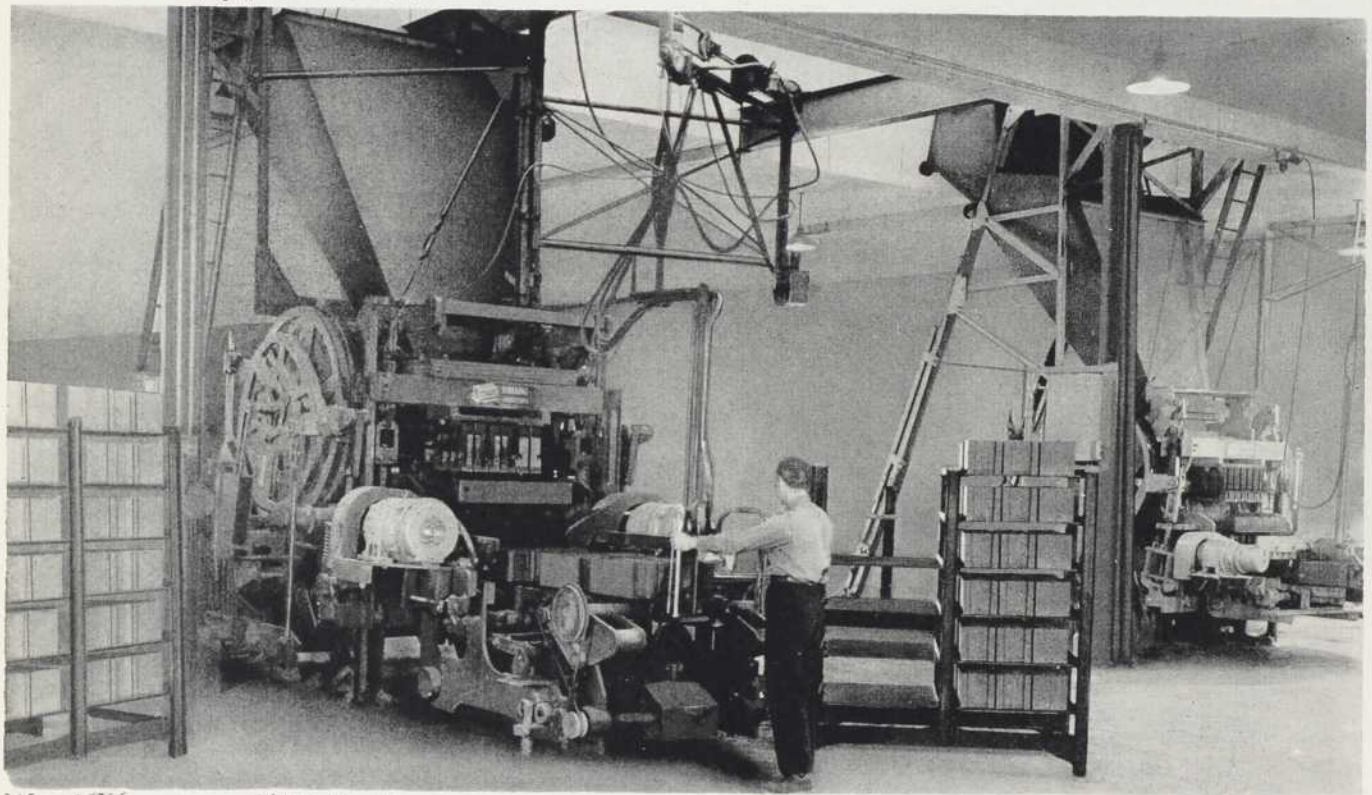
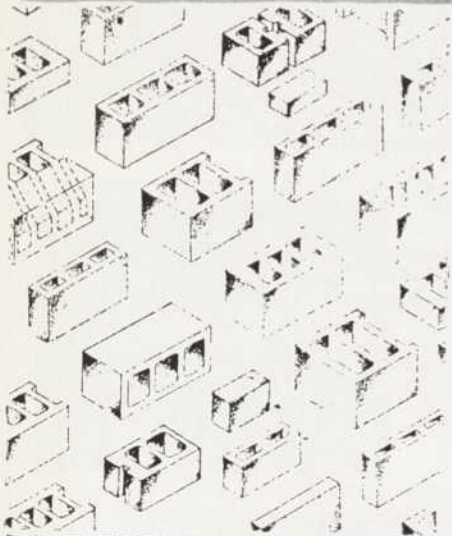
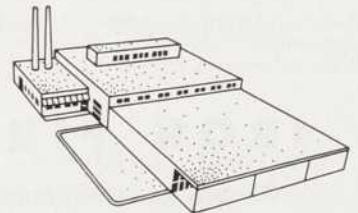


Photo illustrant les "Besser Vibrapac" entièrement automatiques, en usage au plan BEAUDRY de St-Vincent-de-Paul.



\* La "DENSITÉ CONTRÔLÉE" voilà votre protection lorsque vous spécifiez des blocs de ciment BEAUDRY. En effet, les matériaux qui entrent dans la fabrication des blocs de ciment BEAUDRY sont compressés par une vibration de 20 H.P. sous une pression de 2,000 livres. Le procédé électronique de la "Besser Vibrapac" permet d'obtenir des blocs plus résistants, de dimensions uniformes et à surface plus unie. En utilisant les blocs BEAUDRY les constructeurs obtiennent le maximum.

*Livraison par camions à déchargement automatique.*



Les nouvelles usines BEAUDRY à St-Vincent-de-Paul, Qué.

**B** H • BEAUDRY  
BLOCS DE CIMENT CO. LTÉE  
7333, BOUL. ST-MICHEL RA. 2-4633  
MONTREAL



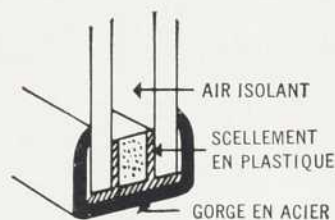
*Les fenêtres  
isolantes*  
**TWINDOW**

**ajoutent beauté et confort  
au nouvel hôtel de ville  
d'Edmonton**

Les spécifications de la construction du nouvel hôtel de ville ultra-moderne, à neuf étages, d'Edmonton, comportaient 2162 fenêtres "Twindow".

Architectes chargés de l'établissement des plans: Dewar, Stevenson & Stanley. Architectes conseil de la ville, chargés de la surveillance des travaux: R. F. Duke & W. P. Pasternak. Entreprise générale: Rush & Tompkins (Canada) Limited.

"Twindow" est fait de deux feuilles de verre transparent emprisonnant une couche d'air sec qui ne peut circuler. Ce dispositif permet une excellente isolation, une réduction des frais de chauffage en hiver et soulage les appareils de conditionnement d'air en été. "Twindow", qui coûte moins cher à poser que deux assises de briques avec isolation, embellit les immeubles modernes tout en ajoutant à leur confort. \**Marque déposée*



Au Canada, "Twindow" est vendu exclusivement par

**CANADIAN  PITTSBURGH  
INDUSTRIES LIMITED**

Succursales dans tout le Canada

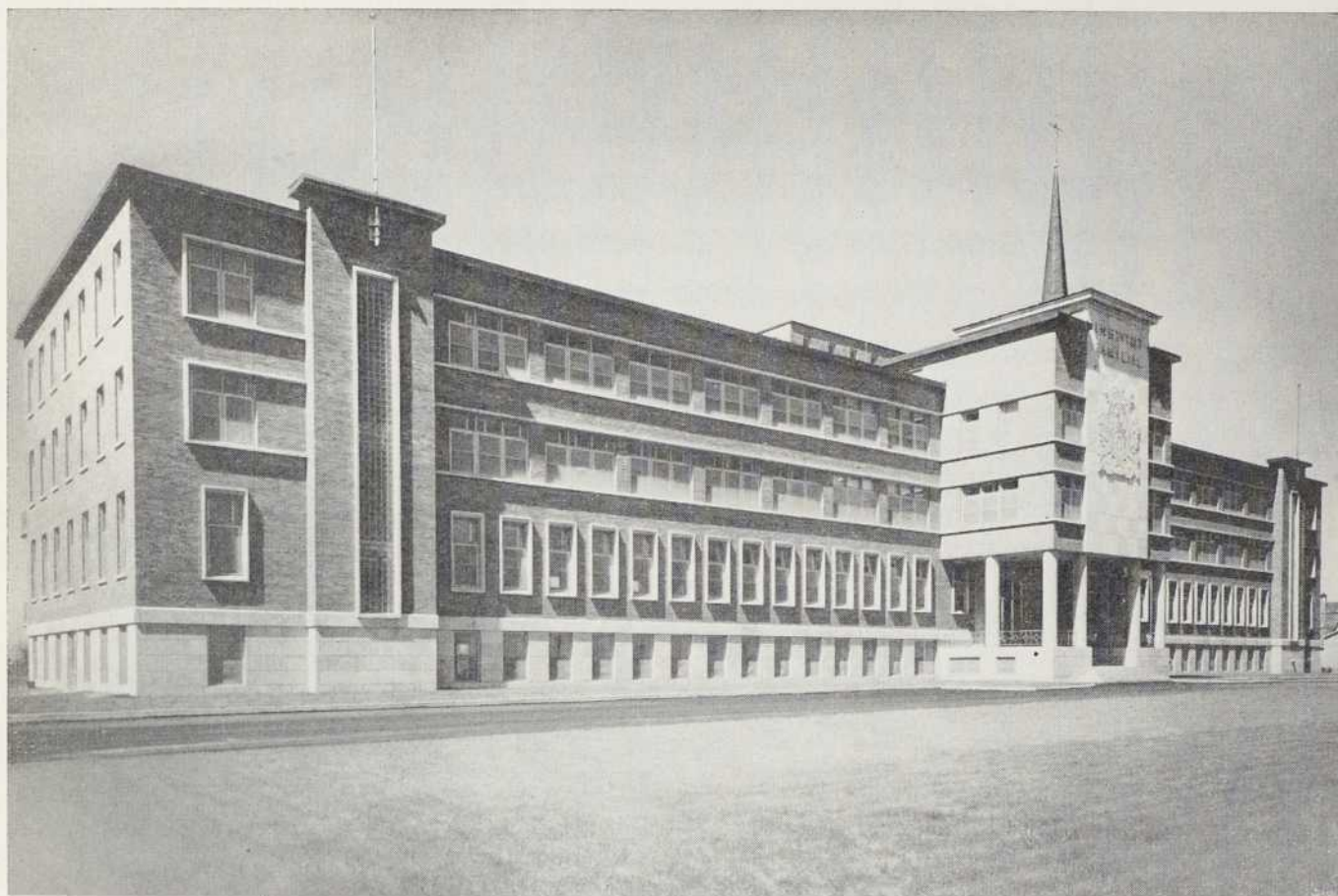
*Les produits en verre*

**Duplate**  
CANADA LIMITED

*offrent sécurité et agrément!*

VERRE DE SÉCURITÉ · SPANDRELITE

TWINDOW · TABLEAU VERT "CHALKBOARD"



*Architecte :*

*René Blanchet*

*Ingénieurs (béton) :*

*Lalonde et Valois*

*Ingénieur (méc.) :*

*Paul de Guise*

## INSTITUT FAMILIAL DE ST-HYACINTHE

DE LA CORPORATION DES RR. SS. ST-JOSEPH DE ST-HYACINTHE

TOUS LES TRAVAUX D'ENTREPRISE GÉNÉRALE  
DE L'INSTITUT FAMILIAL DE ST-HYACINTHE  
ONT ÉTÉ EXÉCUTÉS PAR

---

6655  
Côte des Neiges  
•  
Montréal

## QUEMONT CONSTRUCTION Inc.

ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX



Cherchez-vous **UNE LUMIÈRE** ?

Il n'est pas nécessaire de chercher ailleurs  
que parmi l'assortiment Westinghouse!

Vous pouvez cesser ces recherches d'un endroit à l'autre lorsque vous choisissez vos accessoires d'éclairage parmi l'assortiment complet FL—présenté à votre bureau d'approvisionnement Westinghouse!

Oui, il suffit pour vous de nommer le genre de lampe que vous désirez—et Westinghouse la fournit! Qu'il s'agisse d'une lampe fluorescente, encastrée, en cristal, d'une monture de lumière pour l'extérieur—pour la maison, les magasins, usines et pour tout travail que vous entreprendrez. C'est facile de choisir parmi un assortiment complet . . . et Westinghouse vous donne la livraison immédiate sur tous les articles réguliers.

Épargnez-vous beaucoup de temps lors de votre prochain contrat d'installation d'éclairage. Commandez parmi le fameux assortiment FL—en étalage chez votre fournisseur Westinghouse et chez les nombreux entrepreneurs FL.



INDICATION POUR LES ACCESSOIRES  
FL ILLUSTRÉS CI-DESSUS

1. Salon moderne et salle à manger.
2. Plafond chambre à coucher et entrée.
3. Lampes de table.
4. Lampe en fer forgé.
5. Lampes de table.

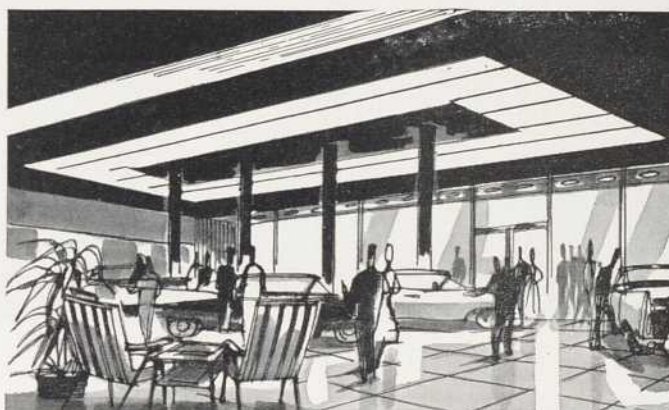
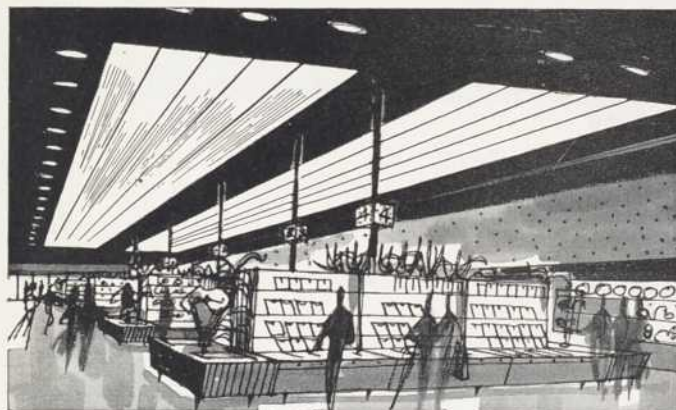
FAITES VENIR UN CATALOGUE DE 48 PAGES

illustrant plus de 200 accessoires différents FL! Communiquez avec votre bureau le plus proche d'approvisionnement Westinghouse pour obtenir un exemplaire gratuit ou écrivez à Canadian Westinghouse Supply Co. Limited, 415 ouest, rue Craig, Montréal 1, P.Q.

**CANADIAN  
WESTINGHOUSE SUPPLY  
COMPANY LIMITED**



*“texture et parallélisme contemporains”*



**La tuile Paragrid pour les plafonds lumineux réduit les frais d'installation de 50% avec la suspension "U" TRAX de WILSON**

En plus de leurs nombreuses primeurs dans le domaine des plafonds lumineux, les ingénieurs de Wilson ont conçu une toute nouvelle tuile pour les plafonds lumineux qui combine les qualités esthétiques et spécifiques désirables avec une nouvelle technique révolutionnaire de suspension qui réduit de moitié les frais d'installation. La dispersion remarquable de la lumière par la tuile PARAGRID sur tout le plafond vous permet de l'employer sur des plafonds bas où il vous était impossible de spécifier un plafond lumineux.

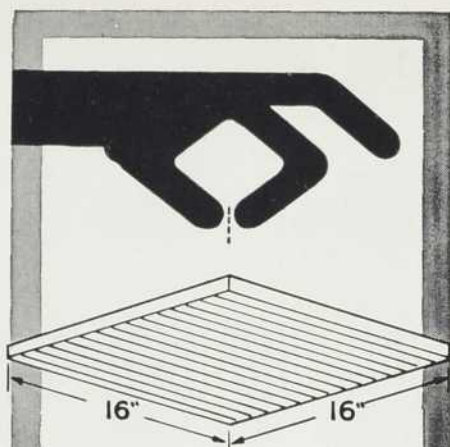
*Pour de plus amples détails sur la tuile Paragrid et les nouvelles techniques d'installation avec suspension "U" Trax, écrivez à :*

**J. A. WILSON LIGHTING & DISPLAY LTD.**

Siège social et usine : 280 Lakeshore Rd., Toronto 14, Ont. Tél. : CLifford 1-3311

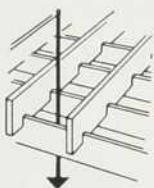
Bureaux et salles d'échantillons à Montréal et Toronto — Représentants dans les Maritimes, l'Ouest et la C.B.





**La tuile  
Paragrid WILSON pour  
les plafonds lumineux  
avec la suspension  
"U" Trax réduit de 50%  
les frais d'installation**

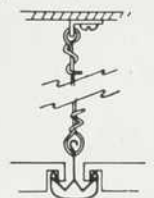
La tuile Paragrid conserve le parallélisme contemporain des plafonds lumineux mais accorde d'importants avantages pour la diffusion de la lumière, augmente l'efficacité, se manipule facilement et réduit de 50% les frais d'installation.



Sa fabrication Bi-Planner diffuse et distribue la lumière également.



Maniement et lavage faciles des tuiles 16" x 16". Aucun insecte ou poussière.



Suspension "U" Trax parallèle. Aucun support transversal requis. L'installation est rapide et économique.



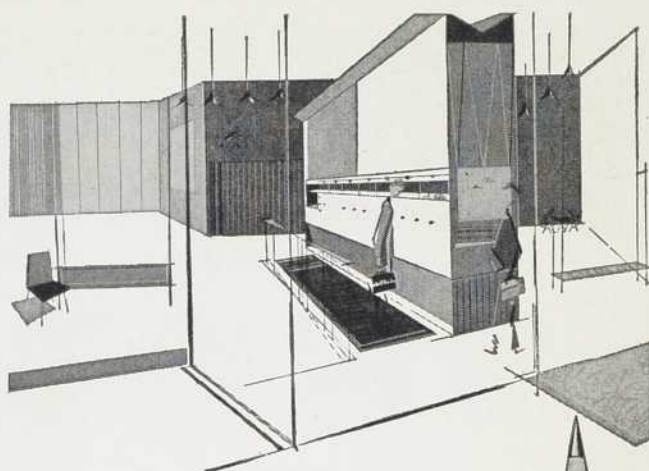
Entretien facile. Chaque tuile s'enlève pour l'entretien des luminaires, de l'air climatisé, de la plomberie, etc.

*Pour plus de détails, écrivez à :*



**J. A. WILSON LIGHTING  
& DISPLAY LTD.**

Siège-social et usine: 280 Lakeshore Rd. Toronto 14, Ont. Tél.: CLifford 1-3311. Bureaux et salles d'échantillons à Toronto et Montréal. Représentants dans les Maritimes, l'Ouest et la C.-B.

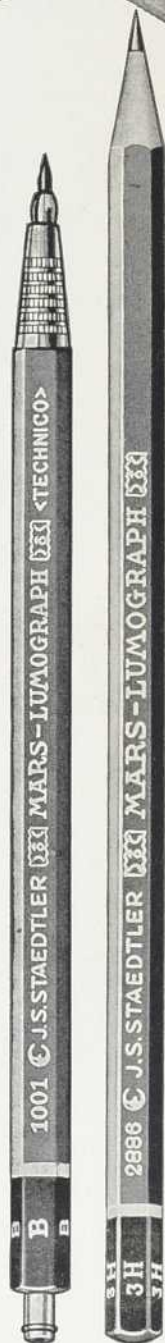


**RESTAURANT  
SANS CUISINIER**

Tous les aliments servis à ce restaurant, un projet de Sue Vanderbilt, (U.S.A.), diplômée de Pratt en dessin industriel et décoratrice d'intérieurs d'autos pour G.M., seraient cuits par micro-ondes en quelques secondes. Le client, d'après des photos, n'aurait qu'à choisir, insérer sa monnaie et presser un bouton.

Quelles fantaisies d'aujourd'hui seront les réalités de demain? Toutefois, vous êtes assuré que demain tout comme aujourd'hui de bons outils seront nécessaires pour traduire, avec crayon et papier, un rêve en un projet. Et alors, tout comme maintenant, MARS sera le meilleur crayon — de l'esquisse au plan final.

MARS est depuis longtemps le choix des professionnels dans le monde entier: les fameux porte-mines poussoirs MARS-Technico, les mines MARS, les crayons Mars-Lumograph et les MARS-Pocket-Technico.



**STAEDTLER**

DISTRIBUTEURS AU CANADA

**KEUFFEL & ESSER OF CANADA LTD.**

679 ouest, rue St-Jacques, Montréal, Qué.

Pour tous...  
et spécialement  
pour ceux  
dont l'impôt  
est de 20%  
et plus  
du revenu



**CEPENDANT,** avant de signer, renseignez-vous sur les  
dispositions de la loi, pour vous éviter des désappointements.  
Toutes indications vous seront fournies gratuitement.

Dominion Life Assurance Company A  
2055 rue Peel, Montréal

J'aimerais avoir des détails sur les dispositions de la loi se  
rapporant à l'assurance-retraite.

Nom .....

Adresse .....

Ville..... Âge.....



**Dominion Life**  
THE ASSURANCE COMPANY Fondée en 1889

*Nouveauté Sensationnelle*

# **PETAL-TONE**

avec les PEINTURES PITTSBURGH

UN FINI DE NUANCES  
MULTIPLES QUI DURE  
PLUS QUE LES  
PEINTURES ORDINAIRES  
EN RAPPORT DE

**3 pour 1!**

UNE NOUVEAUTÉ MODERNE  
PARMI LES FINIS POUR...

- ÉCOLES
- HÔPITAUX
- RÉSIDENCES
- ÉDIFICES  
PUBLICS

CETTE PAGE EST UN ÉCHANTILLON RÉEL DE CE  
FINI REMARQUABLE . . . IL EST DISPONIBLE  
TEL QUEL OU EN PLUSIEURS AUTRES COULEURS

VERRE · PEINTURE · MÉTAL PITTCO

**CANADIAN  PITTSBURGH**

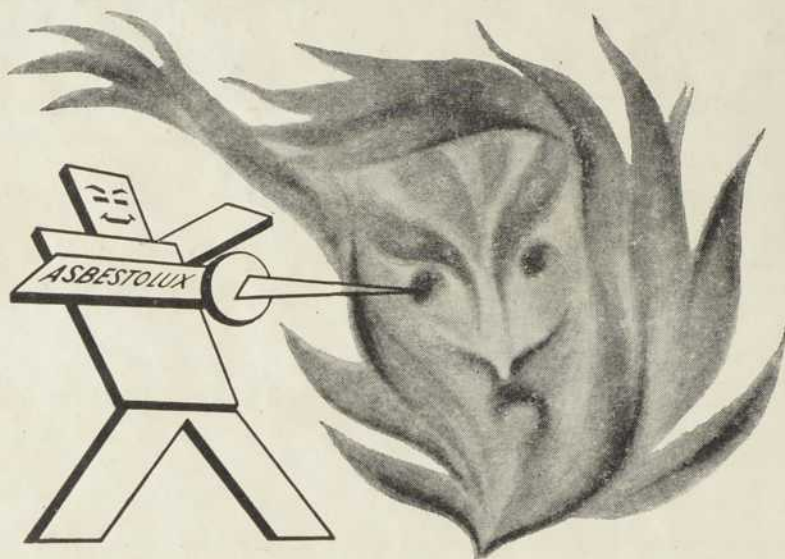
INDUSTRIES LIMITED

# PROTECTION CONTRE L'INCENDIE

CAPE ASBESTOS  
(CANADA) LTD.

200 Bloor St. E.  
Toronto, Ont.

Tél. WALnut 1-2139



PANNEAU ISOLANT INCOMBUSTIBLE

## ASBESTOLUX

Distributeurs pour la Province de Québec :  
LA SALLE BUILDERS SUPPLY LTD. — 159 OUEST, RUE JEAN-TALON  
MONTREAL, QUÉ. — CR. 2-5721

Aussi à OTTAWA, Ont. — VANCOUVER, B.C. — EDMONTON, Alta.

# BUFFET RAYMOND Inc.

Maitre-Traiteur



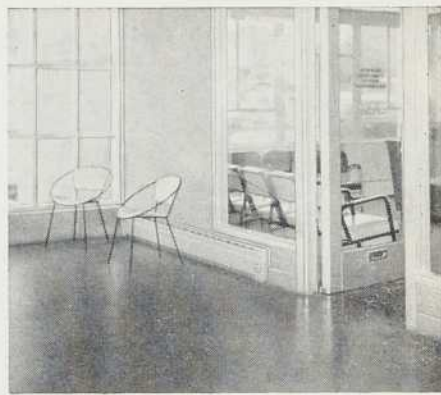
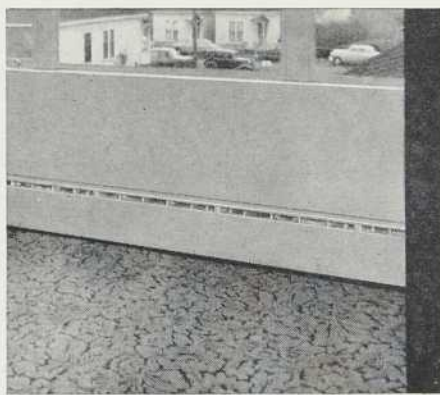
Réceptions de tous genres  
Dîner de fins gourmets - Cocktails  
Buffets froids - Pièces montées  
Préparés par des chefs de renom

*Servis dans vos bureaux, studios ou ateliers.*

Le Buffet Raymond Inc., est dirigé par le Chef Gaby Richard, président de la Corporation des Cuisiniers du Canada et lauréat de concours culinaires au Canada, aux Etats-Unis et en Europe.

*Demandez notre prospectus de menus exclusifs.*

769 E. RUE MONT-ROYAL.. MONTRÉAL, QUÉ. TÉL. LA. 4-3009\*



Architectes: Wade, Stockdill & Armour  
 Ingénieur professionnel: F. T. Gardiner  
 Entrepreneur général: Commonwealth Construction Co.  
 Entrepreneur en chauffage: T. A. Harvey Ltd.



## LES PLINTHES À PANNEAUX RAYONNANTS VIKING

distribuent uniformément une saine chaleur dans le nouvel immeuble Medical Arts de Victoria

Dans toutes les pièces et toutes les salles de ce bel immeuble, on jouit de ce qu'il y a de mieux en fait de chauffage moderne et sain. Les plinthes à panneaux rayonnants Viking distribuent une chaleur douce et uniforme... pas de "coins" froids, pas de courants d'air, pas de planchers froids!

DE PLUS—elles laissent plus d'espace libre sur le plancher, parce qu'elles n'occupent pas plus de place que les plinthes ordinaires. Elles n'encombrent pas et n'opposent aucun obstacle à l'agencement du mobilier, des fenêtres panoramiques et des tentures.

Les panneaux rayonnants Viking peuvent souvent être utilisés efficacement ailleurs qu'au niveau

du plancher: dans certains cas, ils sont idéals au plafond; dans d'autres, comme panneaux muraux. Pour de plus amples renseignements, demandez à votre entrepreneur en plomberie et chauffage un exemplaire du dépliant ADM-56-00.

*Warden King*   
**LIMITÉE**

"LE BON VIEUX NOM EN CHAUFFAGE"

*Siège social et usines: 2104, avenue Bennett, Montréal  
 Succursale et entrepôt: 7, chemin Tippet, Downsview, Ont.*

*Bureaux de ventes: Halifax, Québec, Montréal, Winnipeg, Calgary, Vancouver*



## ÉCOLE DE MÉDECINE DE L'UNIVERSITÉ D'OTTAWA

Architecte: Jean-Serge Le Fort

Ingénieurs: Brouillet et Carmel

## COLLET FRÈRES, LIMITÉE

CONSTRUCTEURS

QUÉBEC

MONTRÉAL

OTTAWA



### MARMITE POUR LA CUISSON

Style nouveau — Belle apparence — Facile à entretenir — Couvercle et robinet sanitaires — Robinet mélangeur pour l'eau incorporé dans l'enveloppe — **Les pattes** peuvent être utilisées pour y passer la tuyauterie de vapeur et d'eau — Fabriquée d'acier inoxydable à nos ateliers.

### SPÉCIALITÉS DE CUISINE INC.

180 chemin Bates, Montréal 8, P.Q.

#### MONTRÉAL

J. E. Turcotte, président  
E. Charlebois, vice-prés.  
Téléphone: RE. 8-1101

#### QUÉBEC

L. Lapierre, représentant  
Casier Postal 1752  
Québec — VI. 9-3356

Quelques-unes  
des maisons  
ayant choisi  
nos marmites:

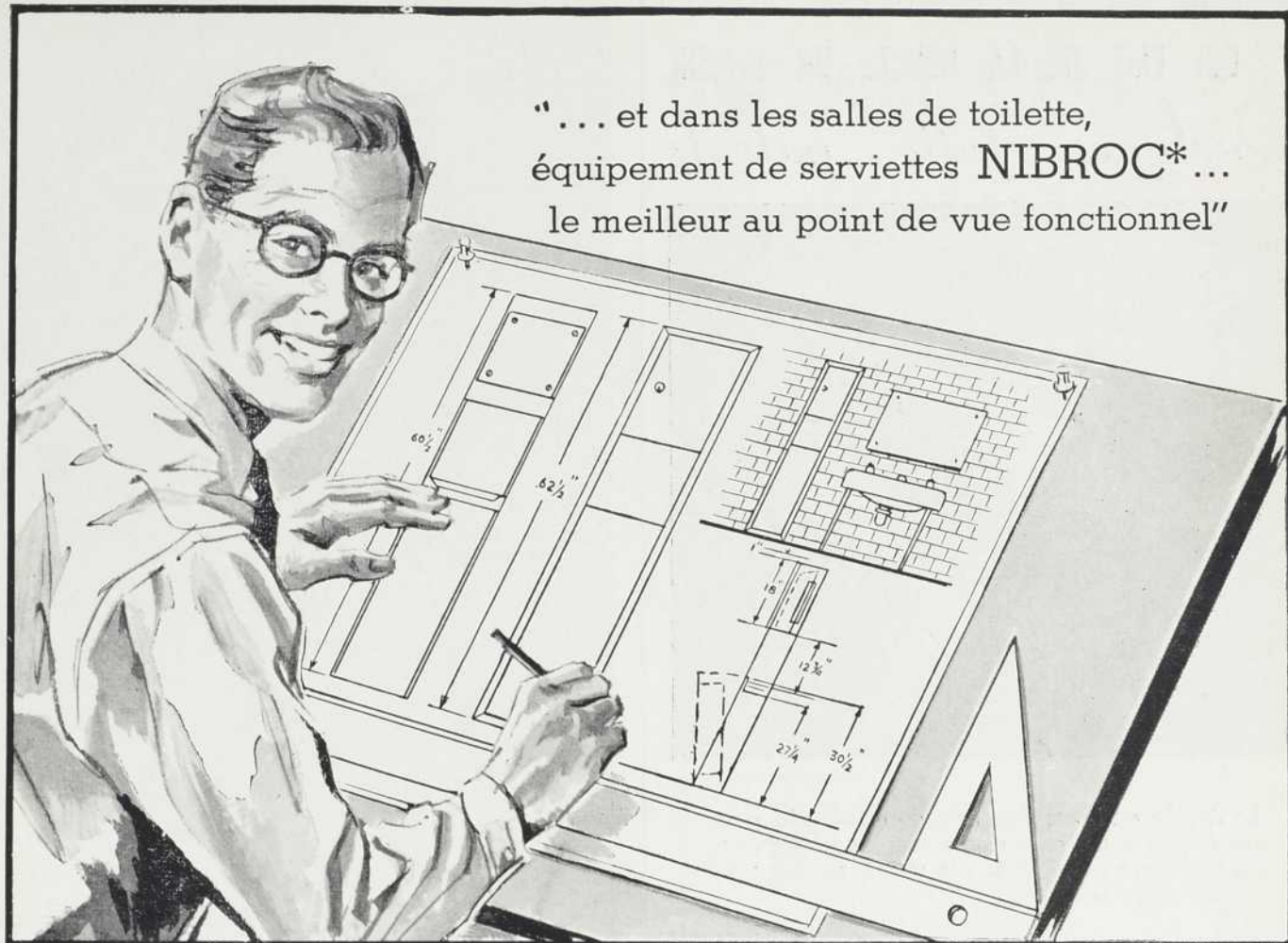
Hôpital Maisonneuve, Montréal  
Hôtel-Dieu, Chicoutimi  
Hôtel-Dieu, Hauterive  
Hôpital Notre-Dame de  
l'Assomption, Jonquières  
Hôpital du Sacré-Cœur, Dolbeau  
Hôpital Ste-Jeanne-d'Arc, Montréal  
Hôpital Ste-Justine, Montréal  
Hôpital du Sacré-Cœur, Hull  
Hôtel-Dieu, Québec  
Pensionnat Régina-Assumpta,  
Montréal  
Maison Mère des Srs de la  
Charité, Québec  
Séminaire St-Hyacinthe

Gascon & Parant, Montréal  
Desgagné & Boileau, Chicoutimi  
Desgagné & Boileau, Chicoutimi

Desgagné & Boileau, Chicoutimi  
Desgagné & Boileau, Chicoutimi  
Gaston Gagnier, Montréal  
Sawyer & H. S. Labelle, Montréal  
Brais & Savard, Montréal  
Henri Talbot, Québec

Gaston Gagnier, Montréal

Blatter & Caron, Québec  
Chs-Emile Charbonneau, St-Bruno



"... et dans les salles de toilette,  
équipement de serviettes NIBROC\*...  
le meilleur au point de vue fonctionnel"

Cela peut sembler être un détail insignifiant, mais en voyant à ce que les salles de toilette de votre client soient équipées de serviettes NIBROC\* à plis multiples, propres et blanches, vous vous signalez comme architecte judicieux... et vous vous assurez de la satisfaction complète de votre client, car ce choix témoignera de l'esprit de discernement de sa compagnie.

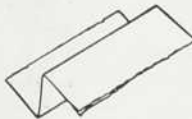


**ÉCONOMIE ALLANT JUSQU'À 25% POUR VOTRE CLIENT:**

C'est un fait assez étonnant qu'une installation de première qualité NIBROC\* peut favoriser une économie allant jusqu'à 25% sur le coût annuel des serviettes, même en comparaison des marques soi-disant moins dispendieuses.

**HAUTEMENT COTÉES.**

Les serviettes kraft blanches NIBROC\* à plis multiples sont les meilleures qui soient. Douces comme du chamois, ultra-absorbantes, elles sont fabriquées pour être plus résistantes en présence de l'eau. Elles ne laissent pas de duvet.



**BOÎTES MURALES DE QUALITÉ SUPÉRIEURE**

Les boîtes murales NIBROC\* pour serviettes à plis multiples sont munies d'un rabat "Econo-Flap" et se vendent en blanc ou chrome, gris vert ou bleu. Elles ne s'avancent que de 3 1/2" en dehors du mur, ont des coins ronds et une grande contenance. Il est aussi facile de les remplir que de placer les serviettes sur une tablette. Modèles en retrait, également.



N'oubliez pas, vous et votre client trouverez avantage à spécifier l'équipement NIBROC\*. Envoyez le coupon dès aujourd'hui pour obtenir les détails complets sur l'installation.

**POUR OBTENIR DES ÉCHANTILLONS, POSTEZ CE COUPON!**

\*Marque canadienne déposée



**Canadian International Paper Company**  
Edifice de la Sun Life, Montréal, Qué.

**NIBROC\* SALES,**  
Canadian International Paper Company,  
Edifice de la Sun Life,  
Montréal, Qué.

S.V.P. me faire parvenir une feuille de spécifications sur les boîtes murales NIBROC\* et des échantillons de serviettes kraft blanches NIBROC\* à plis multiples.

NOM.....  
 COMPAGNIE.....  
 ADRESSE.....  
 VILLE..... PROV.....

LE POINT

QUI FAIT DE LA DOUCHE UN PLAISIR

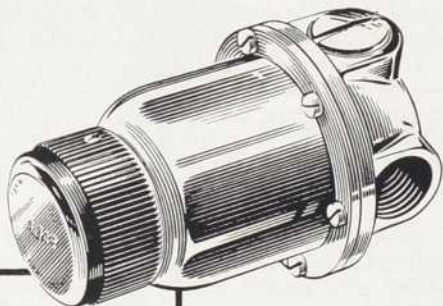
*Quelques faits patents*



La douche est le meilleur bain du monde. La peau rutille sous le flot et le mouvement du jet régulier. La baigneuse détourne la tête et crie de joie sous l'attaque-surprise.

Mais si la douche n'est pas sous le contrôle d'un thermostat, elle peut devenir un peu trop folâtre. Un clapet thermostatique Rada conservera la température uniforme. Il fera disparaître l'excès de chaleur en laissant passer plus d'eau froide. Les douches thermostatiques Rada épargnent la chaleur, l'eau, la tuyauterie et font de la douche un plaisir voluptueux.

*Ecrire, pour des brochures et des renseignements complets, à l'une des adresses données plus bas.*



**RADA**

ROBINETS MITIGEANTS  
THERMOSTATIQUES

PATENTED

**WALKER, CROSWELLER AND CO. LTD.**

MONTRÉAL  
A. E. Clark  
359, Carré Youville  
Tél. AVenue 8-0401

TORONTO  
G. E. Starr  
Mount Joy Side Rd. E.  
Markham, Ont.  
Tel. Markham 277

HALIFAX  
S.T.E. Fetterly & Son Ltd.  
75 Upper Water Street  
Tel. 3-6995



PAR-DESSUS TOUT  
**PROTECTION**  
CONTRE  
**L'INCENDIE**

Ce réservoir-extincteur surélevé Horton Steel, de 100,000 gallons, a une réserve d'eau qui est prête à s'écouler dès que s'ouvre un des gicleurs de l'installation contre l'incendie — éteignant ainsi un incendie avant qu'il n'ait eu le temps de faire des dégâts importants. Installé par Horton pour Rolls-Royce Montréal Ltd., ce réservoir-extincteur se remboursera de lui-même en quelques années par la réduction des primes d'assurance-incendie.

Les réservoirs surélevés Horton sont employés dans tout le Canada — par l'industrie et les institutions municipales et publiques — et assurent à la fois le service d'eau général et la protection contre l'incendie. Les réservoirs surélevés Horton sont des constructions modernes, soudées, élégantes, aérodynamiques, et d'entretien économique; la capacité des modèles à fond ellipsoïdal varie de 15,000 à 500,000 gallons.

Pour tous renseignements ou soumissions — sur n'importe quel genre de réservoir en acier ou de blindage — écrivez à notre bureau le plus proche.



**HORTON STEEL**

WORKS LIMITED

CALGARY TORONTO MONTREAL  
MAIN OFFICE AND PLANT FORT ERIE ONTARIO  
WESTERN PLANT • LETHBRIDGE ALBERTA  
AGENTS • GORDON RUSSELL LTD. VANCOUVER • MUMFORD MEDLAND LTD. WINNIPEG

5646F

# QUI A DIT: "CE N'EST QUE POUSSIÈRE"?

*Les poussières contenues dans l'air coûtent des millions*



*...en travaux de peinture*



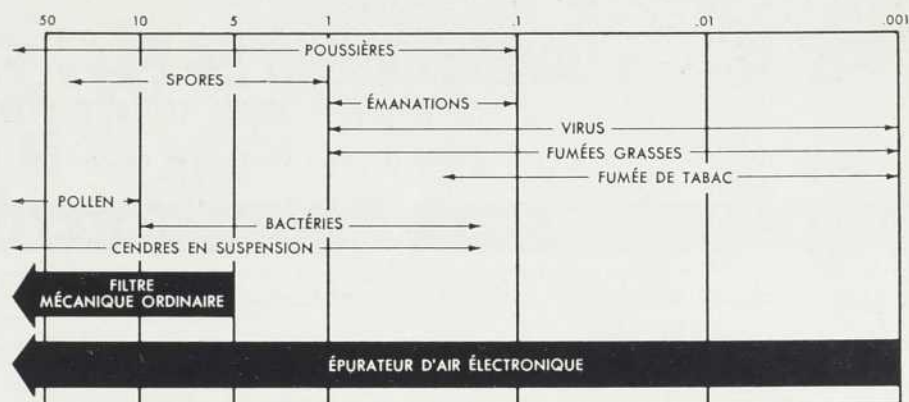
*...en dépréciation de marchandises*



*...en nettoyages*

## VOICI LA PREUVE

La plupart des poussières en suspension dans l'air mesurent de 0.001 à 50 microns. Les filtres mécaniques n'arrêtent pratiquement que les particules supérieures à 5 microns. Or, il est prouvé que ce sont les particules inférieures à 5 microns qui salissent le plus. L'épurateur électronique Honeywell les retient... ainsi qu'un grand nombre d'autres impuretés microscopiques, causes de saleté et de maladie.



*Réduisez les pertes causées par les impuretés en suspension dans l'air: employez le nouvel épurateur d'air électronique de Honeywell—le fabricant des meilleurs appareils pour le contrôle automatique de la climatisation.*



*Pour édifices de toutes grandeurs*

Les épurateurs d'air électroniques Honeywell sont construits à partir d'une cellule de base ou unité, qui permet la construction rapide de "blocs" à unités multiples dont le nombre est calculé en fonction des dimensions de l'édifice—du plus petit au plus grand et quel que soit le système de ventilation utilisé.

L'épurateur d'air électronique est le plus récent des dispositifs Honeywell, de réputation mondiale, servant au contrôle de la climatisation à l'année longue.

Quel que soit le genre d'entreprise, les importantes économies qu'il permet de réaliser, notamment sur les frais de nettoyage et de peinture, rembourseront largement les frais initiaux d'installation d'un épurateur d'air électronique Honeywell.

Un ingénieur du service des ventes de Honeywell est à votre disposition pour examiner avec vous les avantages que peut vous offrir l'épurateur d'air électronique Honeywell. Adressez-vous au plus proche bureau Honeywell ou écrivez à: Honeywell, Québec 10, P.Q., ou Montréal 28, P.Q.

# Honeywell



*Sans rival en contrôles*

LE CIMENT À TUILE qui possède

# 4 Avantages

FACILE À MANIPULER  
Boîte de 25 livres

REHAUSSE L'APPARENCE  
Ne décolore jamais

ÉPARGNE DU TEMPS  
Se pose sur base fraîche

ÉPARGNE DE L'ARGENT  
Couvre davantage

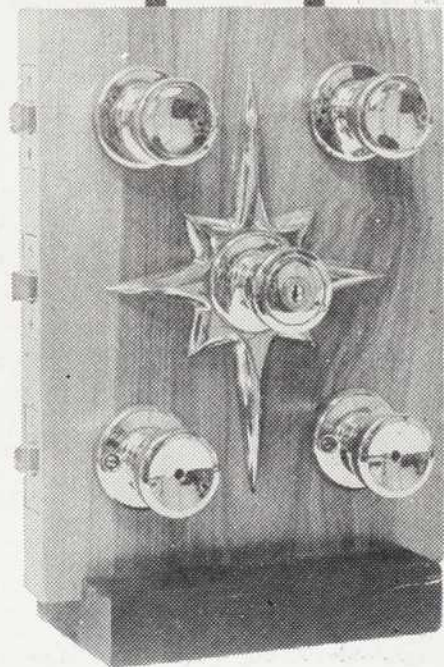


Consultez votre architecte

**MEDUSA WHITE**  
TILE GROUT CEMENT

MEDUSA PRODUCTS COMPANY OF CANADA LTD. • Paris, Ontario, Canada

PLUS DE SOIXANTE-CINQ ANS D'EXPÉRIENCE DANS LE CIMENT



SPÉCIALISTES  
EN  
QUINCAILLERIE  
DE  
BÂTIMENT

Marques Reputées

**Corbin-Schlage-Kwikset, etc.**

**Omer De Serres** INC.  
AV. 8-0251 1406 ST. DENIS



C'est étonnant la différence  
que **Fiberglas** produit

En matière de vente d'immeuble, Fiberglas signifie "affaire conclue". Car le Fiberglas est annoncé partout... adopté par tous... et d'une efficacité *reconnue*. Si on a employé du Fiberglas pour l'isolation de la maison, l'acheteur éventuel est naturellement convaincu que toute la maison a été construite avec des matériaux de premier ordre.



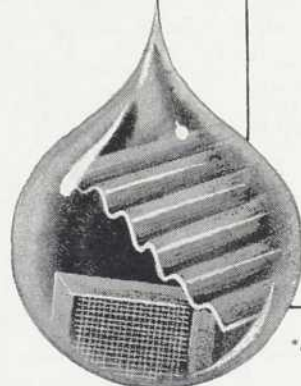
FIBERGLAS CANADA LIMITED

PRINCIPAL BUREAU DE VENTE:  
10, RUE PRICE, TORONTO, ONTARIO

SUCCURSALES:  
HALIFAX • MONTRÉAL • OTTAWA • TORONTO • LONDON  
WINNIPEG • VANCOUVER

*Distributeurs des isolants de construction Fiberglas:*

ALEXANDER MURRAY & COMPANY LIMITED • BUILDING PRODUCTS LIMITED  
CANADA ROOF PRODUCTS LIMITED • INSULATION INDUSTRIES (CANADA) LIMITED



**En outre**

Deux importants matériaux viennent s'ajouter aux produits Fiberglas: les panneaux translucides, le plus moderne des matériaux de construction... et la toile à moustiquaire, qui ne gondole pas, ne se décolore pas, ne se rouille pas et ne tache pas les cadres.

\*Marque déposée



**Pour  
RÉDUIRE  
LE PRIX DE LA CONSTRUCTION**

installez

**Van-Packer  
LA CHEMINÉE  
de "toute sûreté"**



- L'installation de cette merveilleuse cheminée ne nécessite aucun accessoire supplémentaire. Elle est livrée complète.
- Grande source d'économies. Elle coûte en moyenne moins cher que la plupart des autres cheminées et est installée pour la vie.
- De belle apparence, elle peut être installée sur tous genres de constructions.
- Quel que soit le combustible employé, cette cheminée est de "toute sûreté". Elle peut supporter une chaleur de 2000°F et plus. Elle répond à toutes les exigences de la Loi Nationale de l'Habitation et est approuvée par les assureurs. Elle aide à prévenir les incendies.



C. A. McRobert & Son Ltd.  
5285, boul. Décarie,  
Montréal 29, P.Q.

Veuillez m'envoyer tous renseignements sur la cheminée de "toute sûreté" Van-Packer.

Nom.....

Adresse.....

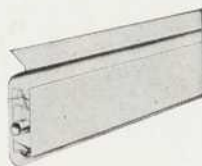
Lorsque les **PROBLÈMES DE RADIATION**  
exigent *efficacité* avec *économie*...

**ANTHES**  
*a la réponse*

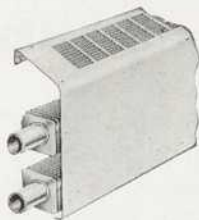
avec ce  
**CHOIX VERSATILE**  
D'APPAREILS CONVECTEURS  
de RADIATION



**TYPE MURAL**  
Auto-portant  
Semi-encastré  
Encastré



**PLINTHES**



**THERM-O-LINE**  
Acier  
Non-ferreux



*L'économie exige la radiation par convecteurs... L'efficacité prescrit les appareils Anthes.*

L'économie réalisée par les convecteurs se trouve non seulement dans leur coût initial peu élevé mais aussi dans leur poids et facilité de manutention. Et vous obtenez efficacité avec Anthes grâce à leur fabrication soignée qui équilibre parfaitement radiation et convection afin de procurer une chaleur égale dans toutes les pièces. Oui... vous pouvez spécifier Anthes avec confiance pour tous vos projets de résidences ou d'habitations collectives qui exigent radiation par convecteurs.

Et lorsqu'il s'agit d'écoles, d'usines et d'édifices à bureaux, les radiateurs Therm-O-Line non-ferreux ou en acier Anthes sont la réponse parfaite aux problèmes causés par les grandes fenêtres auxquels les convecteurs conventionnels ou les radiateurs en fonte ne peuvent répondre.

Demandez nos dépliants **GRATUITS**  
The Anthes-Imperial Company Limited, St. Catharines, Ontario

A-57-22A



THE  
**ANTHES-Imperial**  
COMPANY LIMITED

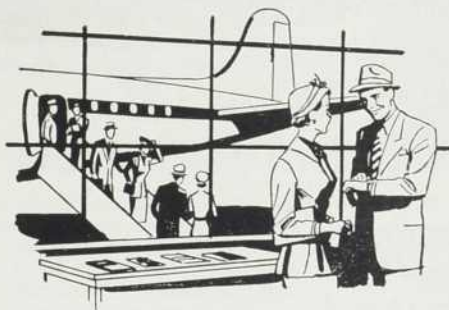
ST. CATHARINES • TORONTO • MONTREAL • WINNIPEG • EDMONTON

ARCHITECTURE-BÂTIMENT-CONSTRUCTION

# Comment les Produits "Canadian Sirocco"

contribuent à faciliter le travail de l'Architecte  
et de l'Ingénieur

Désirez-vous climatiser un terminus, améliorer le système de ventilation d'un magasin à rayons ou d'une usine ? Voici comment les produits Canadian Sirocco peuvent vous aider à résoudre votre problème.



Les produits Canadian Sirocco permettent des conditions de travail plus saines et augmentent ainsi le rendement des employés. Les éventails "Ventura" maintiennent une circulation d'air en évacuant rapidement et efficacement l'air chaud et stagnant. Ces éventails sont idéals pour la ventilation des ateliers, des usines, des bureaux, etc. Leurs capacités sont certifiées. Une ventilation adéquate est aussi un bon placement pour votre usine.

## Contrôle de la température...

Dans les aéroports, les terminus d'autobus et les gares, les passagers aussi bien que les employés apprécient l'atmosphère plaisante produite par les unités d'air climatisé Canadian Sirocco. Ces appareils circulent de l'air frais et maintiennent une température confortable durant toute l'année. Les unités d'air climatisé Canadian Sirocco sont très employées dans le commerce et l'industrie pour rafraîchir et déshumidifier l'air durant l'été et chauffer et humidifier l'air durant l'hiver. L'emploi de ces unités à double fonction s'avère très économique.



## Meilleure ventilation...

Le raffinage du minerai de fer exige de très hautes températures. Une ventilation appropriée est alors vitale pour évacuer les fumées et les gaz émanant des différents procédés. Pour cette application, plusieurs raffineries exigent les éventails Canadian Sirocco du genre "HS". Les ingénieurs choisissent ces éventails parce qu'ils possèdent la caractéristique de non-surcharge et un très haut rendement. Vous permettez que nous vous aidions à résoudre un problème similaire ?

Quels que soient vos besoins,

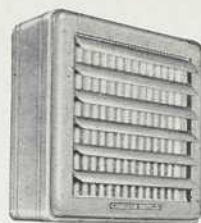
l'équipement de ventilation et chauffage Canadian Sirocco vous fournit un rendement sans pareil. Pour toute demande de renseignements ou de catalogues, adressez-vous à

Canadian Sirocco Products,  
310, rue Ellis, Windsor, Ontario.

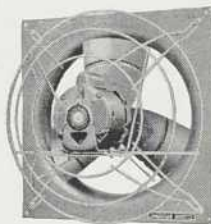


## Modernisation d'une boulangerie

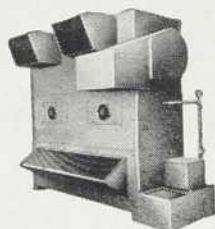
La modernisation d'une boulangerie exige une ventilation parfaite.



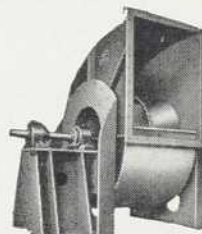
Aérothermes



Eventails "Ventura"



Equipement d'air climatisé



Eventails Industriels



Eventails "Utility Sets" \*

\* Distribués au Canada  
par la Canadian  
General Electric Co.



AMERICAN-Standard PRODUCTS  
(CANADA) LIMITED

CANADIAN SIROCCO PRODUCTS



Aux Etats-Unis :

American Blower Corporation  
Detroit 32 — Michigan

## MÉCANIQUE DES SOLS ÉTUDES DES SITES



Des analyses complètes des conditions du sous-sol sont faites par des ingénieurs spécialisés en mécanique des sols, se servant de l'équipement le plus moderne.

### NATIONAL BORING & SOUNDING Inc.

615, rue Belmont

Montréal

RAPPORTS TECHNIQUES SUR: PROFILS ET CONDITIONS DU ROC  
VALEUR PORTANTE DES TERRAINS  
SYSTÈMES DE FONDATIONS  
PERMÉABILITÉ DU SOL



- écrivez-
- nous
- pour
- tous
- renseignements

présentez  
vos  
problèmes  
de  
chauffage  
à  
françois deschênes

- négociants
- en
- gros
- plomberie
- chauffage
- importateurs
- tél. :
- LA. 6-6655

## DESCHÊNES & FILS LTÉE

5685, rue iberville, montréal.

## Nouvelle façon de fixer dans le béton ou l'acier

avec **Shure-Set**  
OUTIL DE FIXATION



D'une façon miraculeuse, vous pouvez fixer dans les matériaux durs tout juste avec un marteau et SHURE-SET.

SHURE-SET supporte l'attache... et l'enfonce sans la plier, la déformer ou rebondir. Sans l'aide d'une force extérieure, rendez l'outil de fixation plus efficace.

Indispensable pour ceux qui travaillent sur les matériaux durs comme les murs et les planchers de maçonnerie.

OUTILS DE FIXATION

Brevet en instance

Par les fabricants de produits Ramset

SHURE-SET est fabriquée au Canada



Attaches lisses ou  
filetées de 1/4" ou 3/16"  
Prix : \$3.30 le 100

**RAMSET FASTENERS LIMITED**

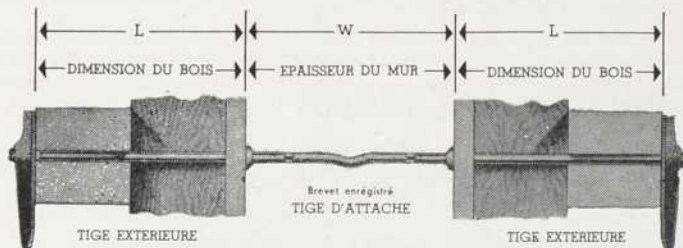
11-15 AVENUE LAPLANTE, TORONTO, ONTARIO

Fixation à la maçonnerie, à l'acier ou au béton,  
le premier mot de SHURE-SET -- Le dernier mot RAMSET

## WILLIAMS LITTLE GIANT

UN TIRANT DONT LES TIGES EXTÉRIEURES  
PEUVENT ÊTRE UTILISÉES DE NOUVEAU  
EMPÊCHENT LA ROUILLE ET L'INFILTRATION

Satisfait tous les devis d'architectes, ingénieurs et gouvernements. Avec filage double, trois tours seulement sont nécessaires pour assembler ou défaire. Le rapiécage de ciment ancré à la tige résistera aux coups de marteau. L'unité extérieure peut être rattachée pour servir à l'érection de l'échafaudage et aussi comme serre pour l'éliminer tout retrait des joints.



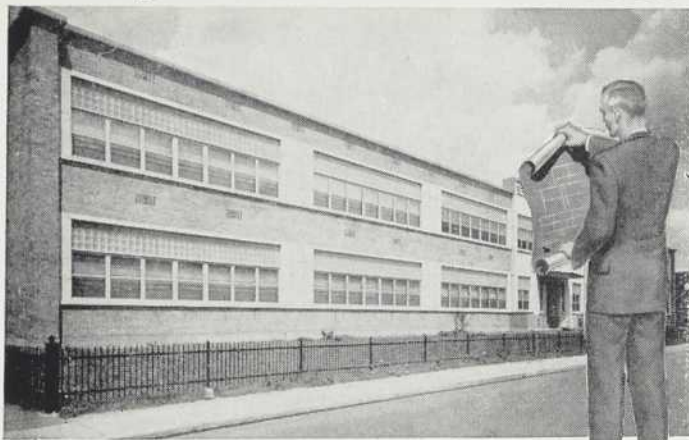
DISTRIBUTION EXCLUSIVE AU CANADA PAR :

**SAUNDERS FORM HARDWARE LIMITED**

1505 ouest, rue St-Jacques Montréal

Tél. : GL. 9103

## Prévoyez l'avenir avec RUSCO



École Notre-Dame-de-la-Garde, Verdun, Qué.  
Architecte : Anastase Gravel

### Un sûr moyen de réduire les frais d'entretien

Les frais d'entretien élevés sont souvent la rançon des fenêtres archaïques ou d'un modèle mal conçu. Non étanches, elles laissent s'infiltrer l'eau, d'où dégâts coûteux... elles collent, vibrent se corrodent ou se détériorent. Leur nettoyage est long, dispendieux et souvent dangereux. Enfin, mal ajustées, elles causent des courants d'air, rendent le chauffage difficile et augmentent grandement les frais de combustible.

#### Une multitude de problèmes résolus avec les fenêtres Rusco Prime à cadre métallique

**Nettoyage plus facile:** Les sections vitrées coulissantes s'enlèvent rapidement et facilement de l'intérieur pour être nettoyées.

**Réparations plus faciles:** Des sections de rechange peuvent être utilisées en cas de vitres cassées, et la réparation faite à l'atelier sans affecter ni gêner les occupants.

**Rien qui se détache:** Dans les fenêtres Rusco, ni cordes, ni contre-poids, ni leviers ou balanciers pouvant se détacher.

**Beauté durable:** Les cadres en acier tubulaire ultra-solide sont galvanisés, bondés et recouverts d'un émail pour extérieur de qualité supérieure, *cuit au four* pour une beauté durable. Jamais d'ennuis. Enfin, avec les Rusco, tous les avantages de la construction métallique sans l'aspect froid du métal.

**Economie de chauffage:** Outre leurs propriétés isolantes supérieures, les fenêtres préfabriquées Rusco Prime sont en acier tubulaire. Munies de joints d'étanchéité, elles peuvent être livrées avec châssis isolant Rusco (facultatif) formant partie intégrante de chaque unité afin d'assurer 30% plus d'économie dans le chauffage.

#### Autres Commodités qu'offrent les RUSCO

**Fonctionnement facile...** Les fenêtres Rusco coulissent aisément et silencieusement dans leurs rainures, et se verrouillent automatiquement en position ouverte ou fermée.

**Ventilation réglable...** Le châssis isolant Rusco (facultatif) permet une ventilation réglable l'année durant, à l'épreuve de la pluie et sans courant d'air.

**Grillage en Fibreglas...** Inrouillable et imputrescible. A l'épreuve des brûlures et des taches. Pas besoin de les peindre. Leur action électrostatique filtre la poussière en suspension dans l'air.

Comparez les fenêtres Rusco Prime à toute autre marque. Voyez le surcroît de commodité, de beauté durable et la diminution des frais d'entretien qu'elles permettront dans le nouveau bâtiment dont vous projetez la construction.

## FENÊTRES RUSCO PRIME

(EN ACIER TUBULAIRE)

(COULISSEMENT HORIZONTAL OU VERTICAL)

The F. C. Russell Company of Canada Limited  
Dept. AB 32 Station "H", Toronto 13, Ontario

#### DISTRIBUTEURS

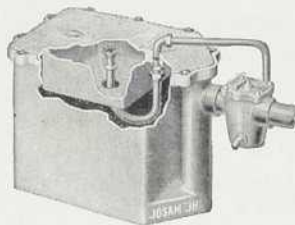
Daigle & Paul Ltée., 1962 ave. Galt, Montréal  
Croft Metal Products Ltd., P.O. Box 1445, North Halifax  
Macolta Co. of Canada Ltd., 85 Main St. South, Weston, Ont.  
Dale Equipment Ltd., 1524 Erin St., Winnipeg  
Wascana Distributors Ltd., 1810 Broad Street, Regina  
Capital Building Supplies Ltd., 9120-125th Ave., Edmonton  
also: 1228 Kensington Rd., Calgary  
Construction Products, 3044 Beresford St., Burnaby 1, B.C.



UN PRODUIT DU CANADA

MONTRÉAL, JUIN 1957

dans la plomberie de drainage...  
il n'en coûte rien de plus d'acheter  
ce qu'il y a de... **MIEUX**



Le seul intercepteur qui prévoit l'évacuation automatique de la graisse interceptée en un "tour de valve" — sans enlever le couvercle, sans toucher la graisse. Une innovation importante pour l'interception de la graisse — grâce à JOSAM.



Série JH  
**INTERCEPTEURS DE GRAISSE**  
avec évacuation automatique de la graisse

• L'intercepteur JOSAM "JH" est vraiment révolutionnaire. Il intercepte non seulement 95% de la graisse dans l'eau de rejet, mais maintenant, pour la première fois, il résoud réellement l'évacuation de la graisse; ce travail est accompli facilement et rapidement car l'appareil fonctionne constamment à plein rendement. Dans la plomberie de drainage, vous employez ce qu'il y a de mieux quand vous employez JOSAM. Postez le coupon pour littérature gratuite.

#### AUTRES INTERCEPTEURS JOSAM

##### Intercepteurs d'huile, Série GA



Pour usage lorsqu'il y a gasoline, huile, kérosène, naphte, benzol et autres liquides de faible densité et/ou volatiles dans l'eau de rejet.

##### Intercepteurs de graisse, Série JNC



Pour usage industriel ou commercial. Fabriqué en acier soudé. Très grande capacité. Peuvent s'installer sur le plancher ou encastrés.

##### Intercepteurs de sédiments, Série H-30



Pour usage avec les lavabos ou les éviers pour intercepter les corps étrangers et afin de faciliter le nettoyage et l'entretien.



### JOSAM CANADA LIMITED

Bureau général et division de la fabrication  
130 Bermondsey Road, Dept. H, Toronto 16, Ont.

#### Représentants

Halifax	Ottawa	Windsor	Regina
St-Jean	Toronto	North Bay	Calgary
Québec	Hamilton	Port Arthur	Edmonton
Montréal	London	Winnipeg	Vancouver

JOSAM CANADA LIMITED Dept. F

130 Bermondsey Rd., Toronto 16, Ont.

S.V.P. postez-moi votre manuel W sur l'interception des rebuts.

NOM .....

COMPAGNIE .....

ADRESSE .....

VILLE ..... ZONE ..... PROV. ....

Un pré est vaurien quand, en juin,  
il ne donne rien

... de même un **appareil de chauffage** quand, en saison froide, il fonctionne mal. **Profitez de la morte saison pour faire réparer** ou réviser le vôtre ... — Installations de chauffage-plomberie en tous genres, depuis le système de combustion jusqu'au service d'hydrothérapie. Nos techniciens sont en mesure de collaborer avec les propriétaires et les architectes, ils allient la théorie à la pratique.

*Pionniers du véritable chauffage  
par rayonnement au Canada*

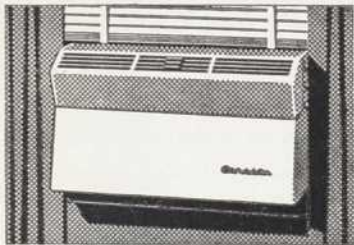


MAquette 4107

360 est, rue Rachel

— Montréal

## NOUVEAU CLIMATISEUR



**Carrier**

Conçu pour réduire  
les frais  
d'installation

*Vendu et  
installé par*

## CORDEAU AIR CONDITIONING LIMITED

PAUL O. CORDEAU, PRÉS.

Entrepreneurs en  
CLIMATISATION et RÉFRIGÉRATION

2451 est, rue Notre-Dame — Tél.: LA. 2-8771

*Veillez me faire parvenir  
votre catalogue illustré.*

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE .....



En intégrant dans un unique système de chauffage, la ventilation, le refroidissement ainsi que l'humidification de l'atmosphère, on réalisera une économie considérable. Un tel système donnera une température constante au degré d'humidité désiré, et éliminera à l'année longue, les odeurs et la fumée. Il est idéal pour églises — écoles — restaurants — tavernes et clubs.

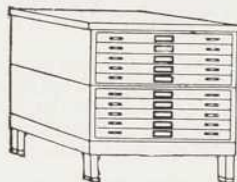
## ABLE COOLING & HEATING ENGINEERING

Spécialistes en Chauffage — Ventilation — Réfrigération et Climatisation.  
5301, AVENUE VERDUN Montréal Pontiac 6-6525

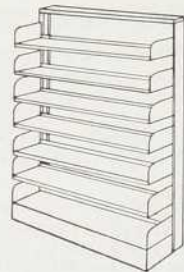
*Nous serons heureux de vous assister dans vos plans et devis.*

## MEUBLES D'ACIER

*adaptés  
spécialement aux  
besoins des  
hôpitaux  
maisons d'enseignement  
librairies  
bureaux  
d'architectes, etc.*



Bibliothèques  
Fichiers  
Appuis-livres  
Classeurs pour plans  
Étagères vitrées  
pour instruments  
Étagères d'entrepôt



*Devis et estimations  
sans obligation*

## ELECTRICAL

MANUFACTURING LTD.

MONTMAGNY Claude Rousseau, Président MONTREAL

Manufacturiers d'appareillage électrique, postes d'entrée haute & basse tension, sous-stations, contrôles de moteurs, meubles d'acier, etc.

ARCHITECTES, ENTREPRENEURS ET  
PROPRIÉTAIRES SONT D'ACCORD !



donne le meilleur ...  
... AGRÉGAT DE PLÂTRE  
... AGRÉGAT DE BÉTON  
... PLASTIQUE ACOUSTIQUE

**PARCE QUE**  
**LE VERMICULITE "DILATÉ" DU**  
**MICAFIL DE BISHOP**  
est

- plus léger de couleur
- plus léger de poids
- mélangé sous contrôle constant
- passé à la claie et calibré après le dilatation.

Soyez sûr de bien préciser :  
AGRÉGATS DE MICAFIL BISHOP  
quand vous préparez vos plans !

Placez votre commande de Micafil  
Bishop dès maintenant, auprès de

**Ravary**  
**BUILDERS**  
**SUPPLY CO. LTD.**

JEAN PAUL RAVARY, président

GÉRARD A. DESROSIERS, gérant-général

3835, NOTRE-DAME EST • MONTREAL • LA.2-1144



## Quand vous en venez à l'heure adoptez STROMBERG

De nos jours, le bon fonctionnement des usines et institutions dépend dans une large mesure d'une distribution efficace d'heure synchronisée. Avec une installation à horloge-mère Stromberg, vous êtes sûr que toutes les horloges asservies de l'immeuble marquent toujours l'heure exacte, ce qui réduit considérablement l'entretien. Les horodateurs, pointeurs, cloches avertisseuses et systèmes d'alarme peuvent aussi être reliés et asservis à cette installation.

Les architectes et ingénieurs-conseils, quand ils désirent obtenir un fonctionnement impeccable, exigent une distribution d'heure à horloge-mère Stromberg. L'horloge-mère (ou régulateur) Stromberg est construite avec précision et solidité. Elle est étudiée pour faciliter l'entretien.

## Quatre distributions d'heure à horloge-mère STROMBERG

### (a) Système électronique

Se branche et s'alimente au courant du secteur. Pas de câblage spécial. La régulation des horloges asservies se fait par impulsions émises de l'horloge-mère, à l'heure et aux douze heures. Les horodateurs et pointeurs se branchent aussi au courant du secteur. Les cloches avertisseuses sont syntonisées pour sonner sur certaines fréquences.

### (b) Système à câblage synchrone

Circuit à trois conducteurs fonctionnant sur la distribution électrique existante. Le troisième conducteur porte les impulsions correctrices. Synchronisation à l'heure et aux douze heures.

### (c) Système à horloges réceptrices

Un câblage distinct à deux conducteurs fait avancer les réceptrices par une impulsion lancée toutes les minutes. Une réserve de courant facultative rend le système autonome en cas de panne de courant.

### (d) Système à réceptrices C.A. (R)

Régulateur simple, impulsion de minute en minute, remise à l'heure manuelle. Peu coûteux, conçu pour les petites installations.

Pour recevoir documentation complète sur les systèmes Stromberg, SVP écrire à Automatic Electric Sales (Canada) Limited, 292, boulevard Décarie, Ville St-Laurent, Montréal 9, P.Q. Succursales à Toronto, Brockville, Hamilton, Winnipeg, Regina, Edmonton et Vancouver.

**AUTOMATIC ELECTRIC**

SALES (CANADA) LIMITED

S-5722-F

# ATTENTION ARCHITECTES!

FENÊTRES "RUSCO",  
CHOIX DE DOUZE COULEURS  
MAINTENANT DISPONIBLE



DISTRIBUTEURS

**DAIGLE & PAUL, LTÉE**

1952 ave Galt — TRenmore 6681\*

# PILKINGTON

la  
véritable  
tuile

**CÉRAMIQUE**

Chaque année, un nombre toujours plus grand d'architectes choisissent la tuile émaillée Pilkington pour le revêtement des murs et des planchers. Elle offre les avantages suivants :

Permanente — Réfractaire  
Imperméable — Hygiénique  
A l'épreuve des taches  
Economique — Décorative  
Facile d'entretien  
Adaptable à tout usage  
Réverbère la lumière

plusieurs  
couleurs  
disponibles

Pour tout autre renseignement,  
écrivez ou téléphonez à :

**PILKINGTON'S TILES (CANADA) LIMITED**

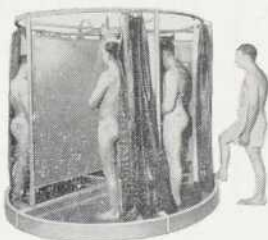
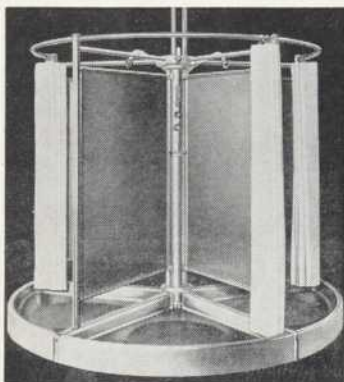
1740, Bois Franc, Ville St-Laurent

## TROIS HOMMES DANS UNE BAIGNOIRE? NON!



**5 dans une douche  
COLLECTIVE**

Le montage des douches collectives Bradley se fait rapidement et économiquement parce qu'elles n'exigent que le même nombre de raccords de plomberie requis pour une douche individuelle. Les douches Bradley sont presque entièrement assemblées à l'usine. Et le montage sur place s'accomplit en une fraction du temps qu'il faut pour d'autres genres d'accousses.



ABVF-5701

Exclusive Canadian Sales Agents

**ARISTOCRAT**

MANUFACTURING COMPANY LIMITED • 77 PELHAM AVE. • TORONTO



BRITISH COLUMBIA  
W. D. Beeze & Co.  
564 Beatty Street  
Vancouver, B.C.

PRAIRIE PROVINCES  
W. Reynolds & Co.  
906 Confederation Bldg.  
Winnipeg, Manitoba

QUEBEC  
John Brooks & Co., Ltd.  
6325 Summerford Ave.  
Montreal, P.Q.

MARITIMES  
H. K. Bolshaw  
P.O. Box 61  
Mahone Bay, N.S.

NEWFOUNDLAND  
J. C. Pratt & Co., Ltd.  
P.O. Box 366  
St. John's, Nfld.



**QUINCAILLERIE  
DÉCORATIVE**

HAUTE QUALITÉ !  
BAS PRIX !  
UNE NOUVELLE  
PORTE-ACCORDÉON  
ENTIÈREMENT  
DIFFÉRENTE :

**"WOVYNFOLD"**



La porte-accordéon WOVYNFOLD est fabriquée avec un matériel vinyl tissé finement.

Elle peut être obtenue en 12 grandeurs standard. — Trois teintes : beige, blanc vinyl et gris pâle.



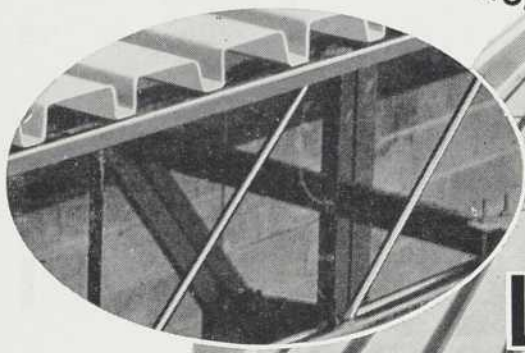
GRAND CHOIX DE  
SERRURES  
DE MARQUES RÉPUTÉES  
SCHLAGE  
CORBIN — RÜSSWIN — ETC.

Les PEINTURES C-I-L ont depuis longtemps prouvé leur RESISTANCE à l'usage et aux intempéries et leur beauté durable, véritables facteurs d'économie de peinture.

Quincaillerie  
**Durand** Ltée

804 OUEST, RUE ST-JACQUES • MONTRÉAL • UN. 6-3541

Pour une construction



# PLUS LÉGÈRE & PLUS SOLIDE

DEMANDEZ

## Le Faux-toit d'acier ROSCO



parce qu'il offre ces avantages ...

- Perfection technique
- Economie
- Structure extra-forte
- Durabilité

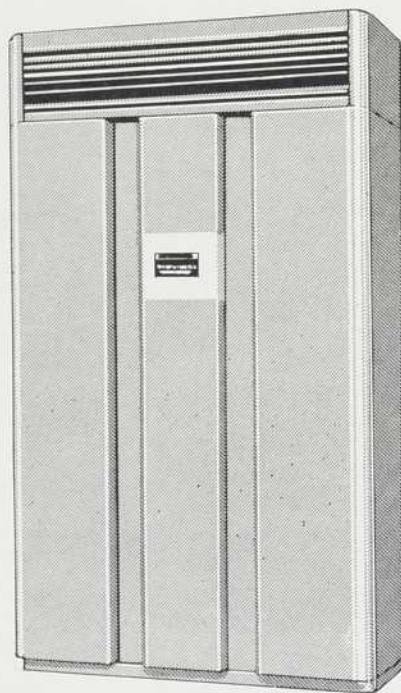
Ecrivez aujourd'hui pour obtenir le catalogue illustré avec dessins détaillés.

**ROSCO METAL & ROOFING PRODUCTS LTD.**

Ottawa  
79, rue Duke

Montréal  
355, rue Guy

Québec  
1200, chemin de la Canardière



Installez aujourd'hui  
l'air climatisé de "demain" !

Le nouvel appareil à air climatisé compact et attrayant

## WORTHINGTON

pour les résidences, magasins, bureaux et édifices industriels,  
moderne comme demain.

- fonctionnement libre de toute inquiétude.
- circulation à 3 dimensions sans courants d'air.
- cabinets contemporains.
- compresseur vraiment remarquable, avec garantie de 5 ans.

Vous pouvez compter sur **WORTHINGTON**  
les pionniers en air climatisé, pour offrir à vos clients  
confort et satisfaction.

Quelques **FRANCHISES WORTHINGTON**  
sont encore disponibles dans la Province de Québec.

Pour renseignements et conseils, votre représentant  
Worthington du Québec est à votre disposition.

# J. BECKER INC.

ESTABLISHED 1914  
4191, avenue Courtrai — Montréal, Québec.

# INDEX DES ANNONCEURS

Abitibi Power & Paper Co. Ltd. ....	29	Dominion Oilcloth & Linoleum Co. Ltd. ....	13	National Boring & Sounding Inc. ....	96
Able Cooling & Heating Eng. ....	98	Duplicate (Canada) Ltd. ....	79	Otis Elevator Co. Ltd. ....	3
Aluminum Co. of Canada Ltd. ....	19	Edwards of Canada Ltd. ....	34	Owens Illinois Inter-American Corp. ....	35
American Biltrite Rubber Co. (Canada) Ltd. ....	21	Electrical Mfg. Co. Ltd. ....	98	Page-Hersey Tubes Ltd. ....	8
American-Standard Products (Canada) Ltd. ....	33	Fiberglas Canada Ltd. ....	93	Pilkington Glass Ltd. ....	4
Produits de Plomberie-Chauffage ....	33	Franki Canada Ltd. ....	73	Pilkington Tiles (Canada) Ltd. ....	100
American-Standard Products (Canada) Ltd. ....	95	Guay & Frère Ltée, J.-L. ....	102	Plywood Manufacturers Assoc. of British Columbia ....	74
Produits Canadian Sirocco ....	95	Honeywell Controls Ltd. ....	91	Precast Haydite Ltd. ....	Couv. II
Anthes-Imperial Co. Ltd. ....	94	Horton Steel Works Ltd. ....	90	Quemont Construction Inc. ....	80
Aristocrat Mfg. Co. Ltd. ....	100	Iron Fireman Mfg. Co. of Canada Ltd. SelecTemp Division ....	77	Quincaillerie Durand Ltée ....	100
Automatic Electric Sales (Canada) Ltd. ....	99	Jetté Ltée, J.-W. ....	98	Ramset Fasteners Ltd. ....	96
Barrett Co. Ltd., The ....	7	Josam Canada Ltd. ....	97	Ravary Builders Supply Ltd. ....	99
Beaudry Blocs de Ciment Cie Ltée, H. ....	78	Kawneer Company Canada Ltd. ....	10-11	Raymond Mfg. Co. ....	24
Becker Inc., J. ....	101	Keuffel & Esser of Canada Ltd. ....	83	Rixson (Canada) Ltd., The Oscar C. ....	12
Buffet Raymond Inc. ....	86	LaSalle Builders Supply Ltd. ....	25	Rosco Metal & Roofing Products Ltd. ....	101
Canada Cement Co. Ltd. ....	76	Medusa Products Co. of Canada Ltd. ....	92	Russell Co. of Canada Ltd., The F.C. ....	97
Canadian Industries Ltd. — Div. des Plastiques ....	14	Metro Industries Ltd. ....	32	Saunders Form Hardware Ltd. ....	96
Canadian International Paper Co. Ltd. ....	89	Metropole Electric Inc. ....	15	Spécialités de Cuisine Inc. ....	88
Canadian Johns-Manville Co. Ltd. ....	26	Minnesota Mining & Mfg. Co. of Canada Ltd. ....	30	Steel Co. of Canada Ltd. ....	75
Canadian Pittsburgh Industries Ltd. 9-18-85-Couv. III	111	Mongeau & Robert Cie Ltée ....	23	Vampco Aluminum Products Ltd. ....	36
Canadian Westinghouse Co. Ltd. ....	6	Montreal Terra Cotta Ltd. ....	Couv. IV	Vapor Heating Ltd. ....	16
Canadian Westinghouse Supply Co. Ltd. ....	81	Moyer School Supplies Ltd. ....	20	Walker, Croswell Co. Ltd. ....	90
Cape-Asbestos Co. Ltd. ....	86	McRobert & Son Ltd., C. A. ....	94	Warden King Ltd. ....	87
Collet Frères Ltée ....	88			Westeel Products Ltd. ....	27
Cordeau Air Conditioning Ltd. ....	98			Williams & Williams (Eastern) Ltd. ....	22-23
Crane Ltd. ....	28			Wilson Lighting & Display Ltd., J. A. ....	82-83
Crystal Glass & Plastics Ltd. ....	17				
Daigle & Paul Ltée ....	100				
Deschênes & Fils Ltée ....	96				
DeSerres Ltée, Omer ....	92				
Dominion Bridge Co. Ltd. ....	31				
Dominion Life Assurance Co. ....	84				



**HÔTEL-DE-VILLE, VERDUN**  
Architecte : J.-Armand Dutrisac



**J. L. Guay & Frère**  
LIMITÉE — LIMITED  
INGENIEURS — CONSTRUCTEURS

**CONSTRUCTION DE TOUS GENRES • RÉNOVATIONS**

**6900 CÔTE DES NEIGES MONTRÉAL**

**RE. 7-3651**

## NOS PLUS RÉCENTES CONSTRUCTIONS

Hôpital de Maisonneuve  
Architectes : Gascon & Parant

Les Pavillons de l'Hôtel-Dieu  
Architectes : Gascon & Parant

Le Sanatorium Prévost  
Architectes : Crevier, Lemieux et Crevier

Orphelinat Italien St-Joseph  
Architecte : Gaston Gagnier

Église Ste-Madeleine-Sophie-Barrat  
Architecte : Edgar Courchesne

# ***Tout est très clair!***

QUAND VOUS CHOISISSEZ LE VERRE À VITRES

**PENNVERNON DE FABRICATION CANADIENNE**



Avec Pennvernon, vous pouvez vous assurer d'un seul coup d'oeil non seulement que chaque feuille de verre à vitres est de l'épaisseur et de la qualité spécifiées par vous mais aussi que sa pose est correcte. C'est parce que chaque vitre Pennvernon porte une étiquette indiquant ces trois caractéristiques importantes.

En choisissant Pennvernon vous êtes sûr, aussi, de la qualité du verre—Pennvernon est aussi exempt de distorsion et d'ondes que du verre à vitres puisse l'être. Il est fabriqué au Canada, et c'est le meilleur verre à vitres au monde.



VERRE · PEINTURE · MÉTAL · PITTCO  
**CANADIAN CP PITTSBURGH**  
INDUSTRIES LIMITED

# ✓ Vérifiez

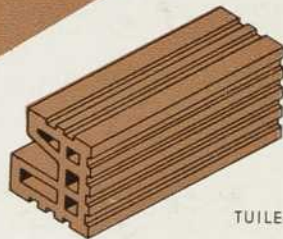
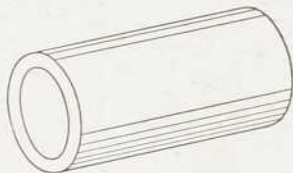
## LES CARACTERISTIQUES

- ✓ IRRÉTRÉCISSABLE
- ✓ LÉGÈRE
- ✓ INCOMBUSTIBLE
- ✓ ISOLANTE
- ✓ INSONORE
- ✓ TAUX D'ASSURANCE  
MOINS ÉLEVÉS

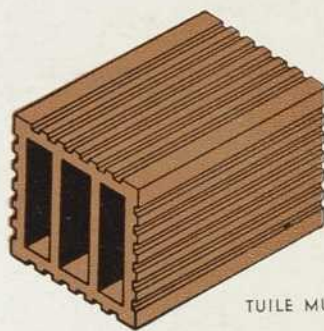
La tuile Montreal Terra Cotta est choisie pour un nombre sans cesse croissant d'édifices de tous genres à cause de ses nombreuses caractéristiques inégalées par les autres matériaux semblables.

### DRAINS AGRICOLES

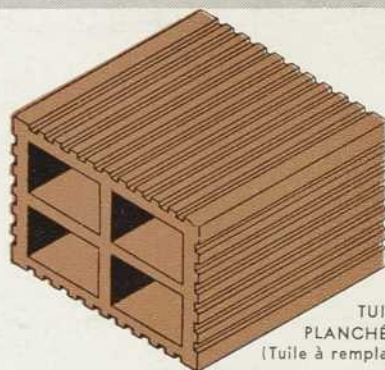
Diamètres de 3",  
4", 6" et 8" disponibles.



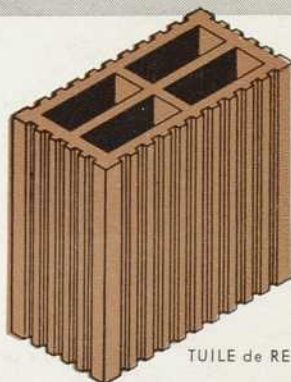
TUILE-SOLE



TUILE MURALE



TUILE DE  
PLANCHÉAGE  
(Tuile à remplage)



TUILE DE  
FOULAGE  
TUILE de REVÊTEMENT

# MONTREAL TERRA COTTA LTD.

Usines à Deschailons et à Lakeside, Qué.  
Bureau-chef : Suite 901, Immeuble Dominion Square, Montréal, Qué.  
Tél. : UN. 6-9467 - 68